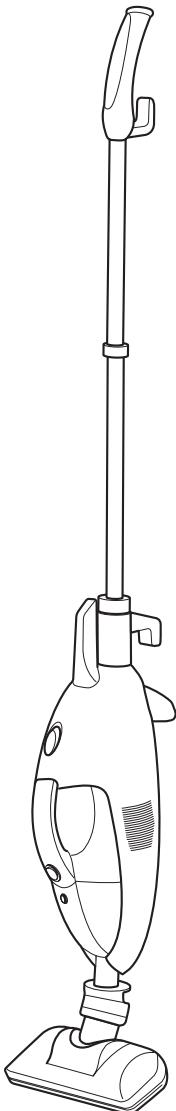


# monster

## Mini Stick



- Manuale d'istruzione
- Instruction Manual
- Gebrauchsanleitung
- Notice d'utilisation
- Manual de Instrucciones
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Használati utasítás
- Instrukcje dotyczące
- Návod k použití
- NAVODILA ZA UPORABO

**Mini Stick Monster 060**

  
**euroflex**



<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
Norme importanti per la sicurezza.....	4
Aspirapolvere portatile.....	5
Uso / Funzione .....	6
Utilizzo dell'apparecchio .....	6
Uso del vostro aspirapolvere Monster 060 Mini Stick .....	8
Sostituzione e pulizia del filtro del vano polvere.....	8
Termostato del motore.....	9
Parti di ricambio disponibili.....	9
Specifiche tecniche .....	9
Guida all'individuazione dei guasti .....	9
Requisiti elettrici .....	10
Garanzia e informazioni sull'assistenza .....	10
Modulo di restituzione al servizio di assistenza post-vendita tagliando di garanzia.....	10

## NORME IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le norme generali di sicurezza, comprese le seguenti.

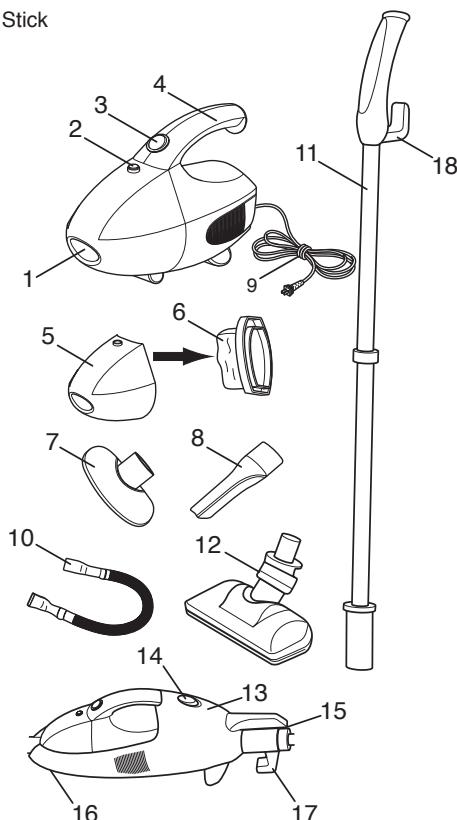
### **LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE.**

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio, folgorazione o ferimento:

1. Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato.
2. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o su superfici bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.
3. Non lasciare l'apparecchio in uso senza sorveglianza ed in presenza di bambini. Non abbandonare l'apparecchio quando è in uso.
4. Non utilizzare l'apparecchio come se fosse un giocattolo. Fare molta attenzione se viene utilizzato vicino a bambini, animali o piante.
5. L'apparecchio è stato ideato per un uso esclusivamente domestico. Seguire attentamente tutte le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Utilizzare solo accessori raccomandati dal costruttore.
6. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina di corrente sono danneggiati, oppure se l'apparecchio o altre sue parti abbiano subito dei danni o siano caduti. Per evitare il rischio di scosse elettriche non cercare di smontare o di riparare l'apparecchio, ma portarlo al rivenditore o a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati per il controllo e/o la riparazione. Scorrette riparazioni o montaggi dell'apparecchio possono causare il rischio di scosse elettriche o recare danno alle persone quando viene utilizzato.
7. Non trascinare l'apparecchio tirandolo per il cavo, non usare il cavo come se fosse una maniglia, non schiacciare il cavo sotto le porte, né tirarlo a contatto con spigoli o angoli taglienti.
8. Non far scorrere l'apparecchio sopra il cavo. Evitare che il cavo venga a contatto con superfici riscaldate.
9. Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, ma staccarlo afferrando sempre la spina.
10. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani umide e non utilizzarlo a piedi nudi.
11. Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio se le aperture sono ostruite. Tenere le aperture libere da polvere, fili, capelli, e qualunque altra cosa possa impedire all'aria di circolare liberamente.
12. Tenere lontano dalle aperture e dalle parti in movimento capelli, abiti, dita e ogni altra parte del corpo.
13. Non aspirare oggetti che bruciano o emettono fumo, come ad esempio sigarette, fiammiferi o cenere calda.
14. Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa.
15. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi o combustibili, quali la benzina, né usarlo in luoghi dove tali sostanze possano essere presenti.
16. Non usare prolunghe o cavi elettrici con una capacità di conduzione inadeguata. Sistemare il cavo della prolunga in modo che nessuno possa tirarlo o inciamparVi.
17. Non utilizzare l'aspirapolvere portatile senza che il filtro raccogli polvere sia inserito correttamente nell'apposita sede.
18. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di inserire o disinserire il tubo flessibile.
19. Tenere l'aspirapolvere in un luogo riparato. Riporre sempre l'apparecchio dopo l'uso per evitare che qualcuno possa inciamparvi.
20. L'uso di un voltaggio sbagliato potrebbe danneggiare il motore e ferire l'utilizzatore dell'apparecchio. La tensione corretta è indicata nella targhetta che riporta i dati elettrici.
21. In caso di guasti, l'aspirapolvere deve essere riportato al costruttore o ad un centro di assistenza autorizzato oppure al personale specializzato, al fine di evitare possibili rischi.

## ASPIRAPOLVERE PORTATILE

**Modello:** Monster 060 Mini Stick



1. Bocca d'aspirazione
2. Tasto per aprire il vano di raccolta polvere
3. Pulsante d'accensione/spegnimento
4. Impugnatura
5. Vano raccogli polvere (contenitore)
6. Filtro raccogli polvere
7. Spazzola
8. Bocchetta a lancia
9. Cavo di alimentazione
10. Tubo flessibile
11. Tubo telescopico
12. Spazzola per pavimento e tappeti
13. Alloggiamento corpo macchina
14. Tasto per estrarre l'apparecchio dall'alloggiamento corpo macchina
15. Tasto per estrarre il tubo telescopico
16. Tasto per estrarre le spazzole dall'alloggiamento corpo macchina
17. Avvolgicavo
18. Avvolgicavo

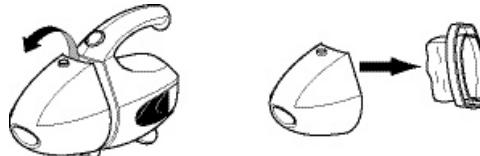
## USO / FUNZIONE

**Attenzione:** Disinserire sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di aprire il vano raccogli polvere (contenitore) (5).

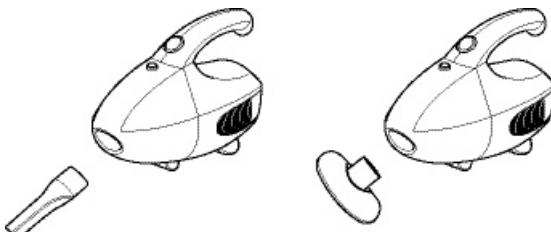
### UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

**Nota:** Il filtro raccogli polvere (6) deve essere sempre utilizzato quando l'aspirapolvere è in funzione.

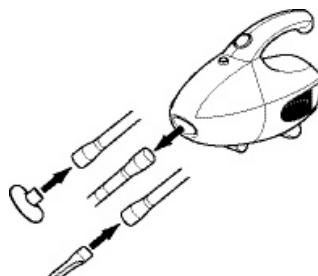
1. Per aprire il vano raccogli polvere (contenitore) (5), premere il tasto (2) ed estrarre il vano di raccolta (5). Verificare che il filtro (6) sia all'interno, successivamente agganciare nuovamente il contenitore (5) all'aspirapolvere.



2. Per agganciare all'aspirapolvere la bocchetta per imbottigli (7), o la bocchetta a lancia (8), inserire l'accessorio nel foro d'aspirazione (1) come mostrato qui sotto.



3. Per usare il flessibile (10), premere l'estremità del flessibile dentro il foro d'aspirazione (1), successivamente agganciare la spazzola desiderata (7 o 8) all'altra estremità del flessibile (10), come mostrato qui sotto.



4. Inserire l'apparecchio nell'alloggiamento corpo macchina dalla parte anteriore seguendo la sequenza delle figure 1-2-3-4.

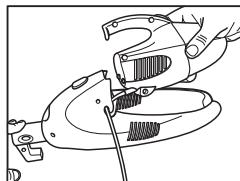


fig. 1

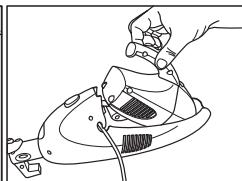


fig. 2

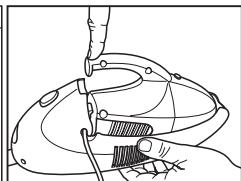


fig. 3

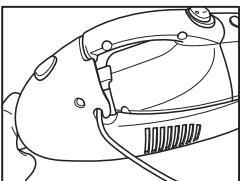
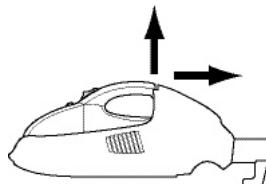
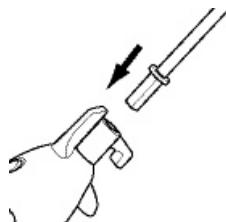


fig. 4

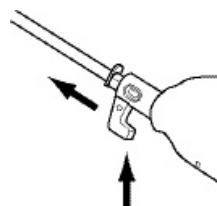
5. Per estrarre l'apparecchio dall'alloggiamento corpo macchina (13) procedere nel modo seguente:
  - a. Tirare indietro il tasto (14) posto sull'alloggiamento corpo macchina (13)
  - b. Estrarre l'aspirapolvere dall'alloggiamento (vedi fig.sotto).



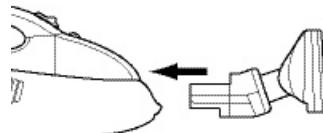
6. Per agganciare il tubo telescopico (11) all'alloggiamento corpo macchina (13) è sufficiente inserire il tubo nell'apposito foro (vedi fig.sotto).



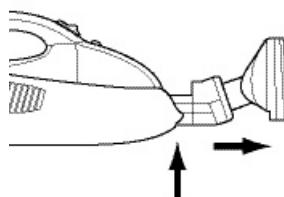
7. Per estrarre il tubo telescopico (11) dal corpo macchina (13) premere il tasto (15) e tirare.



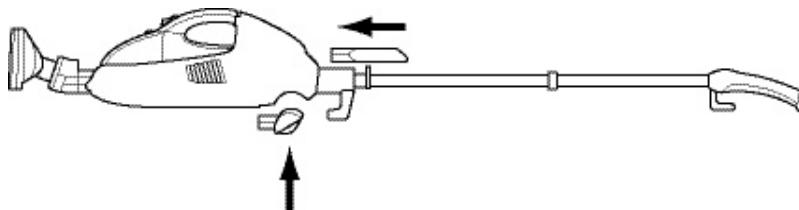
8. Per montare la turbospazzola (12) inserirla nell'apposito foro come illustrato sotto.



9. Per estrarre la spazzola premere il tasto (16) situato in basso all'alloggiamento (13) e tirare verso l'esterno (vedi fig.sotto).



10. Il corpo macchina è dotato di appositi alloggiamenti per riporre gli accessori spazzola (7) e bocchetta a lancia (8).



#### USO DEL VOSTRO ASPIRAPOLVERE MONSTER 060 MINI STICK

1. Inserire la spina alla presa di corrente.
2. Tenere in mano l'aspirapolvere afferrandolo dal tubo telescopico (11).
3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (3) nella posizione "I".
4. Iniziare ad aspirare.

**AVVERTENZA:** L'aspirapolvere è un apparecchio molto potente. Assicuratevi di tenerlo in mano saldamente, altrimenti potrebbe scivolare e causare delle ferite o rompersi.

#### SOSTITUZIONE E PULIZIA DEL FILTRO DEL VANO POLVERE

**Attenzione:** Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica prima di aprire il vano polvere (contenitore) (5).

1. Per aprire il vano polvere (contenitore) (5), premere il tasto (2) ed estrarre il vano (5), (fig.1).
2. Estrarre il filtro (6), (fig. 2).
3. Eliminare la polvere dal filtro del vano di raccolta (6).
4. Sciacquare il filtro (6) con acqua fredda, attendere che il filtro sia completamente asciutto prima di ricollocarlo nel vano di raccolta (contenitore) (5).
5. Ricollocare con cura il filtro (6) nel vano (contenitore) (5).
6. Agganciare il vano (contenitore) (5) all'aspirapolvere.



Fig. 1

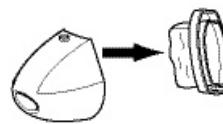


Fig. 2

**NOTA:** Svuotare il vano raccogli polvere e pulire il filtro dopo ogni uso per evitare danni al motore . Affinchè l'apparecchio si mantenga sempre come nuovo,pulirlo con un panno umido ed asciugarlo accuratamente.

Non usare prodotti aggressivi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

**AVVERTENZA:** La bocca d'aspirazione (1) deve essere sempre aperta e priva di occlusioni. In caso contrario il motore si potrebbe surriscaldare e subire dei danni.

## TERMOSTATO DEL MOTORE

**IMPORTANTE:** Il motore di questo apparecchio è dotato di un termostato di sicurezza. Se per qualche ragione l'aspirapolvere dovesse surriscaldarsi, il termostato provvederà a spegnere automaticamente l'apparecchio. Nel caso in cui questa eventualità si dovesse verificare spegnere l'apparecchio posizionando il tasto accensione/spegnimento (3) su O e disconnettere l'aspirapolvere dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti e riprendere con l'aspirazione.

## PARTI DI RICAMBIO DISPONIBILI

Filtro permanente - 1 pezzo

## SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 230V /50 Hz

Potenza motore: 450W

Lunghezza cavo: 6 mt

Accessori: Spazzola

Bocchetta a lancia

Spazzola per pavimento e tappeti

Tubo flessibile

## GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
L'aspirapolvere non funziona	1 Il cavo di alimentazione non è ben collegato alla presa di corrente 2 Non c'è corrente alla presa al muro 3 L'apparecchio ha bisogno di manutenzione	1 Collegare bene l'apparecchio alla presa di corrente 2 Controllare l'interruttore salvavita e il fusibile 3 Portare l'apparecchio in un centro autorizzato
L'aspirapolvere non aspira o la potenza di aspirazione è debole	1 Il vano raccogli polvere è pieno 2 L'apparecchio è intasato  3 Il filtro raccogli polvere necessita di pulizia	1 Svuotare il vano raccogli polvere 2 Spegnere l'apparecchio e disinserrarlo dalla presa a muro. Rimuovere il filtro dal vano raccogli polvere e controllare che non ci siano oggetti nel condotto bocchetta di aspirazione o nel tubo flessibile. Eventualmente rimuoverli 3 Pulire o sostituire il filtro del vano polvere (vedi pag. 5)
La polvere fuoriesce dalla aspirapolvere	1 Il filtro raccogli polvere è pieno 2 Il filtro raccogli polvere non è posizionato correttamente  3 È presente un foro nel filtro raccogli polvere	1 Pulire o sostituire il filtro del vano raccogli polvere 2 Rileggere le istruzioni sull'installazione del filtro (vedi paragrafo SOSTITUZIONE E PULIZIA FILTRO) 3 Sostituire il filtro del vano raccogli polvere (vedi fig.2)
Il tubo o le spazzole non aspirano	1 Il tubo è intasato 2 Il filtro polvere è pieno	1 Togliere il tubo e/o le spazzole 2 Togliere l'oggetto che ostruisce il tubo 3 Svuotare e pulire il filtro raccogli polvere

## **IMPORTANTE**

### **Requisiti elettrici:**

Verificare che la tensione indicata nella targhetta dati del vostro apparecchio corrisponda alla rete di alimentazione domestica, che dovrà essere A.C. (corrente alternata).

Apparecchi forniti con una spina in dotazione:

Se la spina dell'apparecchio non si adatta alla presa di casa vostra, la spina non dovrà essere rimossa. Usare un adattatore.

Nota: Qualunque spina tolta dal cavo principale, se tagliata, deve essere distrutta poiché una spina con un cavo flessibile sbucciato è pericolosa se viene inserita in una presa sotto tensione.

## **GARANZIA E INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA**

La presente garanzia non copre i danni causati da normale usura, da sovraccarico, da negligenza, incidente od uso improprio. Eventuali sostituzioni, modifiche o riparazioni effettuate dall'acquirente o dall'utente invalideranno la garanzia.

La garanzia sarà valida solo se l'apparecchio è stato utilizzato conformemente alle istruzioni ed è stato collegato ad una rete elettrica conforme a quella indicata sulla base dell'apparecchio.

La garanzia sarà dichiarata nulla se il prodotto viene rivenduto. Il prodotto deve essere usato solo per scopi domestici.

## **MODULO DI RESTITUZIONE AL SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA – TAGLIANDO DI GARANZIA**

Qualora il vostro apparecchio necessitasse di assistenza post-vendita, siete pregati di contattare il vostro rivenditore che vi informerà circa la procedura di restituzione. In alternativa, contattare la Euroflex al numero **0438/661711**.

Per godere dei vantaggi della garanzia di 2 anni, **siete pregati di conservare lo scontrino d'acquisto**, assicurandovi che esso indichi chiaramente la data d'acquisto, oppure chiedete al vostro rivenditore di timbrare il presente tagliando di garanzia specificando la data d'acquisto. Siete pregati di conservarlo in caso di reclami futuri. La prova d'acquisto sarà necessaria per godere dell'assistenza gratuita entro il periodo di garanzia

<b>Index</b>	<b>Page</b>
Important safeguards .....	12
Hand vacuum cleaner .....	13
Use/assembly .....	14
Use of the appliance.....	14
How to operate your monster 060 mini stick .....	16
Changing & cleaning the dust cup filter.....	16
Motor thermostat .....	17
Available spare parts .....	17
Technical specifications .....	17
Troubleshooting guide .....	18
Electrical requirements .....	18
Guarantee and service information	
After sales service returns form – guarantee slip .....	18

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following.

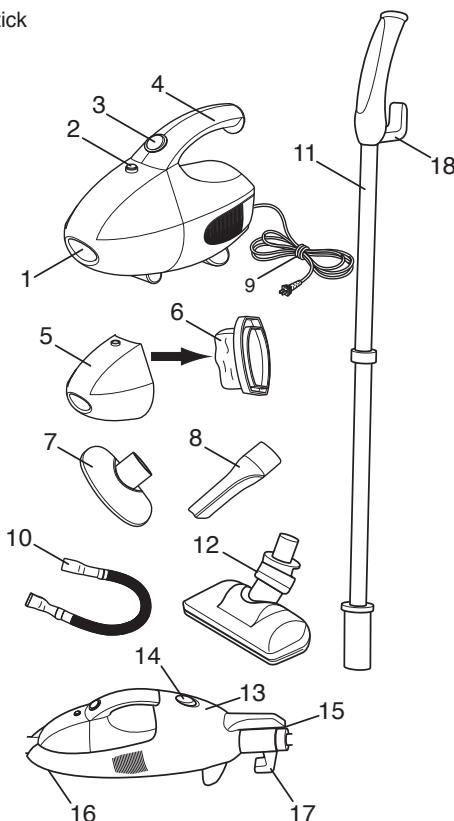
### **PLEASE CAREFULLY READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR VACUUM CLEANER.**

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury:

1. Do not leave the appliance unattended while connected . Unplug from outlet when not in use.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces to avoid the risk of electrical shock.
3. Do not leave the appliance unattended in presence of children. Do not leave the appliance unattended when it is operating.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
5. The appliance must be used only for domestic purposes. Carefully follow all instructions contained in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
6. Do not use with damaged cord or plug. Do not use hand vacuum or parts of it if they have been damaged or dropped. To avoid the risk of electrical shocks, do not disassemble or attempt to repair the appliance, but return it to your retailer or to one of our authorized service centers for examination and/or repair. Incorrect repair or re-assembly of the appliance may cause the risk of electrical shock or injury to people when it is used.
7. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
8. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Do not handle plug or appliance with wet hands and do not use it without shoes.
11. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything else that may reduce air flow.
12. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
14. Turn off the appliance before unplugging from the mains socket.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
16. Do not use extension cords or cables having an improper voltage. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
17. Do not use the hand vacuum cleaner without dust cup filter in place.
18. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting hand vacuum hose.
19. Store the hand vacuum indoors. Put the hand vacuum away after use to prevent tripping accidents.
20. Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the rating label.
21. If the cleaner is damaged, it must be repaired by the manufacturer or an authorized service center or a similarly qualified person, in order to avoid possible hazards.

## Hand Vacuum Cleaner

**Model:** Monster 060 Mini Stick



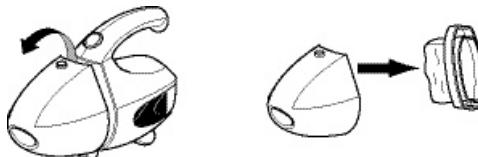
1. Suction Hole
2. Push to Open Dust Cup
3. ON/OFF Power switch
4. Handle
5. Dust Cup (Container)
6. Dust Cup Filter
7. Upholstery nozzle
8. Crevice Nozzle
9. Power cord
10. Flexible hose
11. Stick
12. Brush for floor and carpets
13. Body case
14. Push to pull out the appliance from the body case
15. Push to pull out the stick from the body case
16. Push to pull out the brushes from the body case
17. Cord rewind
18. Cord rewind

## USE/ASSEMBLY

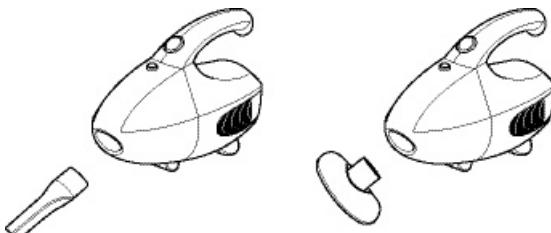
### USE OF THE APPLIANCE

**Note:** Dust cup filter (6) must always be used when operating the hand vacuum.

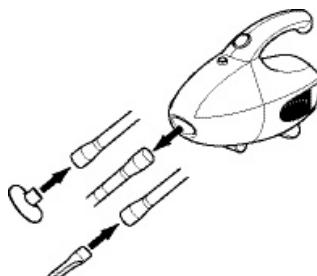
1. To open the dust cup (container) (5), push button (2) and pull out the dust cup (5). Verify that the dust cup filter (6) is inside, then attach the dust cup (container) (5) to the hand vacuum.



2. To attach the upholstery nozzle (7) or the crevice nozzle (8) to the vacuum cleaner, push brush into the suction hole (1), as shown below.



3. To use the flexible hose (10), push the end of the hose into the suction hole (1), then attach the desired brush (7 or 8) to the other end of the flexible hose, as shown below.



4. Insert the appliance in the body case lodgement from the front following the sequence shown in pictures 1-2-3-4.

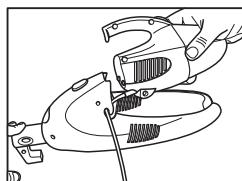


fig. 1

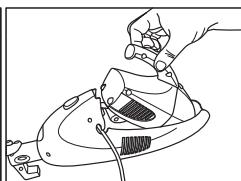


fig. 2

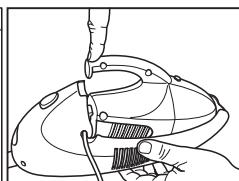


fig. 3

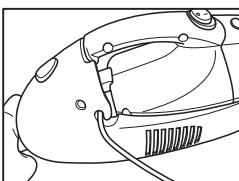
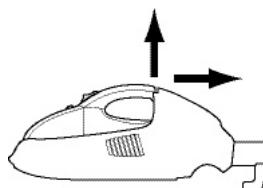
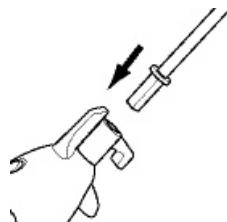


fig. 4

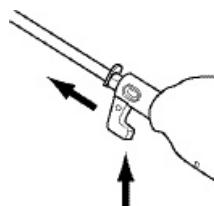
5. It is also possible to pull out the appliance from the body case (13)
  - a. Pull the button (14) on the body case (13) to the back position
  - b. Pull the vacuum cleaner out of the body case (see fig. below).



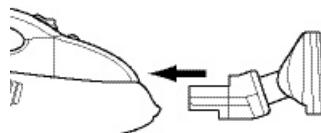
6. Assemble the stick (11) into the body case (13) by inserting the stick in the hole (see fig. below).



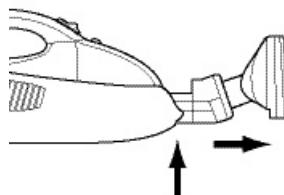
7. To pull out the stick (11) from the body case (13), press button (15) and pull.



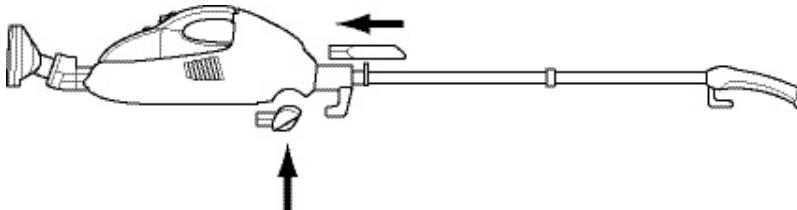
8. Assemble the turbo brush (12) by inserting it in the hole, as shown below.



9. To pull out the brush, press button (16) at the bottom of the body case (13) and pull outside (see fig. below).



10. The body case has special housings for its accessories, such as the brush (7) and the crevice nozzle (8).



#### HOW TO OPERATE YOUR MONSTER 060 MINI STICK

1. Plug unit firmly into outlet.
2. Hold the hand vacuum firmly with your hand on the stick (11).
3. Push the Power Switch (3) to "ON" position.
4. Start vacuuming.

**CAUTION:** The Hand Vacuum is a very powerful unit. Make sure that you hold it firmly, otherwise it can slip out of your hand and get damaged or cause injury.

#### CHANGING & CLEANING THE DUST CUP FILTER

**WARNING:** Always unplug from electrical outlet before opening the dust cup (container) (5).

1. To open the dust cup (container) (5), push button (2) and pull out the dust cup (5), (see fig. 1).
2. Pull out the Dust Cup Filter (6), (fig. 2).
3. Empty the dust from the Dust Cup Filter (6).
4. Rinse the Dust Cup Filter (6) in cold water, and then wait until it dries up before replacing it into the Dust Cup (container) (5).
5. Place the Dust Cup Filter (6) carefully into the Dust Cup (container) (5).
6. Attach the Dust Cup (container) (5) to the Hand Vacuum.



Fig.1

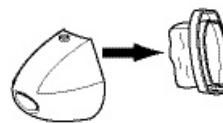


Fig. 2

Empty the dust cup and clean the filter after each use to avoid motor damages.

For the best maintenance of your appliance, clean it with a damp cloth and dry it carefully.  
Do not use aggressive detergents that might damage the appliance.

**CAUTION:** The suction hole (1) must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could get damaged.

## MOTOR THERMOSTAT

**IMPORTANT:** The motor of this appliance is equipped with a safety thermostat. Should the hand vacuum overheat, the thermostat will automatically shut off the motor. If this occur, switch off the appliance by turning the Power Switch (3) to O position and unplug the appliance. Wait for the appliance to cool down for some minutes and then restart vacuuming.

## AVAILABLE SPARE PARTS

Permanent filter - 1 piece

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 230V /50 Hz  
Motor power: 450W  
Cable length: 6 mt  
Attachments:  
Crevice nozzle  
Brush for floor and carpets  
Flexible hose

## TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Hand vacuum will not operate	1 Power cord not firmly plugged into outlet. 2 No power in wall outlet. 3 Appliance needs maintenance	1 Plug unit firmly into outlet. 2 Check fuse or breaker.  3 Take it to an authorized service center.
Hand vacuum will not pick-up or suction power is weak	1 Dust cup is full. 2 Unit clogged.  3 Dust cup filter needs cleaning.	1 Empty dust cup filter. 2 Turn unit off and unplug from wall outlet. Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct or hose. If so, remove them. 3 Clean or replace dust cup filter. (see pag. 5).
Dust escaping from hand vacuum	1 Dust cup filter is full. 2 Dust cup filter is not correctly installed.  3 Puncture / hole in dust cup filter.	1 Clean or replace dust cup filter. 2 Review dust cup filter instructions. (see par. CHANGING & CLEANING THE DUST CUP FILTER). 3 Replace dust cup filter (see fig. 2).
Hose or brushes will not pick up	1 Hose clogged. 2 Dust cup filter is full.	1 Remove hose and/or brushes. 2 Remove obstruction from hose. 3 Empty and clean dust cup filter.

## **IMPORTANT**

### **Electrical Requirements:**

Please ensure that the voltage shown on the rating plate of your appliance corresponds with your household electricity supply which must be A.C. (alternating current).

Appliances supplied with a fitted plug:

If the electrical sockets in your home are not suitable for the plug fitted to this appliance, the plug should not be removed. Use an adapter.

Note: Any plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed as a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.

### **GUARANTEE AND SERVICE INFORMATION**

This guarantee does not cover normal wear and tear, damage caused by overloading, negligence, accident or improper use. Any change or modification made by the purchaser or user to the appliance will invalidate the guarantee, as would any attempted repair.

The guarantee applies only when the appliance has been operated in accordance with the instructions and connected to an electricity supply which matches that shown on the base of the appliance.

The guarantee will be rendered invalid if the product is resold. The product must be used solely for domestic purposes.

### **AFTER SALES SERVICE RETURNS FORM - GUARANTEE SLIP**

In order to enjoy the benefits of the two-year guarantee, **please retain your proof of purchase**, ensuring that it shows the date of purchase, or ask your retailer to stamp this guarantee slip with the date of purchase. Please retain in your possession in case of future claims. Proof of purchase will be required to qualify for free service within the guarantee period.

<b>Inhaltsangabe</b>	<b>Seite</b>
Sicherheitsvorschriften .....	20
Handstaubsauger .....	21
Benutzung / Funktion .....	22
Benutzung des Handstaubsaugers Monster 060 Mini Stick .....	22
Wechsel und Reinigen des Filters .....	24
Motorschutzthermostat.....	24
Ersatzteile versugbar.....	25
Technische Daten .....	25
Fehlerbehebung .....	25
Elektrische Erfordernisse .....	26
Garantie und Kundendienste-Informationen .....	26
Rückgabekarte – Kundendienste - Garantiekarte .....	26

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Wenn Sie ein elektrisches Gerät benutzen, sollten Sie stets die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

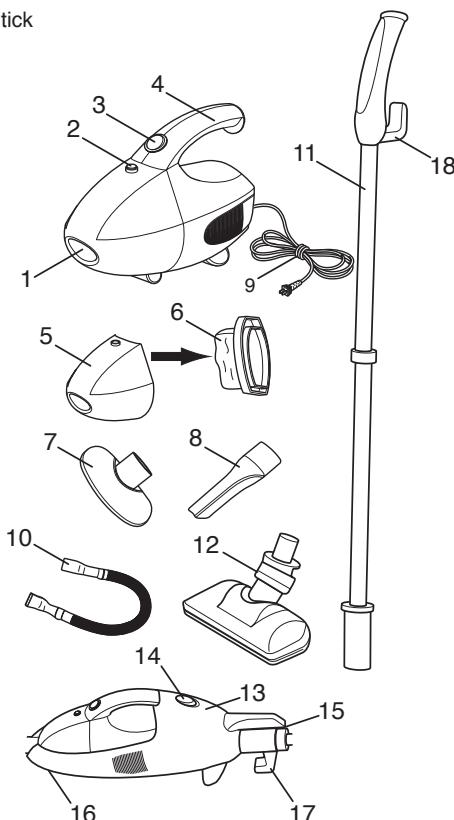
### LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN HAND-STAUSSAUGER BENUTZEN.

**ACHTUNG:** Zur Verringerung der Gefahren von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzung:

1. Lassen Sie das Gerät nicht allein, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf einem feuchten Untergrund.
3. Lassen Sie das Gerät nicht allein in der Nähe von Kindern, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät nicht allein, wenn es in Gebrauch ist.
4. Lassen Sie nicht zu, dass es als Spielzeug benutzt wird. Seien Sie besonders achtsam, wenn es von Kindern oder in deren Nähe (oder in der Nähe von Pflanzen oder Tieren) verwendet wird.
5. Das Gerät ist nur für die Nutzung im privaten Bereich ausgelegt. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defektem Kabel oder Stecker. Verwenden Sie den Handstaubsauger nicht, wenn er heruntergefallen oder beschädigt ist. Zur Verringerung der Gefahren von elektrischem Schlag, versuchen Sie nicht das Gerät abzumontieren oder zu reparieren, sondern schicken Sie es zur Überprüfung und/oder Reparatur an den Verkäufer oder an einen unserer Kundenservice zurück. Bei unsachgemäßer Reparatur oder Montage am Gerät können dem Benutzer elektrischer Schlag- oder Verletzungsgefahr drohen.
7. Ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals am Kabel, verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie keine Tür, wenn das Kabel dazwischen liegt, und ziehen Sie das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlang.
8. Fahren Sie nicht mit dem Gerät über das Kabel. Halten Sie das Kabel fern von heißen Flächen.
9. Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen, sondern greifen Sie dazu den Stecker.
10. Verwenden Sie den Stecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen oder bloßen Füßen.
11. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Öffnungen verstopft sind, halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Schnipseln und Haaren und allem, was den Luftstrom vermindern könnte.
12. Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Ihre Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und den beweglichen Teilen des Geräts entfernt.
13. Saugen Sie nichts Brennendes oder Rauchendes auf, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
14. Schalten Sie die Regelung ab, bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen brennbarer Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, und verwenden Sie es nicht in der Nähe solcher Flüssigkeiten.
16. Verwenden Sie nur mit 15 Ampère abgesicherte, den Feuerversicherungsvorschriften entsprechende Verlängerungskabel. Kabel mit niedrigerer Absicherung können sich überhitzen. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel so liegt, dass nicht daran gezerrt werden und niemand darüber stolpern kann.
17. Verwenden Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Dauerfilter.
18. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie den Saugschlauch anschließen oder abnehmen.
19. Bewahren Sie das Gerät im Haus auf. Um Unfälle durch Stolpern zu vermeiden, legen Sie den Handstaubsauger nach Gebrauch beiseite.
20. Bei falscher Spannung kann der Motor beschädigt werden, und für den Benutzer droht Verletzungsgefahr. Die korrekte Spannung ist auf dem Typenschild angegeben.
21. Zur Verringerung möglicher Gefahren, dürfen Reparaturen am Gerät nur durch den Hersteller, den Kundenservice oder einen Facharbeiter durchgeführt werden.

## HAND-STAUSSAUGER

**Modell:** Monster 060 Mini Stick



1. Saugöffnung
2. Freigabeknopf für den Staubbehälter
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Handgriff
5. Staubbehälter
6. Staubfilter
7. Bodendüse
8. Fugendüse
9. Kabel
10. Saugschlauch
11. Teleskoprohr
12. Boden und teppich bürste
13. Gehäusebehälter
14. Freigabeknopf für den Gehäusebehälter
15. Freigabeknopf für den Teleskoprohr
16. Freigabeknopf für die Bürste
17. Kabelhalterung
18. Kabelhalterung

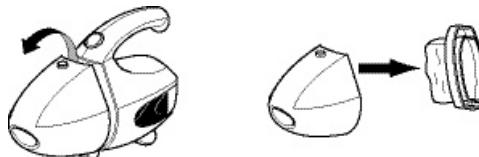
## BEDIENUNG / FUNKTION

**Achtung:** Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Staubbehälter öffnen (5).

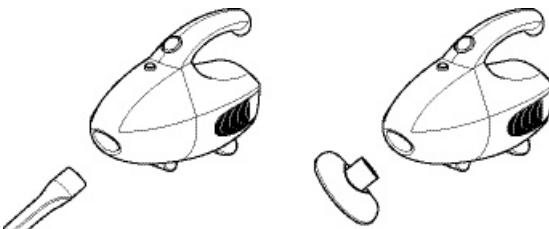
### BEDIENUNG DES HANDSTAUBSAUGERS

**Anmerkung:** Der Staubfilter (6) muss beim Verwenden des Staubsaugers eingesetzt sein.

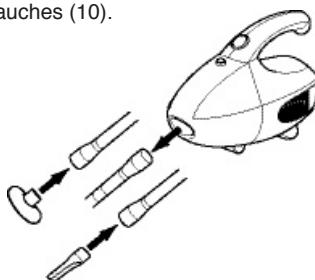
1. Zum Öffnen des Staubbehälters (5), drücken Sie die Taste (2) und nehmen Sie den Staubbehälter (5).  
Stellen Sie sicher, dass der Staubfilter (6) eingesetzt ist, dann setzen Sie den Staubbehälter (5) wieder auf den Handstaubsauger.



2. Zum Aufsetzen der Bodendüse (7), oder der Fugendüse (8) auf den Handstaubsauger schieben Sie die Boden- oder die Fugendüse in die Saugöffnung (1) wie unten dargestellt.



3. Wenn Sie den Saugschlauch (10), verwenden möchten, stecken Sie das Ende des Schlauchs in die Saugöffnung (1), Befestigen Sie dann die gewünschte Bürste (7 oder 8) wie unten gezeigt, am anderen Ende des Saugschlauches (10).



4. Legen Sie das Gerät in den Maschinenkörper von vorne. Folgen Sie den Vorgang an Bildern 1-2-3-4.

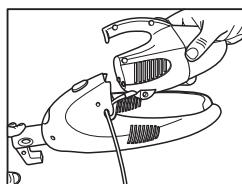


fig. 1

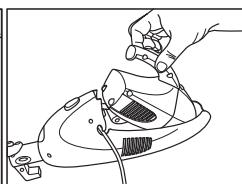


fig. 2

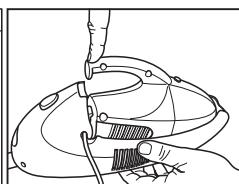


fig. 3

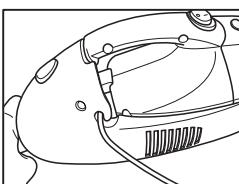
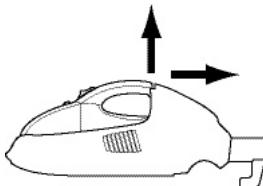
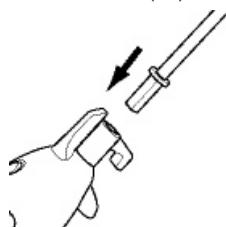


fig. 4

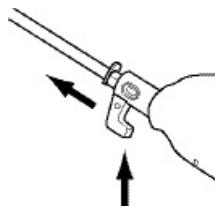
5. Das Hauptgerät kann aus dem Gehäusebehälter herausgezogen werden. (13)
  - a. Drücken Sie den Knopf (14) auf dem Gehäusebehälter (13).
  - b. Ziehen Sie das Hauptgerät heraus (siehe untere Abb.).



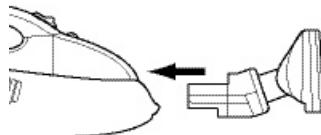
6. Um das Teleskoprohr (11) in den Gehäusebehälter (13) einzusetzen, schieben Sie den Metallgriff in die Öffnung (siehe untere Abb.).



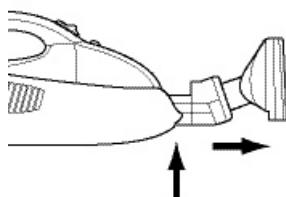
7. Um den Metallgriff (11) aus dem Gehäusebehälter (13) herauszuziehen, drücken Sie den Knopf (15) und ziehen.



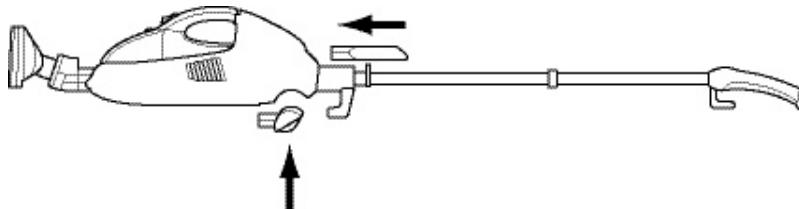
8. Um die Turbobürste (12) zu befestigen, schieben Sie sie in die Öffnung, wie unten gezeigt.



9. Um die Turbobürste herauszuziehen, drücken Sie den Knopf (16) nach unten (13) und ziehen Sie nach außen hin (siehe untere Abb.).



10. Der Gehäusebehälter ist ausgestattet mit Behältern für die Zubehörteile Bodendüse (7) und Fugendüse (8).



#### INBETRIEBNAHME DES HAND-STABUSAUGERS MONSTER 060 MINI STICK

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Halten Sie den Handstaubsauger mit der Hand am Teleskoprohr (11) fest.
3. Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (3) in die "EIN" Stellung.
4. Beginnen Sie zu saugen.

**ACHTUNG:** Der Handstaubsauger ist ein Gerät, in dem viel Kraft steckt. Halten Sie ihn gut fest, sonst kann er aus der Hand rutschen und Verletzungen verursachen.

#### WECHSEL UND REINIGEN DES FILTERS

**Achtung:** Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker, bevor Sie den Staubbehälter öffnen (5).

1. Um den Staubbehälter (5), zu öffnen, drücken sie den Freigabeknopf (2) und ziehen Sie den Staubbehälter (5) ab (siehe Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Staubfilter (6) heraus (siehe Abb. 2).
3. Leeren Sie den Staubfilter (6).
4. Spülen Sie den Staubfilter (6) mit kaltem Wasser aus. Warten Sie dann, bis er trocknen ist, bevor sie ihn wieder in den Staubbehälter (5) einsetzen.
5. Setzen Sie den Staubfilter (6) sorgfältig wieder in den Staubbehälter (5) ein.
6. Setzen Sie den Staubbehälter (5) wieder auf den Handstaubsauger auf.



Fig. 1

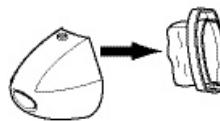


Fig. 2

**ANMERKUNG:** Leeren sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Staubfilter nach jedem Gebrauch, da Sie sonst einen Motorschaden riskieren.

Damit der Staubsauger weiterhin wie neu aussieht, kann er mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung abgewischt werden. Danach sollte man ihn gründlich trocknen lassen. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, da diese den Staubsauger beschädigen können.

**ACHTUNG:** Die Ansaugöffnung (1) muss jederzeit offen sein und von jeglicher Verstopfung freigehalten werden. Andernfalls kann der Motor überhitzt und dadurch beschädigt werden.

## MOTORSCHUTZTHERMOSTAT

WICHTIG: Der Motor ist mit einem Motorschutzthermostat ausgestattet. Falls der Staubsauger aus irgendeinem Grund überhitzt werden sollte, schaltet das Thermostat das Gerät automatisch ab. Falls dies eintreten sollte, schalten Sie das Gerät ab, und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Dann können Sie den Stecker wieder in die Steckdose stecken, das Gerät einschalten und mit dem Saugen fortfahren.

## ERSATZTEILE VERSUGBAR

Dauerfilter - 1 Stück

## TECHNISCHE DATEN

Stromspannung: 230V /50 Hz

Motorleistung: 450W

Kabellänge: 6 m

Zubehör: Bodendüse

Fugendüse

Boden und teppich bürste

Saugschlauch

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	MÖGLICHE URSCHE	MÖGLICHE BEHEBUNG
Handstaubsauger läuft nicht	1 Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt. 2 Die Steckdose hat keinen Strom.  3 Das Gerät muss gewartet werden.	1 Stecken Sie den Stecker fest ein. 2 Überprüfen Sie die Sicherung bzw. den Überlastschalter. Ersetzen Sie die Sicherung bzw. stellen Sie den Schalter wieder ein. 3 Schicken Sie das Gerät an einen unserer Kundenservice.
Handstaubsauger saugt nicht, saugkraft ist zu niedrig	1 Der Staubbehälter ist voll. 2 Das Gerät ist verstopft.  3 Der Staubfilter muss gereinigt werden.	1 Leeren Sie den Staubbehälter. 2 Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Stromnetz. Nehmen Sie den Dauerfilter ab, und sehen Sie nach, ob sich irgendwelche Gegenstände im Luftkanal befinden, und entfernen Sie diese. 3 Säubern oder wechseln Sie den Staubfilter. (siehe Seite 5).
Staub fällt aus dem handstaubsauger heraus	1 Der Staubfilter ist voll. 2 Der Staubfilter ist nicht korrekt eingesetzt.  3 Im Staubfilter ist ein Riss/Loch.	1 Leeren Sie den Staubfilter 2 Lesen Sie die Anleitung zum Einsetzen des Staubfilters. (siehe Abschn. WECHSEL UND REINIGEN DES FILTERS). 3 Tauschen Sie den Staubfilter aus (siehe Abb. 2).
Der schlauch bzw. die düsen des handstaubsaugers nehmen keinen staub auf	1 Der Schlauch ist verstopft.  2 Der Staubfilter ist voll.	1 Nehmen Sie den Schlauch bzw. die Düsen ab. 2 Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Schlauch oder den Düsen. 3 Leeren Sie den Staubfilter.

## **WICHTIG**

### **Elektrische Erfordernisse:**

Überprüfen Sie, dass die Spannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes Ihrer Hausspannung entspricht (Wechselstrom).

Mit einem Stecker ausgestattete Geräte:

Wenn der Stecker des Gerätes nicht in Ihre Steckdose passt, entfernen Sie nicht den Stecker. Verwenden Sie einen Adapter.

Anmerkung: Wenn der Stecker aus dem Kabel geschnitten ist, muss er zerstört werden. Ein Stecker mit einem geschältem Kabel ist gefährlich, wenn er in eine Steckdose gesteckt wird.

### **GARANTIE UND KUNDENDIENST-INFORMATIONEN**

Von der Garantie sind ausgenommen Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher

Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch) zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer und durch Dritte.

Wurde das Gerät während dieser Garantiezeit zweckentfremdet oder falsch bzw. unvorschriftsmäßig bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden und der Garantieanspruch erlischt. Die korrekte Spannung ist auf dem Typenschild angegeben. Das Gerät ist nur für die Nutzung im privaten Bereich ausgelegt.

### **RÜCKGABEKARTE- KUNDENDIENSTE –GARANTIEKARTE**

Sollten Sie sich an den Kundendienst wenden müssen, informieren Sie sich bitte vorher bei Ihrem Verkäufer bezüglich der Vorgehensweise zur Rückgabe.

Für den Garantiefall bitten wir Sie unbedingt den Kassenzettel sorgfältig aufzubewahren. Vergewissern Sie sich, dass der Kassenzettel den Tag des Kaufes zeigt, oder bitten Sie Ihren Verkäufer, die Garantiekarte abzustempeln und den Tag des Kaufes anzuführen. Bitte bewahren Sie sie sorgfältig auf. Der Kaufbeleg ist notwendig für den kostenlosen Service innerhalb der Garantiezeit.

<b>Index</b>	<b>Page</b>
Importantes normes de sécurité .....	28
Aspirateur portable .....	29
Emploi / Fonctionnement.....	30
Utilisation de l'appareil .....	30
Emploi de votre aspirateur Monster 060 Mini Stick .....	32
Remplacement et nettoyage du filtre du compartiment à poussière ..	32
Thermostat du moteur .....	33
Pièces de rechange disponibles.....	33
Spécifications techniques .....	33
Guide pour la détection des pannes.....	33
Conditions techniques requises .....	34
Garantie et renseignements sur le service après-vente ....	34
Formulaire de retour au service après-vente coupon de garantie.....	34

## **IMPORTANTES NORMES DE SECURITE**

IQuand on emploie un appareil électrique, il faut toujours respecter les normes générales de sécurité, y compris les suivantes.

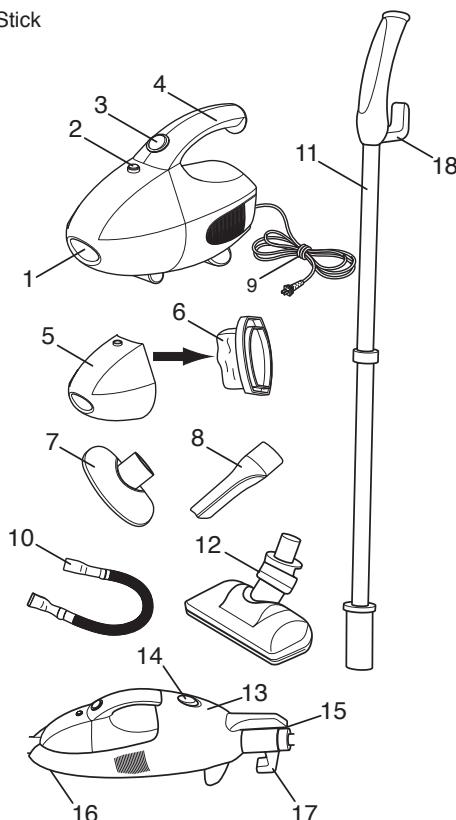
### **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR.**

**ATTENTION:** Pour réduire le risque d'incendie, de foudroiement ou de blessure :

1. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance. Toujours débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas en marche.
2. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ou sur des surfaces mouillées pour éviter le risque de décharges électriques.
3. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance et en présence d'enfants. Ne pas quitter l'appareil quand il est en marche.
4. Ne pas utiliser l'appareil comme s'il était un jouet. Faire très attention s'il est utilisé près d'enfants, d'animaux ou de plantes.
5. L'appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique. Suivre attentivement toutes les instructions pour l'emploi contenues dans le présent manuel. Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
6. Ne pas employer l'appareil si le câble ou la fiche de courant sont abîmés, ou bien si l'appareil ou quelques-unes de ses parties ont subi des dégâts ou s'ils sont tombés. Pour éviter le risque de décharges électriques ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, mais le porter chez le revendeur ou chez un de nos centres de service après-vente agréés pour le contrôler et/ou le réparer. De mauvaises réparations ou montages erronés de l'appareil peuvent entraîner le risque de décharges électriques ou causer des dégâts aux personnes pendant son emploi.
7. Ne pas traîner l'appareil en le tirant par le câble, ne pas employer le câble comme s'il était une poignée, ne pas écraser le câble sous les portes, ni le faire entrer en contact avec des arêtes ou d'angles coupants.
8. Ne pas faire passer l'appareil sur le câble. Eviter que le câble entre en contact avec des surfaces réchauffées.
9. Ne jamais tirer le câble pour débrancher l'appareil de la prise de courant, mais toujours l'enlever en saisissant la fiche.
10. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées et ne pas l'utiliser pieds nus.
11. Ne pas insérer d'objets dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si les orifices sont bouchés. Garder les orifices libres de poussière, fils, cheveux et tout autre objet qui puisse empêcher l'air de circuler librement.
12. Tenir vêtements, cheveux, doigts et toute autre partie du corps éloignés des orifices et des parties en mouvement.
13. Ne pas aspirer d'objets qui brûlent ou qui dégagent de la fumée, comme par exemple des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.
14. Toujours arrêter l'appareil avant de le débrancher de la prise.
15. Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides ou des combustibles, tels que l'essence, ni l'employer dans des endroits où de telles substances puissent être présentes.
16. Ne pas employer de rallonges ou de câbles électriques ayant une capacité de conduction inadaptée. Placer le câble de la rallonge de sorte que personne ne puisse le tirer ou y trébucher.
17. Ne pas utiliser l'aspirateur portable si le filtre à poussière n'est pas correctement inséré dans son logement.
18. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de raccorder le tuyau flexible ou de l'enlever.
19. Tenir l'aspirateur dans un endroit abrité. Toujours ranger l'appareil après l'emploi pour éviter que quelqu'un puisse y trébucher.
20. L'emploi d'un voltage incorrect pourrait abîmer le moteur et blesser l'utilisateur de l'appareil. La tension correcte est mentionnée dans la plaque qui indique les données électriques.
21. En cas de pannes, l'aspirateur doit être réparé par le fabricant ou un centre de service après-vente

## ASPIRATEUR PORTABLE

Modèle: Monster 060 Mini Stick



1. Bouche d'aspiration
2. Bouton pour ouvrir le compartiment à poussière
3. Bouton de marche/arrêt
4. Poignée
5. Compartiment à poussière (conteneur)
6. Filtre à poussière
7. Brosse
8. Suceur plat
9. Câble d'alimentation
10. Tuyau flexible
11. Tube télescopique
12. Brosse plancher et tapis
13. Logement du boîtier
14. Bouton pour sortir l'appareil du logement du boîtier
15. Bouton pour sortir le tube télescopique
16. Bouton pour sortir les brosses du logement du boîtier du logement du boîtier
17. Enrouleur de câble
18. Enrouleur de câble

## EMPLOI / FONCTIONNEMENT

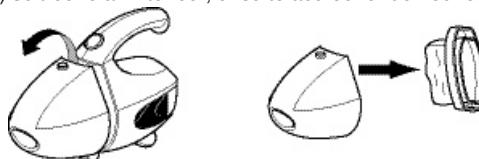
**Attention:** Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant d'ouvrir le compartiment à poussière (conteneur) (5).

### UTILISATION DE L'APPAREIL

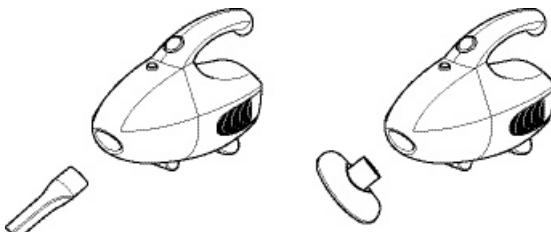
**Note:** Le filtre à poussière (6) doit toujours être utilisé quand l'aspirateur est en marche.

1. Pour ouvrir le compartiment à poussière (conteneur) (5), presser le bouton (2) et sortir le compartiment à poussière (5).

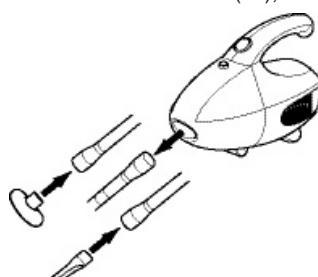
Vérifier que le filtre (6) se trouve à l'intérieur, ensuite accrocher de nouveau le conteneur (5) à l'aspirateur.



2. Pour accrocher à l'aspirateur le suceur pour matelas (7), ou le suceur plat (8), insérer l'accessoire dans le trou d'aspiration (1) comme montré ci-dessous.



3. Pour utiliser le flexible (10), enfoncez le bout du flexible dans le trou d'aspiration (1), ensuite accrocher la brosse souhaitée (7 ou 8) à l'autre bout du flexible (10), comme montré ci-dessous.



4. Insérer l'appareil dans le logement du corps de la machine de l'avant suivant la séquence des fig. 1-2-3-4.

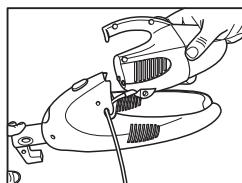


fig. 1

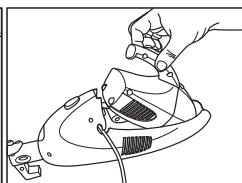


fig. 2

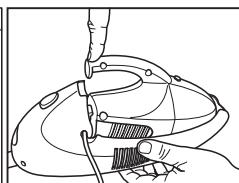


fig. 3

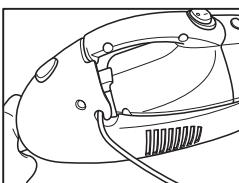
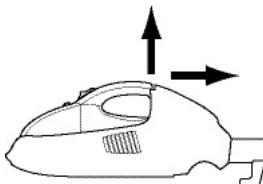
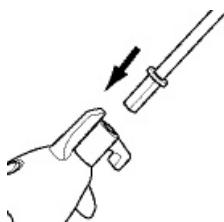


fig. 4

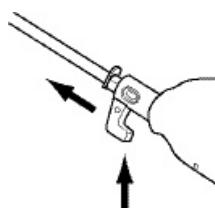
5. L'appareil peut même être sorti du logement du boîtier (13)
  - a. Reculer le bouton (14) placé sur le logement du boîtier (13)
  - b. Sortir l'aspirateur du logement (voir fig. ci-dessous).



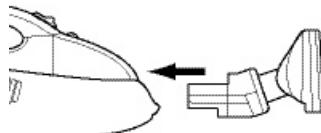
6. Pour accrocher le tube télescopique (11) au logement du boîtier (13) il suffit d'insérer le tube dans son trou (voir fig. ci-dessous).



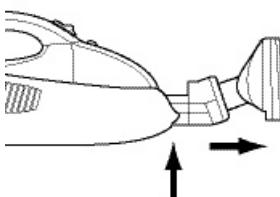
7. Pour sortir le tube télescopique (11) du logement du boîtier (13) presser le bouton (15) et tirer.



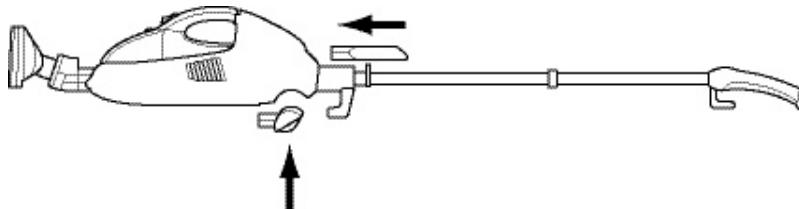
8. Pour monter la turbo brosse (12) l'insérer dans son trou comme illustré ci-dessous.



9. Pour sortir la brosse presser le bouton (16) placé dans la partie inférieure du logement (13) et tirer vers l'extérieur (voir fig. ci-dessous).



10. Le boîtier est équipé de logements spéciaux pour ranger les accessoires brosse (7) et suceur plat (8).



### EMPLOI DE VOTRE ASPIRATEUR MONSTER 060 MINI STICK

1. Insérer la fiche dans la prise de courant.
2. Tenir l'aspirateur dans la main en le saisissant par le tube télescopique (11).
3. Presser l'interrupteur de marche/arrêt (3) dans la position “\_”.
4. Commencer à aspirer.

**AVERTISSEMENT:** L'aspirateur est un appareil très puissant. Assurez-vous de le tenir fermement dans la main, sinon il pourrait glisser et causer des brûlures ou se casser.

### REEMPLACEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE DU COMPARTIMENT A POUSSIÈRE

**Attention:** Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant d'ouvrir le compartiment à poussière (conteneur) (5).

1. Pour ouvrir le compartiment à poussière (conteneur) (5), presser le bouton (2) et sortir le compartiment (5), (fig.1).
2. Sortir le filtre (6), (fig. 2).
3. Eliminer la poussière du filtre du compartiment à poussière (6).
4. Rincer le filtre (6) avec de l'eau froide, attendre que le filtre soit complètement sec avant de le replacer dans le compartiment à poussière (conteneur) (5).
5. Replacer soigneusement le filtre (6) dans le compartiment (conteneur) (5).
6. Accrocher le compartiment (conteneur) (5) à l'aspirateur.



Fig. 1

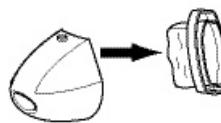


Fig. 2

**NOTE:** Vider le compartiment à poussière et nettoyer le filtre après chaque emploi pour éviter des dommages au moteur .

A fin que l'appareil reste toujours comme neuf, le nettoyer avec un chiffon humide et l'essuyer soigneusement.

Ne pas employer de produits agressifs qui pourraient endommager l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** La bouche d'aspiration (1) doit toujours être ouverte et sans obstructions. Dans le cas contraire le moteur pourrait surchauffer et subir des dégâts.

## THERMOSTAT DU MOTEUR

**IMPORTANT:** Le moteur de cet appareil est équipé d'un thermostat de sécurité. Si pour une raison quelconque l'aspirateur surchauffe, le thermostat arrêtera automatiquement l'appareil. Au cas où cette éventualité se produirait, arrêter l'appareil en positionnant le bouton marche/arrêt (3) sur O et débrancher l'aspirateur de la prise de courant. Laisser refroidir l'appareil quelques minutes avant de l'utiliser de nouveau.

## PIECES DE RECHANGE DISPONIBLES

Filtre permanent - 1 pièce

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation: 230V /50 Hz  
Puissance moteur: 450W  
Longueur câble: 6 mètres  
Accessoires: Brosse  
Suceur plat  
Brosse plancher et tapis  
Tuyau flexible

GUIDE POUR LA DETECTION DES PANNEES		
PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne marche pas	1 Le câble d'alimentation n'est pas bien branché à la prise de courant. 2 Il n'y a pas de courant dans la prise murale. 3 L'appareil a besoin d'entretien	1 Bien brancher l'appareil à la prise de courant. 2 Contrôler le disjoncteur différentiel et le fusible du réseau électrique domestique. 3 Porter l'appareil chez un centre de service après-vente agréé
L'aspirateur n'aspire pas ou la puissance d'aspiration EST test faible	1 Le compartiment à poussière est plein. 2 L'appareil est obstrué. 3 Le filtre à poussière doit être nettoyé.	1 Vider le filtre du compartiment à poussière. 2 Arrêter l'appareil et le débrancher de la prise murale. Enlever le filtre du compartiment à poussière et contrôler qu'il n'y a pas d'objets dans la bouche d'aspiration ou dans le tuyau flexible. Eventuellement les enlever. 3 Nettoyer ou remplacer le filtre du compartiment à poussière. (voir page 5).
La poussière sort de l'aspirateur	1 Le filtre à poussière est plein. 2 Le filtre à poussière n'est pas correctement positionné. 3 Il y a un trou dans le filtre à poussière.	1 Nettoyer ou remplacer le filtre du compartiment à poussière 2 Relire les instructions concernant l'installation du filtre. (voir paragraphe REMPLACEMENT ET NETTOYAGE FILTRE). 3 Remplacer le filtre du compartiment à poussière (voir fig. 2).
Le tuyau ou les brosses n'aspirent pas	1 Le tuyau est bouché. 2 Le filtre à poussière est plein.	1 Enlever le tuyau et/ou les brosses. 2 Enlever l'objet qui bouche le tuyau. 3 Vider et nettoyer le filtre à poussière.

## **IMPORTANT**

### **Caractéristiques électriques requises:**

Vérifier que la tension indiquée dans la plaque donnés du votre appareil correspond au réseau d'alimentation domestique, qui devra être C.A. (courant alternatif).

Appareils fournis avec une fiche en dotation:

Si la fiche de l'appareil ne s'adapte pas à la prise de votre maison, la fiche ne devra pas être enlevée.

Utiliser un adaptateur.

Note: Toute fiche enlevée du câble principal, on si coupée, doit être détruite car une fiche avec un câble flexible endommagé est dangereuse si elle est insérée dans une prise sous tension.

## **GARANTIE ET RENSEIGNEMENTS SUR LE SERVICE APRES-VENTE**

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une usure normale, par une surcharge, négligence, accident ou un mauvais emploi. D'éventuels remplacements, modifications ou réparations effectués par l'acheteur ou l'utilisateur annuleront la garantie.

La garantie sera valable seulement si l'appareil a été utilisé conformément aux instructions et s'il a été branché à un réseau électrique conforme à celui indiqué sur la base de l'appareil.

La garantie sera déclarée nulle si le produit est revendu. Le produit doit être utilisé seulement pour des usages domestiques.

## **FORMULAIRE DE RETOUR AU SERVICE APRÈS-VENTE – COUPON DE GARANTIE**

Pour jouir des avantages de la garantie de 2 ans, **nous vous prions de bien vouloir conserver le ticket d'achat**, en contrôlant qu'il indique clairement la date d'achat, ou bien demandez au revendeur de timbrer le présent coupon de garantie en spécifiant la date d'achat. Nous vous prions de le conserver en cas de futures réclamations. La preuve d'achat sera nécessaire pour jouir de l'assistance gratuite dans la période de garantie.

<b>Índice</b>	<b>Página</b>
Instrucciones importantes de seguridad.....	36
Aspiradora portátil .....	37
Uso/Función .....	38
Uso del aparato .....	38
Como operar la aspiradora Monster 060 Mini Stick .....	40
Cambio y limpieza del filtro del contenedor del polvo .....	40
Termóstato del motor.....	41
Repuestos disponibles .....	41
Especificaciones técnicas .....	41
Guía para el diagnóstico de problemas.....	41
Características eléctricas .....	42
Garantía e informaciones sobre la asistencia .....	42
Impreso para el servicio de asistencia post-venta - tarjeta de garantía .....	42

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD MUY IMPORTANTES**

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad. Son las siguientes:

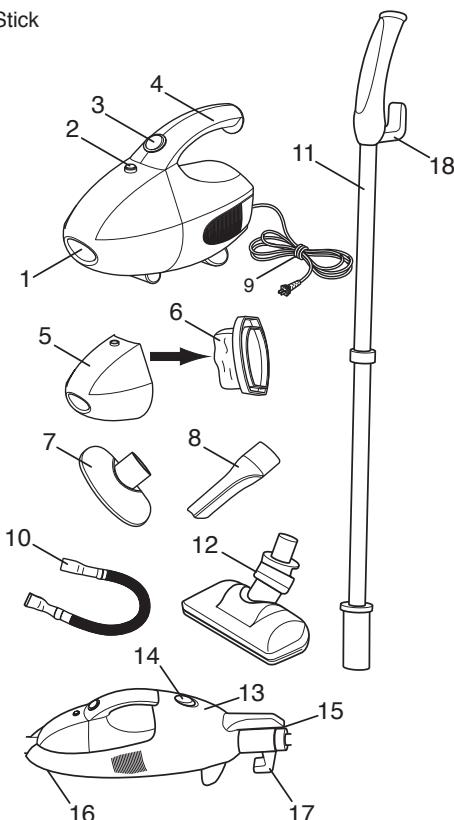
### **LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ASPIRADOR.**

**ATENCIÓN:** Para reducir el peligro de incendio, fulguración o lesiones:

1. No deje el aspirador desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchúfelo siempre de la toma de corriente cuando no lo utilice.
2. No usar el aparato al aire libre o sobre superficies húmedas para evitar cortocircuitos.
3. No dejar el aparato en uso sin supervisión de un adulto cerca de los niños. No dejar el aspirador desatendido cuando esté enchufado.
4. No utilizar el aparato como un juguete. Se debe supervisar estrechamente cuando la usen los niños o se use cerca de ellos, mascotas o plantas.
5. El aparato está diseñado sólo para uso doméstico. Siga atentamente todas las instrucciones para su utilización en este manual. Utilizar sólo accesorios recomendados por el fabricante.
6. No utilizar el aspirador si el cable o el enchufe están dañados, tampoco cuando el aspirador o cualquiera de sus componentes se hubiese dañado o haya sufrido un golpe. Para evitar el riesgo de cortocircuito eléctrico, no desmontar ni intentar reparar el aspirador. Llévelo al centro de asistencia autorizado para su revisión y reparación. El desmontaje o reparación inadecuados pueden causar problemas eléctricos y lesiones a las personas cuando usen el aspirador.
7. No tirar del cable ni usarlo como asa para colgar el aspirador, no cerrar puertas sobre el cable, no rozar el cordón contra bordes o esquinas filosas.
8. No pasar el aspirador por encima del cable y mantenerlo alejado de superficies calientes.
9. Para desconectar la unidad de la toma de corriente, no tirar del cable. Hágalo desde el enchufe.
10. No manipular el enchufe o la unidad con las manos mojadas ni tocarlo estando descalzo.
11. No introducir objetos en las aberturas del aspirador, ni hacerlo funcionar si alguna salida de aire está obstruida. Mantener las salidas del aire limpias, sin acumulaciones de polvo, pelusas, pelos o cualquier otra cosa que obstruya el flujo de aire.
12. Mantener el cabello, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
13. No usar el aspirador para recoger materiales ardientes o humeantes como cigarrillos, fósforos, cerillas, cenizas calientes, etc.
14. Apagar todos los interruptores antes de desenchufar la unidad de la toma de corriente.
15. No usar el aspirador para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni usar esta unidad en presencia de estas substancias.
16. Sólo utilice cables de extensión con una adecuada y suficiente capacidad eléctrica. Tener cuidado de extender el cable de tal forma que no se pueda tropezar con él accidentalmente.
17. No usar el aspirador portátil sin el filtro para recoger el polvo, instálelo siempre correctamente en su posición.
18. Siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de conectar o desconectar la manguera.
19. Guardar el aspirador en un área interior fresca y seca. Recoger siempre el aparato después del uso, para evitar de tropezar con él.
20. Si se enchufa a un voltaje inadecuado se puede dañar el motor y posiblemente causarle lesiones al operador. Enchufe siempre al voltaje indicado en la placa de especificaciones.
21. En caso de averías, llevar el aspirador al centro de asistencia autorizado o a personal cualificado, para evitar todo riesgo.

## ASPIRADOR PORTÁTIL

**Modelo:** Monster 060 Mini Stick



1. Orificio de succión
2. Botón para abrir el deposito de la suciedad
3. Interruptor
4. Asa para transporte
5. Contenedor de suciedad
6. Filtro para recoger el polvo
7. Escobilla
8. Boquilla
9. Cable de alimentación
10. Manguera flexible
11. Tubo prolongador telescopico
12. Escobilla para suelo y alfombras
13. Alojamiento de la base
14. Botón para extraer el aparato del alojamiento de la base
15. Botón para extraer el tubo telescopico
16. Botón para extraer las escobillas del alojamiento del aspirador
17. Recoge Cable
18. Recoge Cable

## USO / FUNCIÓN

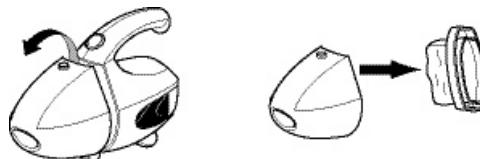
Atención: Siempre desenchufar el aparato de la toma de corriente antes de abrir el deposito para extraer la suciedad(5).

### USO DEL APARATO

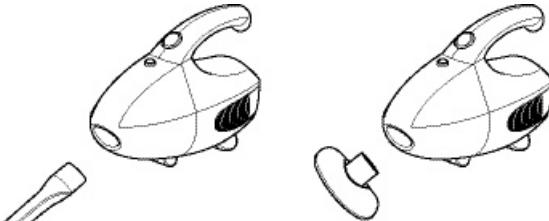
**Nota:** Utilizar siempre el filtro para recoger el polvo (6) cuando se utiliza el aspirador.

1. Para abrir el deposito (5), presionar el botón (2) y extraer el deposito (5).

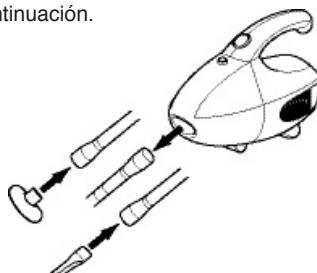
Asegúrese que el filtro (6) este instalado, luego vuelva a colocar el deposito (5) en su alojamiento.



2. Para instalar la escobilla (7) o la boquilla (8), colocar el accesorio en el orificio succionador (1) como se muestra a continuación.



3. Para usar la manguera flexible (10), presionar la extremidad de la manguera dentro del orificio succionador (1), luego conectar el accesorio deseado (7 o 8) en la otra extremidad de la manguera (10), como se muestra a continuación.



4. Insertar el aparato en el alojamiento para el aspirador primero el lado anterior siguiendo la secuencia de las fig. 1-2-3-4.

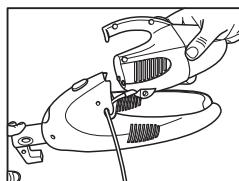


fig. 1

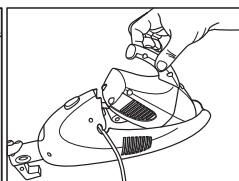


fig. 2

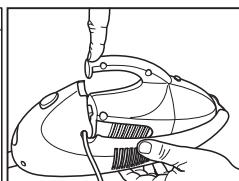


fig. 3

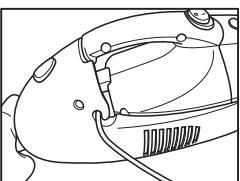
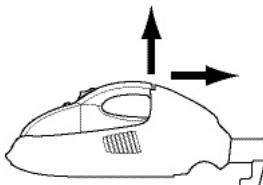
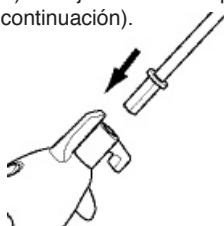


fig. 4

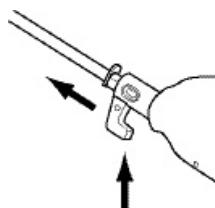
5. El aparado se puede sacar de su alojamiento (13)
  - a. Presionado el botón (14) situado en el alojamiento del aspirador (13)
  - b. Saque el aspirador del alojamiento (fig. a continuación)



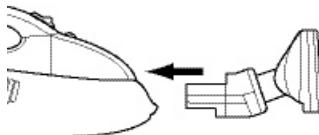
6. Para conectar el tubo telescopico (11) al alojamiento del aspirador (13) solo hace falta posicionar el tubo en el orificio de succión (fig. a continuación).



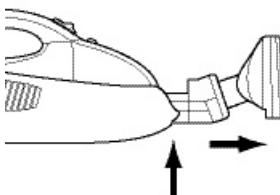
7. Para extraer el tubo telescopico (11) del aspirador (13) presionar el botón (15) y tirar.



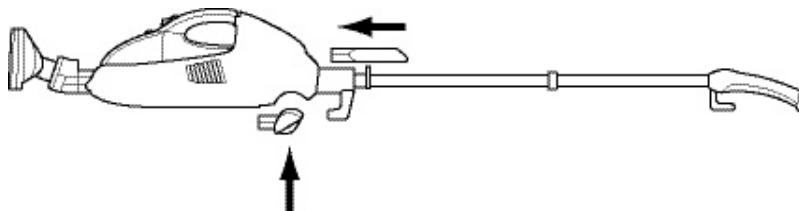
8. Para conectar la escobilla de turbina (12) insertarla en el orificio de succión como se muestra a continuación.



9. Para extraer la escobilla presionar el botón (16) situado debajo del alojamiento (13) y tirar (fig. a continuación).



10. El aparado está dotado con alojamientos para guardar los accesorios escobilla (7) y boquilla (8).



#### COMO UTILIZAR EL ASPIRADOR MONSTER 060 MINI STICK

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Sostener el aspirador sujetándolo por el tubo telescopico (11).
3. Presionar el interruptor (3) a la posición "I".
4. Comenzar a aspirar.

**ADVERTENCIA:** El aspirador es un aparato muy potente. Sostenerlo firmemente, de lo contrario puede caérselo de la mano y causar lesiones.

#### CAMBIO Y LIMPIEZA DEL FILTRO DEL DEPOSITO DE SUCIEDAD

**Atención:** Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de abrir el deposito de (5).

1. Para abrir el deposito(5), presione el botón (2) y saque el contenedor (5), (fig.1).
2. Saque el filtro (6) (fig. 2).
3. Elimine el polvo del filtro (6).
4. Enjuagar el filtro (6) con agua fría, y esperar hasta que sea completamente seco antes de instalarlo en el deposito (5).
5. Instale con cuidado el filtro (6) en el deposito (5).
6. Coloque el deposito (5) en su alojamiento.



Fig. 1

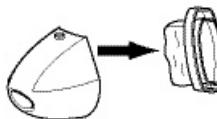


Fig. 2

**NOTA:** Vaciar el contenedor del polvo y limpiar el filtro después cada utilización para evitar daños al motor.

Limpiar el aparato con un trapo húmedo y secarlo con cuidado, para que se conserve en condiciones perfectas.

No utilizar detergentes fuertes que pueden dañar el aparato.

**ADVERTENCIA:** El orificio de succión (1) debe siempre estar abierto y sin obstrucciones. De lo contrario el motor se podría calentar demasiado y dañarse.

## TERMOSTATO DEL MOTOR

**IMPORTANTE:** El motor de este aparato está dotado con un termostato de seguridad. Si el aspirador se calienta demasiado, el termostato desconectará automáticamente el aparato. Si esto ocurre, apague el aparato presionando el interruptor (3) a la posición "O" y desenchúfelo de la toma de corriente. Después cuando el aspirador se haya enfriado durante unos minutos se puede volver a conectar y utilizar.

## REPUESTOS DISPONIBLES

Filtro permanente - 1 pieza

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	230V /50 Hz
Potencia motor:	450W
Longitud cable:	6 mt
Accesorios:	Escobilla Boquilla Escobilla para suelo y alfombras Manguera flexible

GUÍA PARA EL DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS		
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
El aspirador no funciona	1 El cable no está bien enchufado en la toma de corriente. 2 No hay electricidad en la toma de corriente. 3 El aparato necesita asistencia técnica.	1 Enchufar bien la unidad a la toma de corriente. 2 Revisar el fusible o el interruptor del circuito. 3 Llevar el aparato a un centro de asistencia autorizado.
La unidad no aspira o lo hace débilmente	1 El contenedor de suciedad está lleno. 2 La unidad está obstruida.  3 El filtro para recoger el polvo necesita limpiarse.	1 Vaciar el filtro del contenedor de suciedad. 2 Apagar la unidad y desenchufarla de la corriente. Sacar el filtro del contenedor de suciedad y eliminar cualquier objeto extraño que estuviese obstruyendo el conducto de la boquilla de aspiración o en la manguera flexible. 3 Limpiar o cambiar el filtro del contenedor de suciedad (pag. 5).
Fuga de polvo del aspirador	1 El contenedor del polvo está lleno. 2 El filtro para recoger el polvo no está bien instalado. 3 El filtro presenta un orificio (rotura).	1 Limpiar o cambiar el filtro del contenedor del polvo. 2 Leer con cuidado las instrucciones para instalar el filtro. (Leer párrafo CAMBIO Y LIMPIEZA DEL FILTRO). 3 Reemplazar el filtro del contenedor del polvo (fig. 2).
La manguera o las escobillas no aspiran	1 La manguera está obstruida. 2 El contenedor del polvo está lleno.	1 Desconectar la manguera y/o las escobillas. 2 Extraer el objeto que obstruye la manguera. 3 Vaciar y limpiar el contenedor de polvo.

## **IMPORTANTE**

### **Características eléctricas:**

Averiguar que la tensión indicada en la placa de especificaciones del aparato sea compatible con la red de alimentación doméstica, que deberá ser A.C. (corriente alterna).

Aparatos dotados con enchufe.

Si el enchufe del aparato no es compatible con la toma de corriente de su casa, utilizar un adaptador.

Nota: Cualquier enchufe que presente daños en el cable de alimentación debe ser eliminado, ya que un enchufe con el cable flexible cortado es peligroso si lo conecta a un toma de corriente.

## **GARANTÍA E INFORMACIONES SOBRE LA ASISTENCIA**

Esta garantía no cubre los daños causados por el desgaste de su uso normal, ni maltratos, ni manipulaciones negligentes, daños incidentales o mal uso. Posibles substituciones, alteraciones, manipulaciones o reparaciones por el comprador o por el usuario anularán la garantía.

La garantía será válida sólo si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones y siempre que halla sido conectado a una red eléctrica conforme a la indicada en la base del aparato.

La garantía será anulada si el producto es vendido a otra persona. El producto debe ser utilizado sólo para el uso doméstico.

## **IMPRESO PARA EL SERVICIO DE ASISTENCIA POSVENTA– TARJETA DE GARANTÍA**

Para gozar de la garantía de 2 años, usted debe guardar la factura que acredite su compra, asegurándose que lleva la fecha de compra, o pídale al vendedor del establecimiento que la haga constar en esta tarjeta de garantía. Se ruega guardarlo con cuidado en el caso de futuras reclamaciones. El documento que prueba la compra será necesaria para gozar de la asistencia gratuita durante el período de garantía.

<b>Указатель</b>	<b>страниц</b>
------------------	----------------

Техника безопасности.....	44
Портативный пылесос .....	45
Использование / Функционирование.....	46
Использование прибо .....	46
Использование вашего пылесоса Monster 060 Mini Stick .....	48
Замена и чистка фильтра проём пили .....	48
Терморегулятор двигатели .....	49
Запчасти.....	49
Технические спецификации .....	49
Руководство по определении неисправностей.....	49
Технические реквизит .....	50
Гаранция и информации о технической помощи.....	50
Бланк возвращения услуги технической помощи после продажи гарантийный купон .....	50

## **Техника безопасности**

При использовании электрического прибор всегда надо соблюдать технику безопасности, включающую в себе следующие пункты.

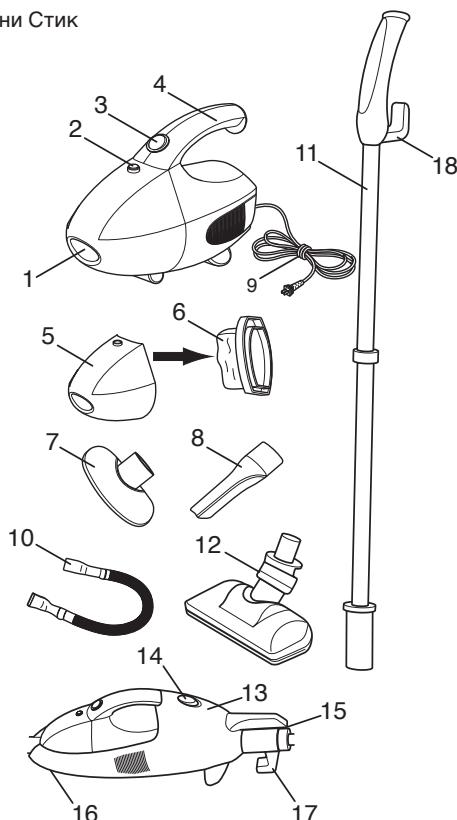
### **Внимательно прочтайте инструкции перед использованием вашего пылесоса**

**ВНИМАНИЕ:** чтобы избежать риска пожара, пожарения электрическим током, ранения:

1. Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Выключить электрический кабель когда вы не используете прибор.
2. не используйте прибор на открытом месте или на мокром месте чтобы избежать риска удара током.
3. Не оставляйте работающий прибор без присмотра в присутствии детей. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
4. Не использовать прибор в целях игры. Быть внимательными при использовании прибора рядом с детьми, животными или же растениями.
5. Данный прибор можно использовать только по назначению, для которого он был разработан, то есть в домашнем использовании. Внимательно следовать за всеми инструкциями, содержащимися в настоящем документе.
6. Не использовать прибор с повреждёнными кабелем или вилкой, или если прибор и его фурнитура повреждены. Чтобы избежать риска удара током, не разбирать и не ремонтировать самостоятельно прибор, а вернуть его в розвичный торговец или в один из наших официальных сервисных центров для проверки и ремонта. Неправильные ремонт или сборка прибора могут причинить риски ударов током или ущерб людям при его использовании.
7. Не тянуть и не манипулировать электрическим кабелем неаккуратно, не пропускать его под двери или против углов или острых краев.
8. Держать прибор далеко от источников тепла.
9. Не тянуть за кабель чтобы вынуть его из сетевой розетки, а вынуть вилку.
10. Не касаться вилки или испарителя мокрыми руками и не его использовать босиком.
11. Не вставлять никакой предмет в отверстие и не использовать прибор если какое-либо из отверстий блокировано.
12. использовать прибор далеко от волосов, или других частей тела.
13. Не используйте прибор чтобы отсасывать сжигающие предметы как например сигареты, горячий пепел.
14. Всегда отключите прибор перед тем как его вынуть из розетки.
15. Не используйте прибор чтобы отсасывать жидкости или топлива.
16. Не использовать удлинители или штыри с не соответствующей электрической ёмкостью.
17. Не используйте прибор без фильтра-накопитель пили.
18. Вынуть кабель из розетки перед вставлением или отставлением гибкую трубку.
19. держать пылесос на закрытом месте.
20. использование неправильного вольтажа может причинять ущерб двигателю.
21. В случае повреждения вернуть прибор в розвичный торговец или в один из наших официальных сервисных центров для проверки и ремонта.

## ПОРТАТИВНЫЙ ПЫЛЕЛОС

Модель: Монстер 060 Мини Стик



1. Отверстие отсасывания
2. Кнопка открывающая проём-накопитель пыли
3. Кнопка включения-выключения
4. Ручка
5. ёмкость пыли
6. Фильтр ёмкости пыли
7. Щётка
8. Отверстие в форме брандспойта
9. Кабель питания
10. Гибкая трубка
11. Телескопическая трубка
12. Щётка для полов и ковров
13. машинальный корпус
14. Кнопка чтобы извлекать прибор из гнезда корпуса машины
15. Кнопка чтобы извлекать телескопическую трубку
16. Кнопка чтобы извлекать щётку из гнезда корпуса машины
17. Орудие намотающее кабель
18. Орудие намотающее кабель

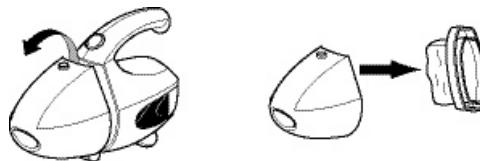
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ-ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

**Внимание:** Всегда вынуть прибор из сетевой розетки перед открыванием ёмкостью пили (5)

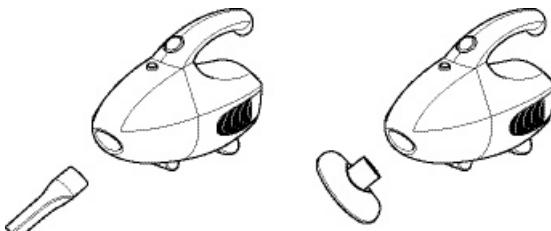
### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ЗАМЕТКА: Фильтр-ёмкости пили (6) надо использовать когда прибор работает.

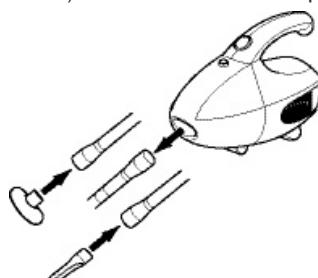
1. чтобы открыть ёмкость пили (5) нажать кнопку (2) и извлекайте ёмкость (5). Проверяйте что фильтр – внутри, и потом соедините снова ёмкости (5) с пылелосом.



2. чтобы соединить пылесос с щёткой (7) или с отверстием в форме брандспойта (8), вставьте их в отверстие отсасывания (1) как ниже показано.



3. Чтобы использовать гибкую трубку (10) нажать её крайность в отверстие отсасывания (1) и потом соедините щётку (7 или 8) как ниже показано с крайностью гибкой трубкой.



4. Извлекать прибор в машинальной корпус как ниже показано в рис. 1-2-3-4

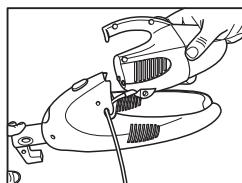


Рис.1

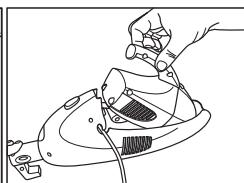


Рис.2

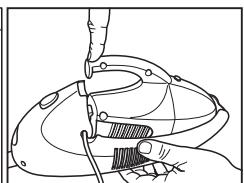


Рис.3

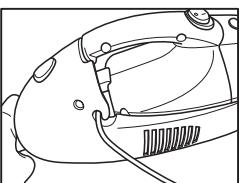
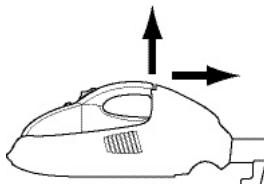
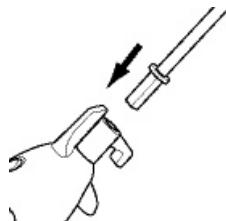


Рис.4

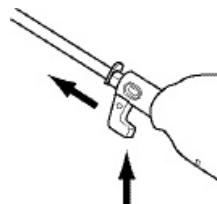
5. Чтобы извлекать прибор из гнезда корпуса машины (13) сделайте в следующем образом:  
А. Тянуть назад кнопку (14) находящую на машинальном корпусе (13)  
Б. Извлекать пылесос из корпуса (см.рис. ниже)



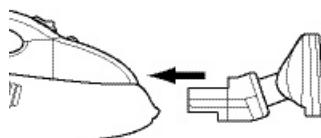
6. Чтобы соединить телескопическую трубку (11) с машинальным корпусом (13) надо вставить трубку в особой проём (см.рис. ниже)



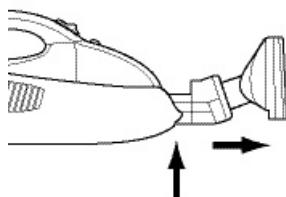
7. Чтобы извлекать телескопическую трубку (11) из машинального корпуса нажать кнопку и тянуть.



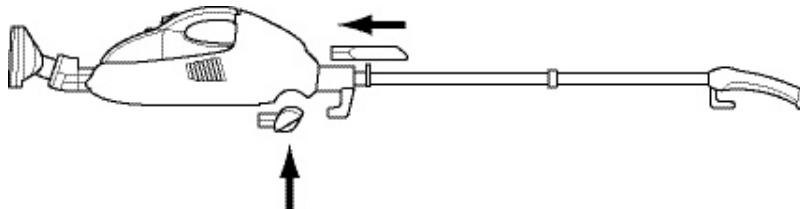
8. Чтобы соединить щётку (12) с прибором вставить её в особой проём как ниже показано.



9. Чтобы извлекать щётку нажать кнопку (16) как ниже показано.



10. У машинального корпуса особые гнезда чтобы вставить фурнируру как щётку (7) и отверстие в форме брандспойта (8)



#### Использование ВАШЕГО ПЫЛЕЛОСА МОНСТЕР 060 МИНИ СТИК

1. Включите вилку в розетку
2. держать пылелос за руку с телескопической трубкой (11)
3. Нажать кнопку включения-выключения (3) на позиции «|»
4. Начинайте отсасывать

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** пылелос – очень мощным прибором поэтому держите его крепко.

#### ПЕРЕМЕННИЕ И ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЁМКОСТИ ПИЛИ

**Внимание:** Всегда вынуть прибор из сетевой розетки перед открытием ёмкости (5)

1. чтобы открыть ёмкость (5) нажать кнопку (2) и извлекать ёмкость (5) (Рис. 1)
2. Извлекать фильтр (6) (рис. 2)
3. Устранить пыль из фильтра (6) ёмкости (5)
4. Сполохнуть фильтр (6) с холодной водой и подождать до того что фильтр сохнет
5. Вставить фильтр (6) аккуратно в ёмкость (5)
6. Соединить ёмкость (5) с пылелосом



Рис. 1

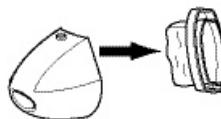


Рис. 2

**ЗАМЕТКА:** опустошать ёмкость и чистить фильтр каждый раз вы использовали пылелос. AféncH l'apparecchio si mantenga sempre come nuovo,pulirlo con un panno umido ed asciugarlo accuratamente.

Non usare prodotti aggressivi che potrebbero danneggiare l'apparecchio

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отверстие отсасывания (1) должна всегда быть открыта. : La bocca d'aspirazione (1) deve essere sempre aperta e priva di occlusioni. In caso contrario il motore si potrebbe surriscaldare e subire dei danni.

## ТЕРМОРЕГУЛЯТОР ДВИГАТЕЛЯ

**ВАЖНО:** двигатель этого прибора оснащён терморегулятором безопасности. Если пылелос перегрется, терморегулятор автоматически выключит прибор. В этом случае выключите прибор в позиционировании кнопку включения-выключения (3) на «О» и отключите пылелос из розетки.

Оставляйте что прибор остываетя на несколько минут и потом вы снова можете использовать прибор.

### ЗАПЧАСТИ:

Постоянный фильтр – 1 часть

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Электрическое напряжение: 230Вольт 50Герц

Электрическая мощность: 450Ватт

Длительность кабеля: 6 метров

Фурнитура:  
щётка  
отверстие в форме брандспойта  
щётка для полов и ковров  
гибкая трубка.

### РУКОВОДСТВО ПО ОПРЕДЕЛЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЬ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ
Пылелос не работает	1. Вы не хорошо соединили кабель с розеткой 2. в розетке нет электрического тока 3. прибору надо техническое обслуживание	1. хорошо соедините кабель с розеткой 2. проверяйте плавкий предохранитель 3. вернуть прибор в розничный торговец или в один из наших официальных сервисных центров для проверки и ремонта.
Пылелос не отсасывает или слабо отсасывает:	1. ёмкость пили – полной 2. прибор – засорен 3. надо чистить фильтр ёмкости пили	1. осушите ёмкость пили 2. выключите прибор и отключите его из розетки. Устранимте фильтр ёмкости пили и проверяйте что нет предметов в отверстие отсасывания или в гибкой трубкой. Если есть, устранимте их. 3. чистите или перемените фильтр ёмкости пили (см. Стр. 5)
Пыль выходит из пылелоса	1. фильтр для пили – полным 2. фильтр для пили не правильно вставили 3. есть отверстие на фильтре	1. чистите или перемените фильтр ёмкости пили 2. снова прочитайте инструкции о вставлении фильтра (см. ПЕРЕМЕНЕНИЕ И ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЁМКОСТИ ПИЛИ) 3. перемените фильтр (см. Рис. 2)
Трубка и щётки не отсасывают	1. трубка – засорена 2. фильтр для пили – полным	1. снять трубку и-или щётки 2. снять предмет который засорит трубку 3. осушите и чистите фильтр

## **ВАЖНО**

### **Электрические реквизиты:**

Проводя что напряжение записана на табличке вашего пылесоса совпадает с домашней розеткой, т.е. 230Вольт 50Герц. Если они не совпадают, надо использовать переходник в соответствии с законом.

### **ГАРАНЦИЯ И ИНФОРМАЦИИ О ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ:**

Настоящая гарантия не распространяет на все детали, которые были повреждены в результате безответственного или небрежного обращения, несоблюдения инструкций по пользованию прибором, неправильном установки, нормального износа или же в результате обстоятельств, не являющихся следствием дефекта изготовления прибора, или же вы перепродаёте прибор. Используйте прибор не в профессиональном использовании.

### **Бланк возвращения услуги технической помощи после продажи гарантийный купон**

Когда вашему прибору надо техническая помощь, свяжите вашего розничного торговца который вам сообщит о процедуре возврата. В чередовании, свяжите ЕУРОФЛЕКС номер 0438.661711.

Гаранция на прибор действительна в течение двух лет с даты поставки. Датой поставки считается дата на товарном чеке/счёте-фактуре, которую надо держать тоже в течение двух лет.

<b>Spis treści</b>	<b>Numer strony</b>
--------------------	---------------------

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa .....	52
Odkurzacz przenośny .....	53
Użytkowanie / funkcje .....	54
Korzystanie z odkurzacza bezprzewodowego .....	54
Użycie waszego odkurzacza Monster 060 Mini Stick .....	55
Wymiana i czyszczenie řltru pojemnika na kurz .....	55
Termostat silnika .....	56
Części zapasowe .....	56
Specyfikacja techniczna .....	56
Instrukcje w przypadku uszkodzenia .....	56
Wymagania elektryczne .....	57
Gwarancja i serwis .....	57
Posprzedażowy formularz zwrotu – odcinki gwarancyjne ...	58

## **ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa**

Przed użyciem sprzętu należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz ogólnymi zasadami bezpieczeństwa, włącznie z wyszczególnionymi poniżej.

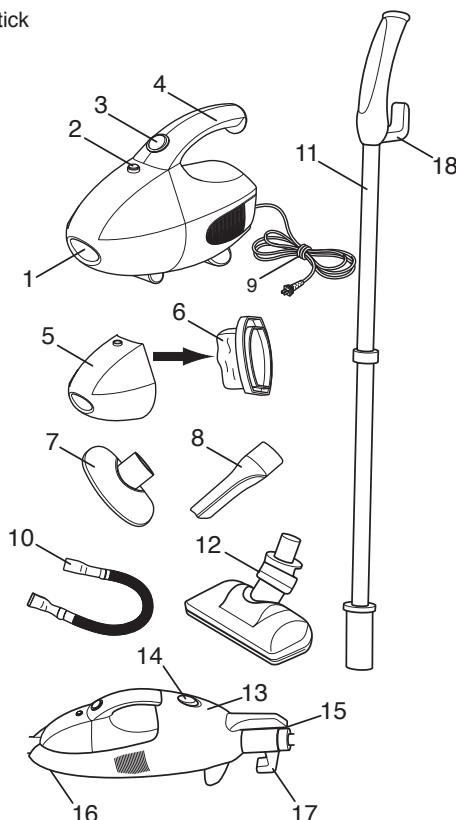
**Przed użyciem odkurzacza należy zapoznać się z ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.**

**uwaga:** Aby obniżyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub wypadków:

1. Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do prądu bez nadzoru. Zawsze należy odłączać wtyczkę od źródła prądu gdy urządzenie nie jest używane.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem nie należy używać odkurzacza poza pomieszczeniami zamkniętymi ani na mokrych powierzchniach.
3. Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do prądu bez nadzoru w obecności dzieci. Nie pozostawiać urządzenia kiedy jest w użytkowaniu.
4. Nie używać urządzenia jako zabawki. Należy zwrócić szczególną uwagę gdy odkurzacz używany jest w pobliżu dzieci, zwierząt i roślin.
5. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Należy postępować zgodnie z instrukcjami obsługi. Należy używać akcesoria zalecane przez producenta.
6. Nie używać urządzenia jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie lub jego części zostały zniszczone lub jeśli urządzenie zostało upuszczone. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem nie należy samodzielnie rozkręcać ani próbować naprawiać urządzenia. Należy je zanieść do punktu sprzedaży lub autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli i/lub naprawy urządzenia. Nieprawidłowa naprawa lub złożenie urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem lub wyrządzić szkody osobie korzystającej z urządzenia.
7. Nie ciągnąć, nie zagiąć ani nie przytrzaskiwać drzwiami kabla elektrycznego, nie przeciągać nim po ostrych kantach i krawędziach .
8. Nie dopuszczać by urządzenie stało na kablu. Trzymać kabel z daleka od źródeł ciepła.
9. W celu odłączenia urządzenia od prądu nie należy ciągnąć za kabel, lecz wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
10. Nie dotykać wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami, nie używać go bez obuwia.
11. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie używać urządzenia kiedy otwory są zapchane. Należy utrzymywać otwory wolne go kurzu, nici, włosów a także innych przedmiotów mogących ograniczać cyrkulację powietrza.
12. Odzież, włosy, palce i inne części ciała trzymać z dala od otworów i części ruchomych urządzenia.
13. Nie wciągać przedmiotów palących się lub wydzielających dym, takich jak papierosy, zapalki czy ciepły popiół.
14. Zawsze należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem go od źródła prądu.
15. Nie używać urządzenia do zbierania płynów lub materiałów łatwopalnych, takich jak benzyna, ani nie używać urządzenia w miejscach gdzie takie substancje mogą być obecne.
16. Nie używać przedłużacza ani kabli elektrycznych o niewłaściwym napięciu. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby kabel nie był ciągnięty, ani żebry nikt się o niego nie potknął.
17. Nie używać przenośnego odkurzacza bez řitu pojemnika na kurz umieszczonego poprawnie na właściwym miejscu.
18. Zawsze należy odłączać odkurzacz od źródła prądu zanim przyłączy się lub odłączy rurę giętką.
19. Odkurzacz należy przechowywać w miejscu zamkniętym. Po użyciu należy zawsze odłożyć odkurzacz na swoje miejsce, aby uniknąć potknięcia się o niego.
20. Podłączenie odkurzacza do źródła prądu o nieodpowiednim napięciu może spowodować uszkodzenie silnika oraz wyrządzić szkody osobie korzystającej z urządzenia. Odpowiednie napięcie prądu zostało wyszczególnione na naklejce zawierającej dane elektryczne urządzenia.
21. W przypadku uszkodzenia odkurzacz musi być dostarczony do producenta, autoryzowanego punktu serwisowego lub specjalisty w celu uniknięcia ewentualnego ryzyka.

## odkurzacz przenośny

**Model:** Monster 060 Mini Stick



1. Otwór ssący
2. Przycisk otwierający pojemnik na kurz
3. Przycisk włączający/wyłączający
4. Uchwyt
5. Pojemnik na kurz
6. Filtr pojemnika na kurz
7. Szczotka
8. Końcówka szczelinowa
9. Kabel zasilający
10. Rura gietka
11. Rura teleskopowa
12. Szczotka do podłóg i dywanów
13. Obudowa
14. Przycisk odłączający urządzenie od obudowy
15. Przycisk odłączający tubę teleskopową
16. Przycisk odłączający szczotki
17. Uchwyt na kabel
18. Uchwyt na kabel

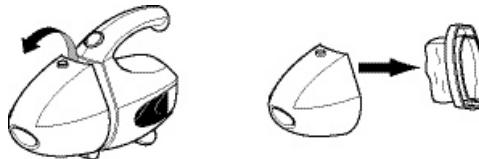
## użytkowanie / funkcje

**Uwaga:** Zawsze należy odłączać urządzenie od źródła prądu przed otwarciem pojemnika na kurz (5).

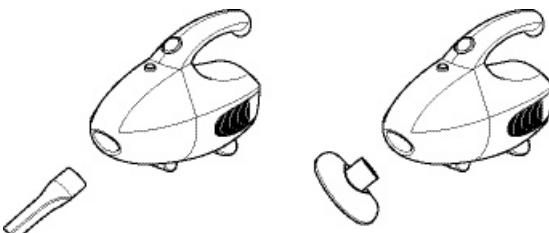
### użycie urządzenia

**Uwaga:** Filtr pojemnika na kurz (6) musi być zawsze założony, gdy odkurzacz jest używany.

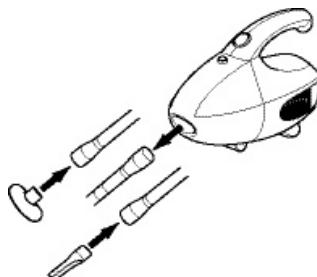
1. Aby otworzyć pojemnik na kurz (5) należy nacisnąć przycisk (2) i wyciągnąć pojemnik na kurz (5). Należy sprawdzić czy řlter pojemnika na kurz (6) jest wewnętrz, następnie dołączyć pojemnik na kurz (5) do odkurzacza



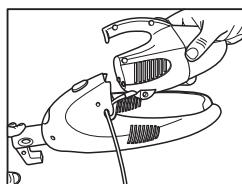
2. W celu dołączenia szczotki (7) lub końcówki szczelinowej (8) do odkurzacza należy wcisnąć szc- zotkę lub końcówkę w otwór ssący (1), jak pokazano na poniższym schemacie.



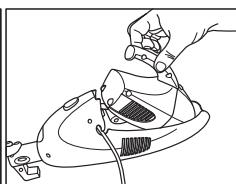
3. W celu użycia rury giętkiej (10) należy wcisnąć końcówkę giętką w otwór ssący (1), następnie dołączyć wybraną końcówkę (7 lub 8) w zakończenie rury giętkiej (10), jak pokazano na poniższym schemacie.



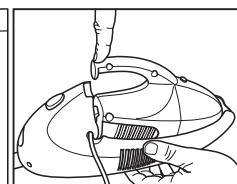
4. Aby połączyć urządzenie z obudową należy wykonać czynności w kolejności wskazanej na sche- matach 1-2-3-4.



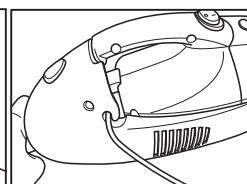
schem. 1



schem. 2

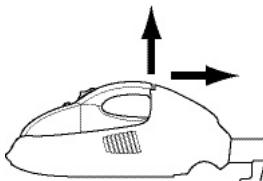


schem. 3

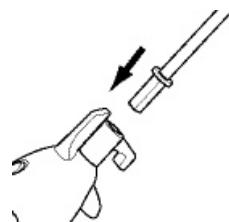


schem. 4

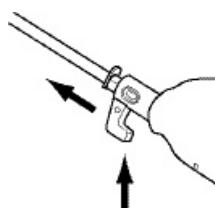
5. Aby odłączyć urządzenie od obudowy (13) należy postępować w następujący sposób:
  - a. Pociągnąć do tyłu przycisk (14) w stronę obudowy (13)
  - b. Odłączyć odkurzacz od obudowy (patrz schem. poniżej)



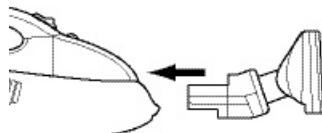
6. Aby dołączyć tubę teleskopową (11) do obudowy (13) należy wcisnąć rurę we właściwy otwór (patrz schem. poniżej)



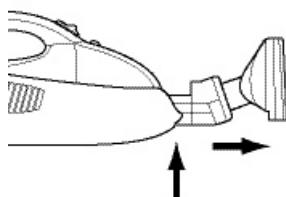
7. Aby odłączyć tubę teleskopową (11) od obudowy (13) należy wcisnąć przycisk (15) i pociągnąć.



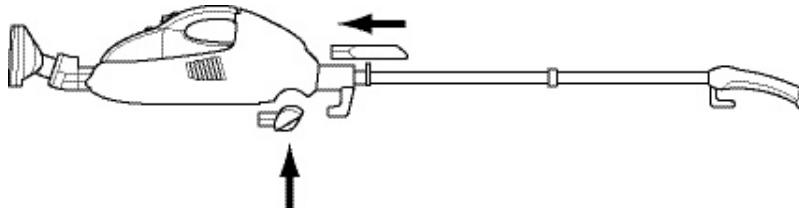
8. Aby zamontować szczotkę do podłóg i dywanów (12) należy umieścić ją we właściwym otworze, jak pokazano poniżej



9. Aby odłączyć szczotkę należy wcisnąć przycisk (16) usytuowany na spodzie obudowy (13) i pociągnąć w kierunku zewnętrznym (patrz schem. poniżej).



10. Urządzenie zostało celowo wyposażone w uchwyty przytrzymujące akcesoria – szczotkę (7) i końcówkę szczelinową (8).



#### Użycie waszego odkurzacza Monster 060 Mini Stick

1. Wsadzić wtyczkę do źródła prądu.
2. Trzymać odkurzacz za tubę teleskopową (11).
3. Ustawić przycisk włączający/wyłączający (3) na pozycji „I”.
4. Rozpocząć odkurzanie.

**Uwaga:** Odkurzacz jest urządzeniem o bardzo dużej mocy. Należy trzymać go pewnie, w przeciwnym wypadku może się wyślizgnąć z ręki i spowodować szkody lub urazy.

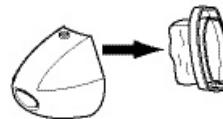
#### Wymiana i czyszczenie řltra pojemnika na kurz

**Uwaga:** Zawsze należy odłączyć urządzenie od źródła prądu zanim otworzy się pojemnik na kurz (5).

1. W celu otwarcia pojemnika na kurz (5) należy nacisnąć przycisk (2) i wyciągnąć pojemnik na kurz (5), (schem. 1).
2. Wyciągnąć řlitr pojemnika na kurz (6), (schem. 2).
3. Usunąć kurz z řltra (6).
4. Wyplukać řlitr (6) pod strumieniem zimnej wody. Odczekać aż řlitr będzie suchy przed ponownym włożeniem go na miejsce w pojemniku (5).
5. Włożyć ostrożnie řlitr (6) do pojemnika (5).
6. Dołączyć pojemnik (5) do odkurzacza.



schem. 1



schem. 2

**Uwaga:** Należy opróżniać pojemnik na kurz i czyścić řlitr pojemnika na kurz po każdym użyciu urządzenia aby uniknąć zniszczenia silnika. Aby urządzenie zawsze było jak nowe należy je czyścić wilgotną ścieżeczką a następnie dokładnie osuszyć.  
Nie należy używać produktów o silnym działaniu mogących zniszczyć urządzenie.

**Uwaga:** Otwór ssący (1) musi być zawsze otwarty i wolny od elementów mogących go zatkać. W przeciwnym wypadku silnik może ulec przegrzaniu i tym samym zniszczeniu.

## **Termostat Silnika**

**ważne:** Silnik tego urządzenia jest wyposażony w termostat. Jeśli z pewnych powodów odkurzacz ulegnie przegrzaniu, termostat spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. W przypadku gdy zatrzymie taka sytuacja należy wyłączyć urządzenie przy pomocy przycisku włączającego/włączającego (3) ustawiając go na pozycji „0” oraz odłączając go od źródła prądu. Należy zostawić urządzenie aby się ostudziło na kilka minut a następnie ponownie przystąpić do odkurzania.

### **części zapasowe**

Filtr stały – 1 element

### **specyfikacja techniczna**

Zasilanie: 230 V / 50 Hz

Moc silnika: 450 W

Długość kabla: 6 m

Akcesoria:  
szczotka  
końcówka szczelinowa  
szczotka do podłóg i dywanów  
rura giętka

### **Instrukcje w przypadku uszkodzenia**

problem	możliwa przyczyna	możliwe rozwiązanie
Odkurzacz nie działa.	1. Kabel zasilający nie jest dobrze podłączony do źródła prądu. 2. Nie ma prądu w kontakcie. 3. Odkurzacz wymaga konserwacji.	1. Dobrze podłączyć urządzenie do źródła prądu. 2. Sprawdzić bezpieczniki. 3. Zanieść urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
Odkurzacz nie zasysa lub ssanie jest zbyt małe.	1. Pojemnik na kurz jest pełny. 2. Urządzenie jest zapchanie.  3. Filtr pojemnika na kurz wymaga wyczyszczenia.	1. Opróżnić pojemnik na kurz. 2. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła prądu. Usunąć filtr pojemnika na kurz i sprawdzić czy nie ma przedmiotów w przewodzie zasysającym lub w rurze giętkiej. Jeśli są – należy je usunąć. 3. Wyczyścić lub wymienić filtr pojemnika na kurz (patrz str. 5).
Z odkurzacza wydobywa się kurz.	1. Filtr jest pełen. 2. Filtr nie został umieszczony poprawnie na miejscu.  3. Dziura w filtrze.	1. Wyczyścić lub wymienić filtr. 2. Przeczytać ponownie instrukcję dotyczącą zakładania filtru (patrz rozdział Wymiana i czyszczenie filtru). 3. Wymienić filtr (patrz schem.2).
Rura lub szczotki nie zasysają.	1. Rura jest zapchanie. 2. Filtr jest pełen.	1. Usunąć rurę i/lub szczotkę. 2. Usunąć przedmiot, który zatkł rurę. 3. Opróżnić i wyczyścić filtr.

## **ważne**

### **Wymagania elektryczne**

Należy sprawdzić czy napięcie wskazane na naklejce informacyjnej waszego urządzenia odpowiada sieci zasilania domowego, które musi wskazywać AC (prąd przemienny)

Urządzenia zaopatrzone we wtyczkę pełną.

Jeśli wtyczka urządzenia nie pasuje do kontaktów w waszym domu, nie może zostać użyta. Należy użyć wtyczki dopasowującej.

Uwaga: W przypadku gdy wtyczka zostanie oderwana od kabla głównego, musi zostać zniszczona, ponieważ włączenie do źródła prądu wtyczki kabla bez izolacji lub z uszkodzoną izolacją jest niebezpieczne.

### **gwarancja i informacje o serwisie**

Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z normalnego użycia, z przeładowania urządzenia, zaniechania czy niewłaściwego użycia. Ewentualne zmiany, modyfikacje czy naprawy wykonane przez nabywcę lub użytkownika unieważniają gwarancję.

Gwarancja będzie ważna tylko gdy urządzenie jest używane zgodnie z instrukcjami, podłączone do źródła prądu zgodnego z wymogami wyszczególnionymi na urządzeniu.

Gwarancja będzie nieważna jeśli produkt zostanie odsprzedany. Produkt musi być używany jedynie w celach domowych

### **posprzedażowy formularz zwrotu – odcinki gwarancyjne**

Jeśli wasze urządzenie wymaga obsługi posprzedażowej prosimy o kontakt z waszym sprzedawcą, który poinformuje was o procedurach zwrotu. Alternatywnie prosimy o kontakt z EuroRex srl pod numerem **0438.661711**.

Aby w pełni wykorzystać zalety 2-letniej gwarancji, **prosimy o zachowanie dowodu zakupu**, upewniając się, że zawiera on datę zakupu. Jeśli jej nie posiada poproście waszego sprzedawcę o podstemplowanie datą zakupu odcinków gwarancyjnych. Powyższy dokument jest podstawą do późniejszych ewentualnych reklamacji. Dowód zakupu jest niezbędny do uzyskania bezpłatnego serwisu gwarancyjnego.

Témakör	Oldal
Biztonsági utasítások .....	60
A kézi porszívóról .....	61
Használat/Összeszerelés .....	62
A készülék használata .....	62
Hogyan kezeljük a monster 060 mini stick-et .....	63
A porszűrő cseréje és tisztítása .....	63
Termosztát .....	64
Pótalkatrészek .....	64
Technikai adatok .....	64
Útmutató meghibásodás esetén .....	65
Áramhasználat .....	66
Jótállás és szerviz lehetőségek .....	66
Reklamáció, szerviz, jótállási bizonylat .....	66

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata közben a biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani, beleértve az alábbiakat.

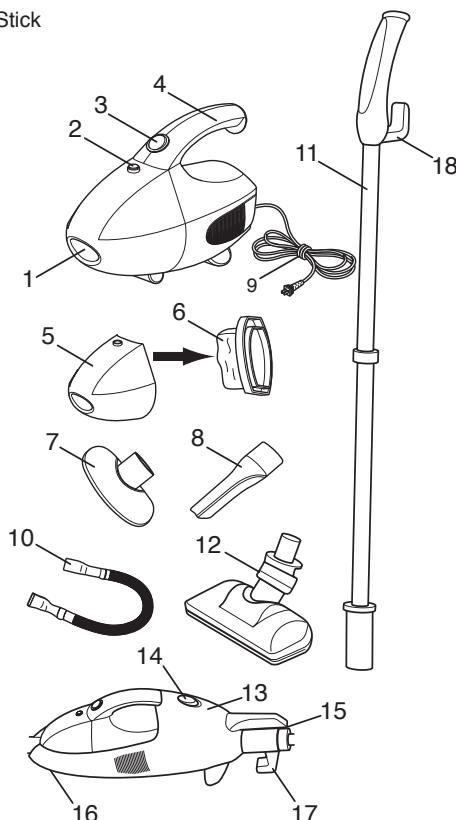
### KÉRJÜK ÖNT, HOGY SZIVESKEDJEN FIGYELEMMEL KÍSÉRNI MINDEN UTASÍTÁST, MIELŐTT HASZNÁLNÁ A KÉSZÜLÉKET

**VIGYÁZAT:** A tűzveszély, áramütés illetve sérülés elkerülése érdekében:

1. Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, mialatt csatlakoztatva van. Amikor nem használja a készüléket, szüntesse meg a hálózati csatlakoztatást.
2. A készüléket ne használja kültéren vagy nedves felületeken -károsodásveszélyének elkerülése érdekében.
3. Ne hagyja a készüléket őrizetlenül gyermekek jelenlétében illetve üzemelés közben.
4. A készülék nem játékké. Gyerekek, háziállatok és növények közelében a készülék különös űgyelmet igényel.
5. A készüléket csak háztartási célokra alkalmazza. Gondosan kövessen minden utasítást, amely ebben az útmutatóban fel van tüntetve. Kizárolag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
6. A készüléket ne használja károsodott vezetékkel illetve csatlakoztatával. Ne használja a porszívót vagy annak részeit, ha károsodás(uk)ra gyanakszik. Az áramütés kiküszöbölése érdekében ne szerelje szét illetve ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem szolgáltassa vissza az eladónak vagy keresse fel a termék javítására hivatott szervizt. Helytelen javítás vagy rossz összeszerelés után történő használatkor áramütés és egyéb sérülés kockázata áll fenn.
7. Ne húzza és ne hordozza a készüléket a vezetéknél fogva, ne használja azt fogantyúként, ne csukja a vezetékre az ajtót és kerülje az éles sarkakat.
8. Ne húzza át a készüléket a vezetéken. Kerülje a vezeték kapcsolatbakerülését felhevült felületekkel.
9. Az áramforráshoz való csatlakozást ne a vezeték húzásával szakítsa meg, fogja a csatlakoztatót és azt húzza ki a konnektorból.
10. Ne használja a készüléket nedves vagy vizes kézzel, illetve cipő viselése nélkül.
11. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Ne használja a készüléket, ha blokkolva találja annak valamely nyílását. Tartsa tisztán a portól, ruhafoszlányoktól, hajtól illetve más tárgyaktól, melyek akadályozhatnák a szívást.
12. Ruhadarabokat, hajat, ujjakat illetve más testrészeket tartson távol a készülék nyílásaitól és mozgó részeitől.
13. Ne szívjon fel égő vagy füstölgő tárgyakat pld. cigarettát, gyufát, forró hamut.
14. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a csatlakoztatót eltávolítaná a konnektorból.
15. Ne használja gyúlékony és tűzveszélyes folyadékok felszívására (mint pld. benzin) illetve olyan helyeken, ahol ilyenek előfordulhatnak.
16. Ne használjon hosszabbító vezetéket, amely nem felel meg az előírt feszültségnek. Helyezze a vezetéket úgy a padlóra, hogy elkerülje annak kirántását a konnektorból illetve a kábelben való elbottlásból eredő sérülésekét.
17. Ne használja a porszívót, ha a porszívó nincs a helyén.
18. Mindig válassza el a készüléket az áramforrástól, amikor a tartozékokat csatlakoztatja vagy levezeti.
19. A terméket raktározza kizárolag beltéren. Használat után helyezze a porszívót biztonságos helyre, hogy elkerülje a sérüléseket, melyek a készülékben való botlás által következhetnek be.
20. Helytelen feszültség használata a motor meghibásodásához vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet. A helyes feszültség a készüléken levő matricán van feltüntetve.
21. Abban az esetben, ha a porszívó károsodott, javítása csak a gyártónál vagy az arra jogosult szerzőben, illetve szakembernél ajánlott.

## KÉZI PORSZÍVÓ

**Modell:** Monster 060 Mini Stick



1. Szívónyílás
2. A portároló nyitására szolgáló nyomógomb
3. Üzemmódba helyezésre szolgáló nyomógomb (ON/OFF)
4. Markolat
5. Portároló
6. Porszűrő
7. Kárpit tisztítására szolgáló tartozék
8. Szívócső
9. Vezeték
10. Hajlékony cső
11. Szívórúd
12. Szönyeg- ill. padlókefe
13. főtest ágyazat
14. A készülék ágyazatból való kivételére szolgáló biztosíték
15. A szívórúd ágyazatból való kihúzására szolgáló biztosíték
16. A kefék ágyazatról való lekapcsolására szolgáló biztosíték
17. Vezetékfeltekerő
18. Vezetékfeltekerő

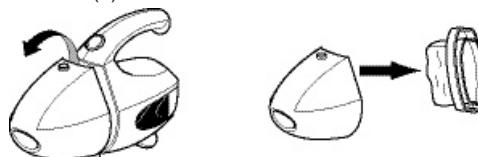
## HASZNÁLAT/ÖSSZESZERELÉS

Vigyázat:A készüléhet kapcsolja ki az áramkörből mindenkor a portárdót kynyitni készül.

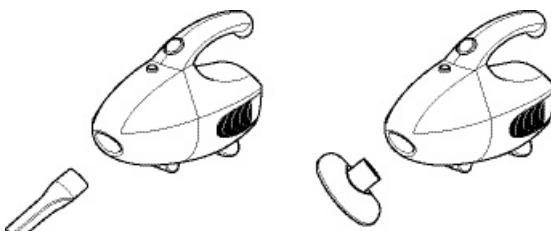
### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

**Fontos tudnivaló:** A porszűrőnek (6) mindenkor az alaphelyén kell maradnia, amikor a készülék üzem-módban van.

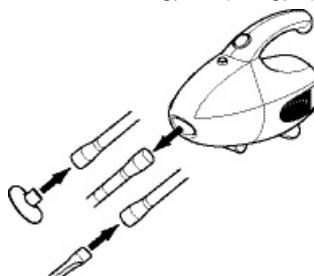
1. A portároló (5) nyitására használja az arra szolgáló nyomógombot (2). A nyomógomb megnyomásá után húzza ki a portárolót (5) a készülékből. Kisérje rögelemmel, helyén van-e a porszűrő (6) és csatolja vissza újra a portárolót (5) a készülékhez.



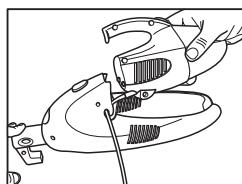
2. A kárpit tisztítására szolgáló tartozékot (7) illetve szívócsövet(8) úgy csatolja a készülékhez, hogy beleilleszti őket a szívónyílásba (1), amint azt az alábbi ábra mutatja.



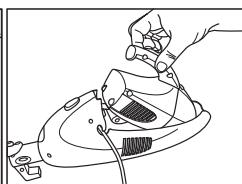
3. A hajlékony cső (10) csatlakoztatásához, nyomja be az egyik végét a szívónyílásba (1) majd a másik végéhez csatolja hozzá a kívánt kefék egyikét (7 vagy 8).A művelet módját az alábbi ábra mutatja.



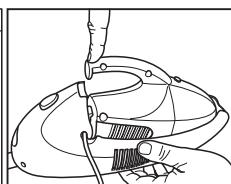
4. Helyezze bele a készüléket a főtest ágyazatba, amint azt az alábbi képek mutatják.



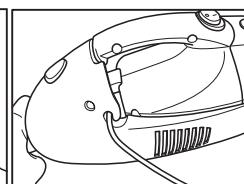
1. ábra



2. ábra

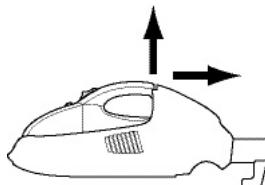


3. ábra

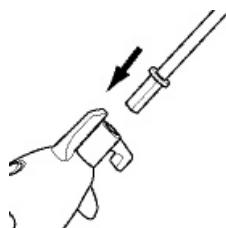


4. ábra

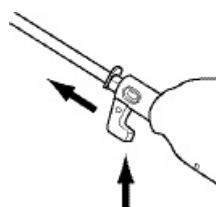
- Természetesen lehetséges a készüléknek a főtest ágyazatból (13) való kivétele is.
  - Helyezze a megfelelő biztosítékot (14) „hátra” pozícióba.
  - Húzza ki a készüléket a főtest agyazatból (lásd: az alábbi ábra).



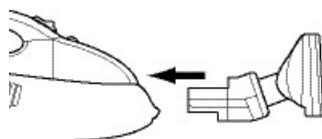
- Csatolja a szívórudat a főtesthez (13) annak beleillesztésével a szívónyílásba (az alábbi ábra szerint).



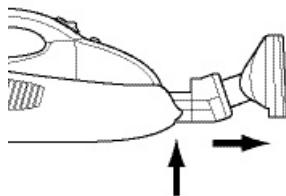
- A rúd (11) levételére a főtestről nyomja meg a biztosítékot (15) és húzza ki a szívórudat.



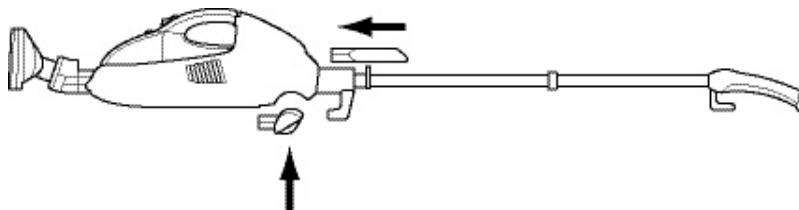
- Csatlakoztassa a turbókefét (12) úgy, hogy azt beleilleszti a lukba, mint azt az alábbi ábra mutatja.



- A kefe levételéhez, nyomja meg a főtest alsó részén található gombot (15) és húzza ki a kefét (lásd lejjebb)



10. A főtestnek speciális nyílásai vannak, amelyekbe a kefe (7) illetve a szívócső (8) helyezendő bele.



#### HOGYAN KEZELJÜK A PORSZÍVÓT

1. Kapcsolja az egységet az áramforráshoz.
2. Fogja erősen a készüléket a két kezével a markolaton (4) a másikkal a rúdon (11).
3. Hozza a Ki/Bekapcsológombot (3) az „I” pozícióba.
4. Kezdje el a porszívázást.

**Vigyázat:** Az Ön kéziporszívója egy nagyon erős működő egység. Ha nem tartja a készüléket megfelelő odaigyelessel, az kicsúsztathat a kezéből és ez az Ön sérüléséhez vezethet.

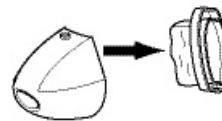
#### A PORSZÜRŐ CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁSA

**FIGYELEM:** Mindig szakítsa meg az áramkört, mielőtt kinyitná a portárolót.

1. A portároló (5) nyitására nyomja meg az arra szolgáló gombot (2) és távolítsa el a portárolót (5) a készüléktől (1. ábra).
2. Húzza ki a porszűrőt (6) a portárolóból (5), (2. ábra).
3. Üritse ki a porszűrőt (6).
4. Öblítse ki a porszűrőt (6) hideg vízben. Várjon, amíg kiszárad, kizárálag ezután helyezze vissza a portárolóba (5).
5. Figyelmesen helyezze vissza a porszűrőt (6) a portárolóba (5).
6. Csatolja vissza a portárolót (5) a készülékhez.



1. ábra



2. ábra

Üritse ki a porszűrőt minden porszívázás után, ezzel elkerüli a motor meghibásodását.

Tisztítsa át a készüléket nedves ronggyal, hogy az mindenkorábban a legjobb állapotban álljon az Ön rendelkezésére.

Ne használjon agresszív tisztítószereket, nehogy azok kárt tegyenek a készüléken.

**VIGYÁZAT:** A szívónyílásnak (1) mindenkorábban kell maradnia mindenkorábban, ami akadályozhatná a szívást. Ellenkező esetben a motor túlhevélhet és ennek következményeként megkárosodhat.

## TERMOSZTÁT

**FONTOS:** A készülék motorja termosztáttal van ellátva. Ha a porszívó túlhevül, a termosztát automatikusan kikapcsolja a motort. Ha ez előfordulna, kapcsolja ki a készüléket - hozza a Ki/Bekapcsológombot (3) „O”-ás pozícióba és húzza ki a csatlakoztatót a konnektorból. Várja meg (néhány perc erejéig), amíg a porszívó lehűl, aztán folytathatja a porszívázást.

## PÓTALKATRÉSZEK

Porszűrő – 1 db

## TECHNIKAI ADATOK

Feszültség:	230 V – 50 Hz
Motor teljesítmény:	450 W
Zajszint:	77-78 dB
Szívóteljesítmény:	1.1-1.2 m <sup>3</sup> /min.
Szívó nyomás:	15 Kpa
Vezeték hossza:	6 méter
Tartozékok:	Kefe Szívócső Szönyeg- ill padlókefe Hajlékony cső

## ÚTMUTATÓ MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A porszívó nem működik	1 A csatlakoztató hibásan van bedugva a konnektorba. 2 Nincs áram a konnektorban 3 A készülék karbantartásra szorul.	1 Helyesen csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz. 2 Ellenőrizze a biztosítékokat illetve a áram-főkapcsolót. 3 Sziveskedjen felkeresni egy javításra jogosult szervizt.
A porszívó nem szív ill. a szívóerősség nem kielégítő	1 A portároló megtelt. 2 A készülék el van dugulva. 3 A porszűrő tisztításra szorul	1 Üritse ki a porszűrőt 2 Kapcsolja ki a készüléket, majd a csatlakoztatót húzza ki a konnektorból. Válassza el a portárolót a készüléktől és vizsgálja meg, nem került-e valamilyen tárgy a szívás útvonalába. Ha igen, távolítsa el. 3 Tisztítsa vagy cserélje ki a porszűrőt (lásd: 5. oldal)
Elillanó por a porszívóból	1 A porszűrő szennyezett. 2 A porszűrő nem megfelelően van elhelyezve a portárolóban. 3 Lyuk a porszűrőn	1 Tisztítsa ki vagy cserélje ki a porszűrőt 2 Nézze át a porszűrő kezelésével kapcsolatos utasításokat (lásd a PORSZŰRŐ CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁSA részt) 3 Helyezze vissza a helyére a porszűrőt (lásd: 2. ábra feljebb)
A cső ill. kefe nem szedi fel a szennyeződést	1 A cső el van dugulva. 2 A porszűrő szennyezett	1 Válassza el a csövet ill. a kefét a készüléktől. 2 Távolítsa el az akadályt jelentő tárgyat a csőből. 3 Üritse ki és tisztítsa meg a porszűrőt

## FONTOS

### Áramigény

Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy a feszültség, amelyet az Ön áramforrása kínál megegyezik-e a feszültséggel, amely fel van tüntetve a készüléken található matricán: 230 V – 50 Hz.

Ha az Ön konnektorja nem kompatibilis a csatlakoztatóval, amellyel ezen készülék el van látva, kérjük ne távolítsa el ezt a csatlakoztatót a vezetéktől. Használjon standard áramtransformátort.

Jegyzet: A csatlakoztató, amely el van távolítva a fővezetéktől meg kell hogy legyen semmisítve, mert minden további károsodott vezetékkel való csatlakoztatás az áramforráshoz veszélyes.

### GARANCIA- ÉS SZERVIZINFORMÁCIÓK

Ez a jótállás nem vonatkozik a következőkből adódó problémákra: túltöltés, űgyletmelenség, hanagság, nem rendeltetésszerű használat. minden a felhasználó által végrehajtott modifikáció vagy változtatás a készüléken, illetve annak javítása megszüntetik a vevő jogosultságát a jótállásra.

A jótállás csak abban az esetben igényelhető, ha a készülék üzemeltetése alatt be volt tartva minden itt feltüntetett utasítás és a készülék olyan áramforráshoz volt csatlakoztatva, amely a készüléken található matricán van leírva.

A jótállás továbbá megszűnik, ha a készüléket az eredeti vevő eladja. A termék kizárolag háztartási célokra használandó.

### REKLAMÁCIÓ, SZERVIZ, JÓTÁLLÁSI BIZONYLAT

Ahhoz, hogy igényelni tudja a 2 éves jótállást, kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló okmányt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az okmányon fel-e van tüntetve a vásárlás pontos időpontja, vagy kérje meg a viszonteladónkat, hogy lássa el a jótállási bizonylatot pecsétjével, amely tartalmazza a vásárlás dátumát. Kérjük Önt, ugyancsak őrizze meg a jótállási bizonylatot a jövőbeli esetleges reklamációhoz. A vásárlást igazoló okmány esetlegesen igényelve lesz Öntől az ingyenes szerviznél a jótállási időszakon belül.

<b>Obsah</b>	<b>Strana</b>
Důležité bezpečnostní normy .....	68
Přenosný vysavač .....	69
Použití/provoz .....	70
Použití zařízení .....	70
Užívání vašeho vysavače Monster 060 Mini Stick.....	72
Výměna a čištění sběrného prachového řítru.....	72
Termostat motoru.....	73
Náhradní díly .....	73
Technické speciřkace .....	73
Návod k určení závad .....	73
Požadavky na elektřinu .....	74
Záruka a informace o sevisu.....	74
Systém navrácení, podpůrné služby a záruční list.....	74

## Důležité bezpečnostní normy

Když se užívá elektrické zařízení, je potřebné respektovat všeobecné bezpečnostní normy, t.j. nasledující.

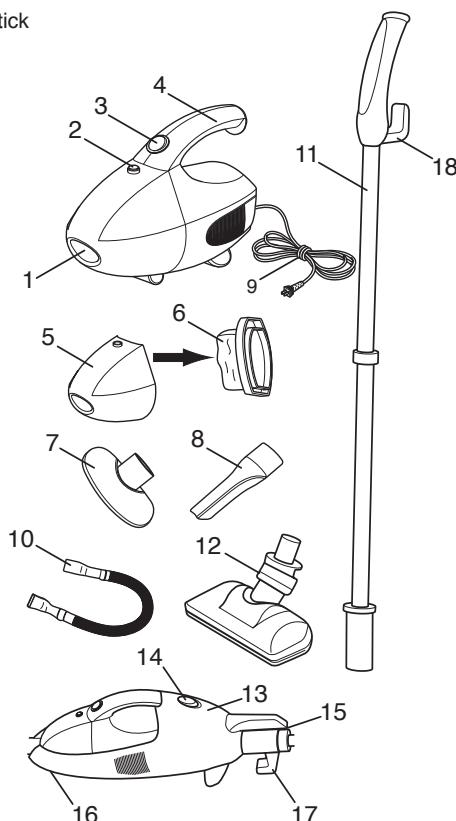
### **Átěte opatrně všechny instrukce před použitím vašeho vysavače.**

**Pozor:** Pro snížení rizika požáru, zasažení elektrickým proudem anebo zranění:

1. Nenechávejte zařízení zapnuto nestřežené. Vytáhněte vždy zástrčku z elektrické zásuvky, když se zařízení nepoužívá.
2. Nepoužívejte zařízení venku nebo na mokrému povrchu, abyste se vyhnuli riziku elektrického šoku.
3. Nenechávejte zařízení v provozu bez dohledu anebo v přítomnosti dětí. Neopouštějte zařízení, dokud je v provozu.
4. Nepoužívejte zařízení jako hračku. Dávejte velký pozor, když se používá v blízkosti dětí, zvířat anebo rostlin.
5. Přístroj byl navrhnutý výlučně pro použití v domácnosti. Dodržujte pozorně všechny instrukce, které se nachází v tomhle návodu. Používejte jenom příslušenství doporučené výrobcem.
6. Nepoužívejte přístroj, utrpěl-li kabel anebo zástrčka újmu, anebo jsou-li přístroj nebo některé jeho části poškozeny. Pro vyvarování se rizika elektrického šoku, nezkoušejte přístroj rozebrat ani opravit. Doručte ho k prodejci anebo do jednoho z našich servisních center oprávněných ke kontrole a opravě. Nesprávná oprava anebo montáž přístroje může způsobit škodu nebo elektrický šok osobě, která ho používá.
7. Nepřemísťujte přístroj tahem za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojet', nezamáčkněte kabel pod dvěře, netahejte ho přes hrany a ostrá místa.
8. Nepřejíždějte přístrojem přes kabel. Vyhnete se situacím, kdy je kabel v kontaktu s teplým povrchem.
9. Nikdy netahejte za kabel za účelem vypnutí přístroje z elektrické sítě, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
10. Nedotýkejte se přístroje anebo zástrčky vlhkýma rukama a nepoužívejte ho, máte-li bosé nohy.
11. Nevsouvezte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte přístroj, jsou-li otvory ucpané. Odstraňte z otvorů prach, vlákna, vlasy, a všechny předměty schopné zabránit volné cirkulaci vzduchu.
12. Udržujte mimo otvory a mimo pohyblivé části vlasy, šaty, prsty i všechny ostatní části těla.
13. Nevysávejte hořící předměty anebo předměty, které dýmají, například cigarety, zápalky anebo horký popel.
14. Vždycky vypněte přístroj před tím, než ho vytáhnete ze zásuvky.
15. Nepoužívejte přístroj k úklidu tekutin anebo zápalních látek jako benzín, ani ho nepoužívejte v místech, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
16. Nepoužívejte prodlužovačky ani elektrické kabely s neadekvátní vodící schopností. Připravte kabel prodlužovačky tak, aby ji nikdo nemohl vytáhnout nebo o ni klopýtнуть.
17. Nepoužívejte vysavač bez toho, aby jste se presvědčili, je-li litr správně vsunut na patřičné místo.
18. Vytáhněte přístroj z elektrické sítě před vložením nebo odejmutím ohebné hadice.
19. Udržujte vysavač na chráněném místě. Po použití uložte vysavač na bezpečné místo a vyhněte se možnosti, že o něj někdo klopýtné.
20. Použití nesprávného napětí může poškodit motor a zranit uživatele přístroje. Správné napětí je vyznačené na štítku s údaji o elektrickém proudu.
21. V případě poruchy doručte přístroj výrobcu, do servisního centra nebo do specializované provozovny, abyste se vyhnuli případnému riziku.

## Přenosný vysavač

**Model:** Monster 060 Mini Stick



1. Nasávací otvor
2. Tlačítko na otevření sběrného prostoru
3. Tlačítko na zapínání/vypínání
4. Rukojet'
5. Sběrný prostor na prach
6. Sběrný filtr
7. Kartáč
8. Hubice
9. Napájecí kabel
10. Ohebná hadice
11. Teleskopická roura
12. Kartáč na podlahy a koberce
13. kryt zařízení
14. Tlačítko na vyjmutí přístroje z krytu zařízení
15. Tlačítko na vyjmutí teleskopické roury
16. Tlačítko na vyjmutí kartáčů z krytu zařízení
17. Navíječ kabelu
18. Navíječ kabelu

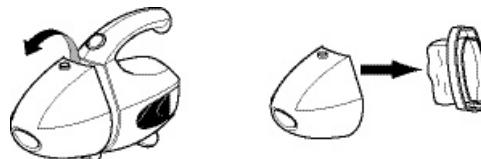
## Použití/provoz

Pozor: Vytáhněte vždycky přístroj z elektrické sítě před otevřením sběrného prostoru (9).

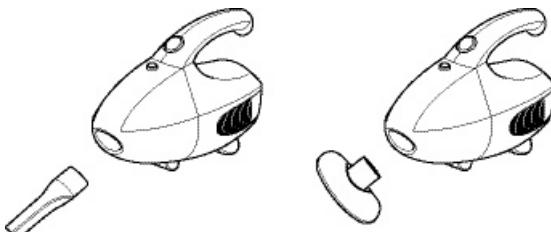
## Používání zařízení

**Poznámka:** Sběrný říl (6) musí být vždycky vložen, když se vysavač používá.

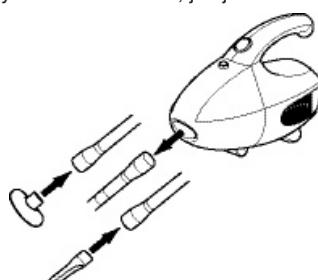
1. Pro otevření kontejneru na sběrný prostor (5) stiskněte tlačítko (2) a vyjměte kontejner (5). Přesvědčte se, že-li říl (6) na svém místě, pak připojte kontejner (5) k vysavači.



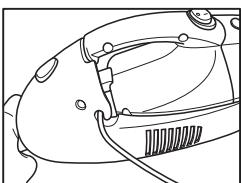
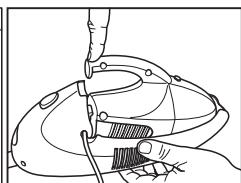
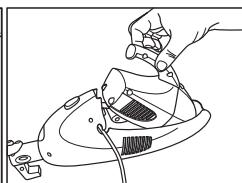
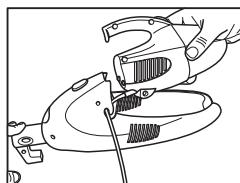
2. Pro připojení kartáče (7) nebo hubice (8) k přístroji vsuňte doplnek do nasávacího otvoru (1), jak je to zobrazeno na obrázku.



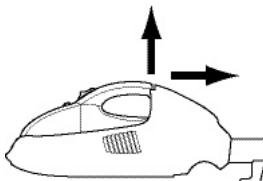
3. Pro použití ohebný hadice (10), vtlačte konec hadice do nasávacího otvoru(1), pak připněte libovolnou násadu (7) nebo (8) druhý konec hadice tak, jak je to zobrazeno na obrázku.



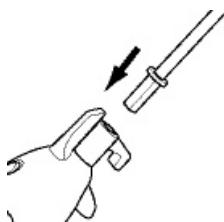
4. Vložte přístroj do krytu zařízení z přední strany podle obrázků 1-4



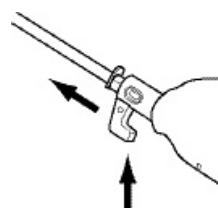
5. Pro vyjmutí přístroje z krytu zařízení (13), postupujte nasledovně:
  - a: přepněte dozadu tlačítko (14) na krytu zařízení (13)
  - b: vyjměte vysavač z krytu (viz obrázek dolů)



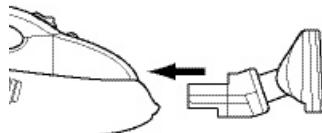
6. Pro připnutí vysouvací roury (11) ke krytu zařízení (13) postačuje zapojit rouru do příslušného otvoru (viz obrázek dolů).



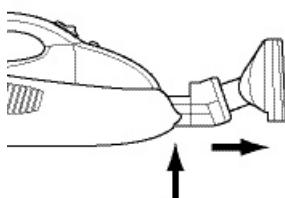
7. Pro vyjmutí vysouvací roury (11) ze zařízení (13), stiskněte tlačítko (15) a rouru vytáhněte .



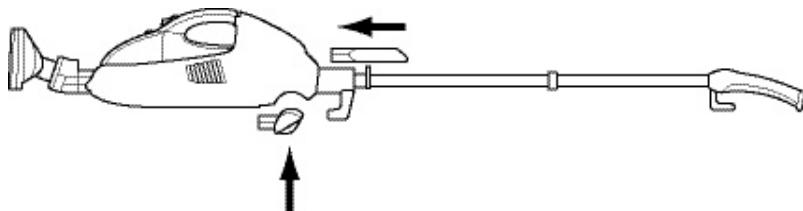
8. Pro namontování turbokartáče (12) jej vsuňte do příslušného otvoru (obrázek dolů).



9. Pro vyjmutí kartáče stiskněte tlačítko (16), které se nachází na krytu (13) a táhněte směrem ven (viz obr. dolů)



10. Zařízení je vybaveno patřičnými kryty na připojení kartáčů (7) a hubic (8).



#### Užívání vašeho vysavače Monster 060 Mini Stick

1. Vsuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
2. Držte vysavač pevně v ruce uchopením za vysouvací rouru (11).
3. Přesuňte tlačítko na vypínání/zapínání (3) na pozici I.
4. Začněte vysávat.

**Upozornění:** vysavač je velmi silný přístroj. Držte ho pevně, aby vám nevyklouzl a nezpůsobil úraz nebo zranění.

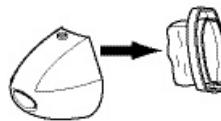
#### Výměna a říšení sběrného řitru

**Pozor:** Vytáhněte vždy přístroj ze zásuvky, když otvíráte sběrný kontejner (5).

1. Pro otevření sběrného kontejneru (5) stiskněte tlačítko (2) a vyjměte kontejner (5) (obr. 1)
2. Vyjměte řitr (6). (obr. 2)
3. Odstraňte prach ze sběrného řitru (6).
4. Vypláchněte řitr (6) pod proudem studené vody. Dohlédněte, aby byl řitr úplně vysušen předtím, než jej vložíte dovnitř kontejneru (5).
5. Opatrně vložte řitr (6) do kontejneru (5).
6. Připněte kontejner (5) k přenosnému vysavači.



obr. 1



obr. 2

**Poznámka:** Vyprázdněte sběrný kontejner a vyčistěte řitr po každém použití, aby jste se vyhnuli poškození motoru. Za účelem udržení zařízení ve vynikajícím stavu jej čistěte vlhkou látkou a důkladně jej otřete.

Nepoužívejte agresivní prostředky, které mohou přístroj poškodit.

**Upozornění:** Nasávací otvor musí být neustále otevřen a zbaven nečistot. V opačním případě se může přehřát a utrpět škodu.

## Termostat motoru

**Důležité:** Motor tohoto přístroje je vybaven bezpečnostním termostatem. Přehřeje-li se motor z nějakého důvodu, termostat se postará o automatické vypnutí přístroje. V takovém případě je nutné přístroj vypnout ručně, pomocí přemístění tlačítka na vypínání/zapínání (3) na pozici O a vytáhnout vysavač z elektrické zásuvky. Nechte přístroj několik minut vychladnout, pak můžete pokračovat ve vysávaní.

## Náhradní díly

Stálý řítr – 1 kus

## Technické speciřkace

Napětí:	230V / 50 Hz
Síla motoru:	450W
Délka kabelu:	6 m
Příslušenství:	kartáč hubice kartáč na podlahy a koberce ohebná hadice

Návod k uraení závad		
Problém	Pravděpodobný důvod	Možné řešení
Vysavač nefunguje	1. Napájecí kabel není dobře zapojen. 2. V zásuvce není proud. 3. Přístroj potřebuje údržbu.	1. Zapojte korektně přístroj do elektrické sítě. 2. Zkontrolujte nouzový vypínač a pojistku. 3. Doručte přístroj do servisního centra.
Vysavač nevysává, anebo sací síla je nízká.	1. Sběrný kontejner je plný. 2. Přístroj je ucpaný.  3. Sběrný řítr potřebuje vyčištění.	1. Vyprázdněte sběrný kontejner. 2. Vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky. Vyjměte řítr z kontejneru a zkontrolujte, nejsou-li žádné předměty ve vývodu nasávacího otvoru nebo v ohební hadici. Jsou-li, odstraňte je. 3. Vyčistěte nebo vyměňte sběrný řítr (viz str. 5)
Z vysavače uniká prach	1. Sběrný řítr je plný. 2. Sběrný řítr není správně vložen. 3. Ve řítru se nachází díra.	1. Vyčistěte nebo vyměňte sběrný řítr. 2. Znovu si přečtěte instrukce ohledem instalace řítru (viz odstavec Výměna a čištění řítru). 3. Vyměňte sběrný řítr. (obr. 2)
Hadice nebo kartáče nevysávají	1. Hadice je ucpaná. 2. Filtr je plný.	1. Sejměte hadici a/nebo kartáče. 2. Odstraňte předmět, který ucpává hadici. 3. Vyprázdněte a vyčistěte sběrný řítr.

## Důležité

### Požadavky na elektřinu:

Přesvědčte se, odpovídá-li napětí uvedené na štítku vašeho přístroje domácí napájecí síti, která by měla být A.C. (střídavý proud).

Přístroje vybavené speciální zástrčkou:

Nepasuje-li zástrčka přístroje do elektrické zásuvky ve vašem domě, nemusíte zástrčku odstranit.

Použijte adaptér.

**Poznámka:** Oddělí-li se zástrčka od hlavního kabelu(je-li poškozena izolace kabelu), musí být zlikvidována, protože zástrčka s poškozeným kabelem je nebezpečná, zasune-li se do zásuvky pod proudem.

## Záruka a informace o servisu

Tahle záruka nepokrývá škody na přístroji způsobené běžným užíváním, přetížením, nedbalostí anebo nesprávným použitím. Všechny výměny, změny anebo opravy uskutečněné uživatelem tuto záruku anulují.

Záruka je platná jenom pro přístroj užívaný dle instrukcí, připojovaný do elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na štítku. Záruka ztratí platnost, bude-li produkt znova prodán. Produkt je možné užívat výlučně pro domácí účely.

## Systém navrácení, podpůrné služby a záruční list

Bude-li váš přístroj potřebovat dodatečný servis, obraťte se prosím na vašeho prodejce, který vás bude informovat o proceduře reklamace. V opačném případě kontaktujte EuroRex, a.s. na čísle **0438/661711**.

Abyste mohli užívat výhod 2-leté záruky, uschovějte prosím nákupní stvrzenku (pokladní útržek), přesvědčte se, zda obsahuje datum koupě anebo požádejte svého prodejce, aby vám orazítkoval tento záruční list i s datem koupě. Uschovějte ho pro případ budoucí reklamace. Doklad o kupi je nezbytný pro využití bezplatného servisu po celou dobu záruky.

Kazalo	Stran
Važne opombe glede varnosti .....	4
Prenosni sesalnik za prah .....	5
Uporaba / Delovanje naprave .....	6
Uporaba naprave .....	6
Različne uporabe vašega sesalnika Monster 060 Mini Stick ...	8
Zamenjava in čiščenje řilterja v nabiralniku praha .....	8
Termostat motorja .....	9
Rezervni deli na razpolago .....	9
Tehnični podatki .....	9
Seznam morebitnih okvar .....	9
Električne značilnosti .....	10
Garancija in informacije glede tehničnega servisa .....	10
Kupon ki ga je treba vmiti tehničnemu servisu po nakupu naprave in kupon za garancijo .....	10

## VAŽNE OPOMBE GLEDE VARNOSTI

Kadar uporabljate električne naprave, morate vedno upoštevati nasplošne predpise glede varnosti med katerimi so naštete tudi spodaj navedene opozorila.

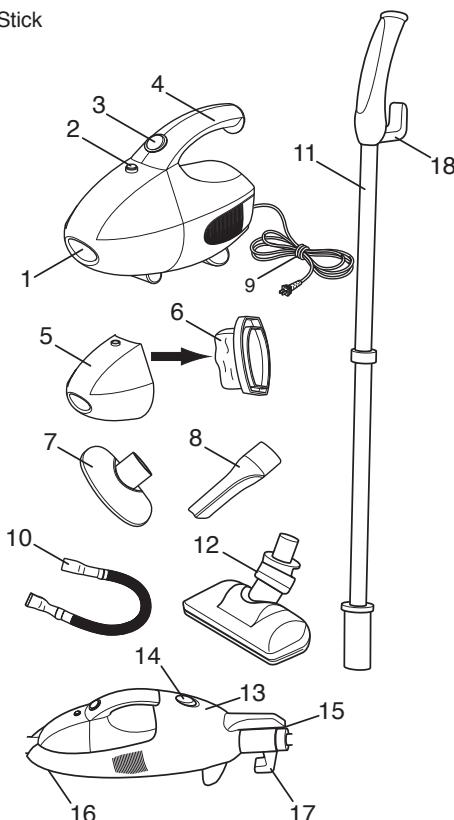
### PRED UPORABO VAŠEGA SESALNIKA, MORATE TEMELJNO PREBRATI VSE NAVODILA

**POZOR:** za preprečiti požare, udarce električnega toka in druge telesne poškodbe:

1. Ne smete nikoli pustiti vključeno napravo nezavarovano. Vedno izklučite vtikač iz vtičnice kadar ne uporabljate sesalnika.
2. Ne uporabljajte sesalnika na odprtih prostorih ali na mokre površine; samo tako boste zmanjšali nevarnost električnih stresljajev.
3. Nikoli ne pustite napravo nezavarovano ali blizu otrok. Ne zapustite sesalnika med uporabo.
4. Nikoli ne uporabljajte napravo kot da bi bila ena igrača. Bodite posebno pozorni kadar uporabljate sesalnik blizu otrok, živalih ali rastlin.
5. Ta sesalnik je odločen samo za domačo uporabo. Dobro upoštevajte vse navodila navedene v tem priročniku. Vedno uporabljajte samo tiste rezervne dele kateri so priporočeni od proizvajalca.
6. Nikoli ne uporabljajte sesalnika če električni kabel ali vtikač so poškodovani in če naprava ali nekateri deli so bili poškodovani zaradi padca. Za preprečitev električnega stresljaja ne smete nikoli demontirati sami sesalnika ali poskusiti ga popraviti sami. Tako ga morate oddati prodajalcu ali našemu najbližjemu tehničnemu servisu za kontrolo in/ali popravilo. Nepravilne popravila ali nepravilna montaža delov lahko povzročajo električne stresljaje ali hude telesne poškodbe za uporabnika kadar se začne ponovno uporabljati napravo.
7. Nikoli ne smete povleči sesalnika in ga potegniti za kabel, nikoli ne uporabljajte električni kabel kot da bi bil ročaj naprave, bodite posebno pozorni, da ne stisnete kabel v vrata in da ga ne potegnete v bližini ostrih robov ali vogalov.
8. Naprava ne sme nikoli drsatи na kablu. Bodite posebno pozorni, da električni kabel se ne dotakne topih površin.
9. Nikoli ne potegnite kabla če hočete izklopiti sesalnik; vedno je treba pazljivo sneti vtikač iz vtičnice.
10. Ne dotikajte se vtikača ali sesalnika z mokrimi rokami in nikoli ga ne uporabljajte če imate mokre noge.
11. Ne smete vtakniti nobenega predmeta v odprtine. Nikoli ne uporabljajte sesalnika če so odprtine zamašene. Vse odprtine morajo biti proste in čiste oziroma brez prahu, las ali drugih predmetov kateri bi lahko onemogočili pravilni odtok zraka.
12. Preprečite čim bolj dotik las, oblek, prstov ali drugih delov telesa.
13. Nikoli ne izsesavajte vročih ali kadečih se predmetov, kot na primer so cigaretti, vžigalice al topli pepel.
14. Vedno izklopite napravo preden izklučite vtikač iz vtičnice.
15. Nikoli ne uporabljajte sesalnik za izsesavanje tekočin ali goriva, kot na primer bencin, in nikoli ga ne uporabljajte v prostorih kjer se nahajajo te snovi.
16. Nikoli ne uporabljajte električne podaljške ali električne kable kateri nimajo pravilnega prevajanja. Položite podaljšek tako, da nobeden ga ne bo nehote potegnil ali se ne bo spotaknil.
17. Nikoli ne uporabljajte prenosnega sesalnika brez filterja za prah. Ta filter mora vedno biti pravilno montiran v svojem določenem sedežu.
18. Vedno izklučite vtikač iz vtičnice preden vključite ali odstranite prožno cev.
19. Hranite sesalnik v zaščitnem prostoru. Po uporabi, vedno shranite napravo, da se ne bi kdo spotaknil.
20. Uporaba nepravilne voltaže lahko povzroča hude okvare na motorju in hude telesne poškodbe za uporabnika. Pravilna voltaža je navedena na ploščici kjer se nahajajo tudi vsi drugi električni podatki.
21. V slučaju okvare, morate oddati sesalnik proizvajalcu ali pooblaščenemu tehničnemu servisu ali kvalificiranemu osebju, tako da se preprečijo vse morebitne nevarnosti.

## PRENOSNI SESALNIK

**MODEL:** Monster 060 Mini Stick



1. Sesalna odprtina
2. Gumb za odpiranje nabiralnika praha
3. Tipka za pogon/izključitev
4. Ročaj
5. Nabiralnik praha (posoda)
6. Filter za pobiranje praha
7. Ščetka
8. Ustnik
9. Kabel za napajanje
10. Prožna cev
11. Teleskopska cev
12. Ščetka za preproge in pod
13. Ležišče glavnega dela naprave
14. Gumb za izvlečenje glavnega dela naprave iz svojega ležišča
15. Gumb za izvlečenje teleskopske cevi
16. Gumb za izvlečenje ščetki iz ležišča glavnega dela naprave
17. Navijalec kabla
18. Navijalec kabla

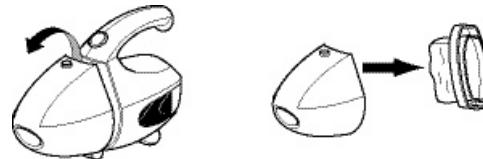
## UPORABA / DELOVANJE NAPRAVE

**Pozor:** Preden se odpre nabiralnik praha (posoda) (5) je treba vedno sneti vtikač iz vtičnice.

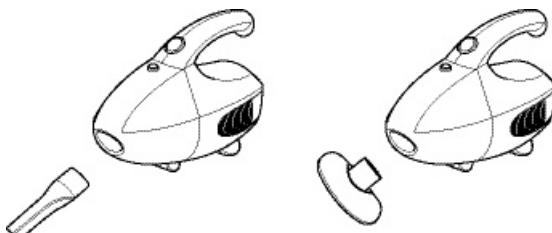
## UPORABA NAPRAVE

**Opomba:** řiter za pobiranje praha (6) mora vedno biti uporabljen kadar sesalnik deluje.

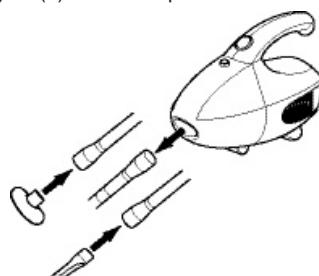
1. Za odpiranje nabiralnika praha (posoda) (5), pritisnite na gumb (2) in potegnite ven nabiralnik (5). Dobro preverite, da je řiter pravilno montiran v nabiralniku (6), potem ponovno priključite nabiralnik praha (5) na ročni sesalnik.



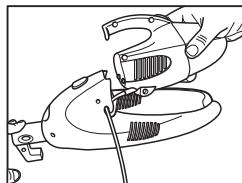
2. Za priključitev ustnika za čiščenje preštin tkanin (7) ali ustnika (8) na ročni sesalnik, postavite ustnike v sesalno odprtino (1), kot kaže spodaj navedena skica.



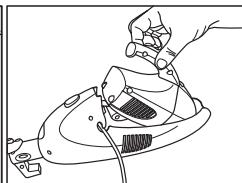
3. Za uporabo prožne cevi (10), pritisnite konico prožne cevi katera se nahaja v sesalni odprtini (1), priključite zaželeno ščetko (7) ali (8) na konico prožne cevi kot kaže spodaj navedena skica.



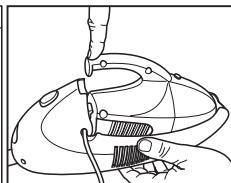
4. Položiti napravo v ustrezeno ležišče iz sprednje strani in slediti postopek naved v skicah 1 – 2 – 3 – 4



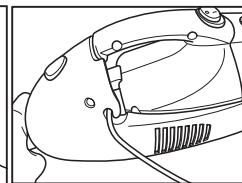
skica 1



skica 2

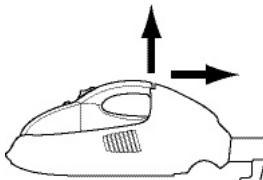


skica 3

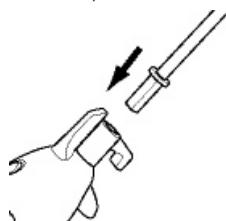


skica 4

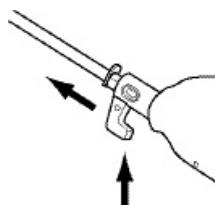
5. Ce hočete sneti napravo iz ležišča (13) morate upoštevati sledeči postopek:
  - a. potegnite nazaj gumb (14) kateri se nahaja na ležišču glevnega dela naprave (13)
  - b. Izvlečite sesalni iz ležišča (glej spodaj navedeno skico).



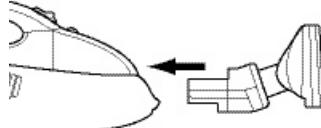
6. Za priključitev teleskopske cevi (11) z glavno strukturo naprave (13) morate samo vtakniti cev v ustrezeno luknijo (glej spodaj navedeno skico).



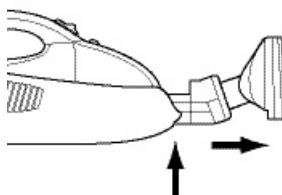
7. Ce hočete pa sneti teleskopsko cev (11) iz glavne strukture (13) pritisnite na gumb (15) in izvlečite cev.



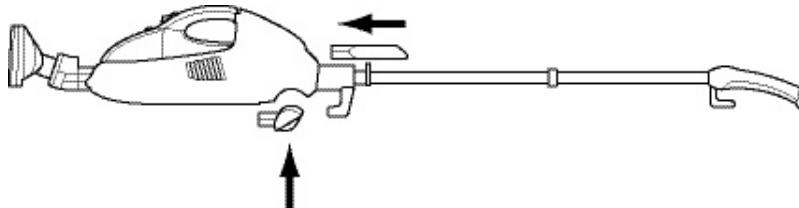
8. Za pravilno montiranje turboščetke (12) jo morate vtakniti v ustrezeno luknjo, kot kaže spodaj navedena skica.



9. Ce hočete pa sneti turboščetko pritisnite na gumb (16) kateri se nahaja spodaj, v ležišču (13) in potegnite ščetko proti vas (glej spodaj navedeno skico).



- Glavna struktura naprave je opremljena z ustreznimi ležišči za shranitev dodatnih delov, oziroma ščetki (7) in ustnikov (8).



#### UPORABA VAŠEGA SESALNIKA MONSTER 060 MINI STICK

- Vtaknite vtikač v vtičnico.
- Trdno držite sesalnik za teleskopsko cev (11).
- Postavite tipko za pogon/izklopitev (3) na položaj "I".
- Začnите izsesavati.

**OPOMBA:** Ta sesalnik je zelo močna naprava, zato ga morate trdno držati z rokami, da ne bi se vam izmuznil ker to bi lahko povzročalo hude okvare in telesne poškodbe uporabnika.

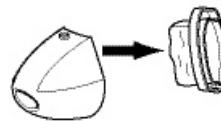
#### ZAMENJAVA IN āIŠÄENJE FILTRA V NABIRALNIKU PRAHA

**Pozor:** Preden se odpre nabiralnik praha (posoda) (5) je treba vedno sneti vtikač iz vtičnice.

- Za odpiranje nabiralnika praha (posoda) (5), pritisnite na gumb (2) in potegnite ven nabiralnik (skica 1).
- Odstranite řiter (6), (skica 2).
- Odstranite ves prah iz řitra v nabiralniku (6).
- Očistite řiter (6) z tekočo mrzlo vodo. Počakajte nekaj minut, da se řiter popolnoma posuši in ga ponovno montirajte v ustrejni sedež kateri se nahaja v nabiralniku (5).
- Pazljivo montirajte řiter (6) v nabiralnik (posoda) (5).
- Priklužite nabiralnik (posoda) (5) na prenosni sesalnik.



skica 1



skica 2

**OPOMBA:** Izpraznjite nabiralnik praha in očistite řiter po vsaki uporabi tako da se preprečijo morebitne okvare na motorju. Če hočete, da vaš sesalnik ostane vedno kot novi, ga morate očistiti z vlažno krpičo in ga dobro osušiti. Nikoli ne uporabljajte agresivnih sredstev ker bi lahko poškodovale napravo.

**OPOZORILO:** Sesalna odprtina (1) mora vedno biti odprta in brez okluzivnih delov. V nasprotnem slučaju motor se bi lahko pregrel in to bi povzročalo hude okvare napravi.

## TERMOSTAT MOTORJA

**VAŽNO:** Motor te naprave je opremljen z varnostnim termostatom. Če se sesalnik praha slučajno pregreje, termostat bo samodejno izkloplil napravo. V tem primeru, morate izključiti sesalnik in postaviti gumb za pogon/izključitev (3) na položaj O in sneti vtikač iz vtičnice. Pustite, da se naprava ohladi za nekaj minut in jo potem ponovno vklopite.

## REZERVNI DELI

Stalni řiter - 1 kos

## TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 230V /50 Hz  
Moč motorja: 450W  
Dolžina kabla: 6 mt  
Dodatni deli:  
    Ščetka  
    Ustnik  
    Ščetka za preproge in pod  
    Prožna cev

SEZNAM MOREBITNIH OKVAR		
MOREBITNI PROBLEMI	MOREBITNI VZROKI	REŠITVE
Sesalnik praha ne deluje	1 Napajalni kabel ni pravilno vključen; vtikač ni dobro vtaknjen v vtičnico 2 Ni električnega toka v vtičnici v zidu 3 Naprava potrebuje vzdrževanje	1 Pravilno vklopite napravo, dobro vtaknite vtikač v vtičnico 2 Preverite zaščitno stikalo in varovalko 3 Morate oddati napravo pooblaščenemu tehničnemu centru za servis
Sesalnik ne sesa pravilno ali sesalna moč ne zadostuje	1 Nabiralnik praha je poln 2 Sesalnik je zamašen  3 Filter za nabiranje praha mora biti očiščen	1 Izpraznite nabiralnik praha 2 Izklopite napravo in izključite vtikač iz vtičnice. Odstranite řiter kateri se nahaja v nabiralniku praha in dobro preverite, če obstajajo tukki v sesalni odprtini ali v prožni cevi. V tem slučaju, odstranite vse tuje predmete. 3 Očistite ali zamenjajte řiter v nabiralniku (glej skico 5)
Prah uhaja izven sesalnika	1 Filter za nabiranje praha je poln 2 Filter za nabiranje praha ni pravilno montiran 3 Filter za nabiranje praha ima eno luknjo	1 Očistite ali zamenjajte řiter v nabiralniku 2 Ponovno temeljno preberite vse navodila o instalaciji řitra (glej odstavek ZAMENJAVA IN ČIŠČENJE FILTRA) 3 Zamenjajte řiter v nabiralniku (glej skico 2)
Cev ali ščetke ne sesajo	1 Cev je zamašena 2 Filter za nabiranje praha je poln	1 Odstranite řiter in/ali ščetke 2 Odstranite vse tuje predmete 3 Izpraznite in očistite řiter za nabiranje praha

## VAŽNO

### **Električne značilnosti:**

Dobro preverite, da napetost navedena na ploščici z tehničnimi podatki je enaka kot tista v domačem električnem omrežju, oziroma A.C (izmenični tok).

Vse naprave so dobavljene z ustreznim vtikačem:

Če vtikač naprave ne ustreza vtičnici katero imate doma, ne smete odstraniti vtikača.

Vedno uporabljajte adaptatorja.

Opomba: Če odrežete proč vtikač iz glavnega kabla, ga morate takoj odstraniti ker vtikač z eno olupljeno prožno cev je zelo nevaren če se ga vtakne v vtičnico pod napetost.

### **GARANCIJA IN INFORMACIJE GLEDE TEHNIČNEGA SERVISA**

Ta garancija ni veljavna za poškodbe povzročene od normalne obrabe, preobremenjenja, nepravilne uporabe ali zanemarjenosti. Za vse morebitne zamenjave, spremembe ali popravila izvršene od kupca/ uporabnika ta garancija ni veljavna.

Garancija velja samo če naprava je pravilno uporabljena, kot predvidevajo navodila tega priročnika, in če je bila pravilno vključena na pravilno električno omrežje kot navedeno na spodnjem delu sesalnika.

Garancija ne velja če se sesalnik ponovno proda. Naprava je določena samo da domačo uporabo.

### **KUPON KI GA JE TREBA VRNITI TEHNIČNEMU SERVISU PO NAKUPU NAPRAVE IN KUPON ZA GARANCIJO**

Če vaš sesalnik potrebuje tehnični servis, vas lepo vabimo, da kontaktirate vašega prodajalca kateri vam bo sporočil vse potrebne informacije glede postopka za vrnitev naprave. Kot druga alternativa, lahko direktno kontaktirate podjetje EuroRex srl na telefonsko številko **0438.661711**.

Za popolno izkoriščanje dvoletne garancije, **vas lepo prosimo, da shranite račun**, v katerem mora biti naveden datum nabave; lahko pa tudi vprašate dobavitelja naj žigosa ta kupon z datumom nakupa. Lepo vas prosimo, da shranite ta kupon za morebitne bodoče reklamacije. Dokaz nabave je obvezen če hočete imeti brezplačni tehnični servis v obdobju garancije.

# **GARANZIA - WARRENTY - GARANTIE - GARANTIE - GARANTIA GARANTÍA - GARANTIE - GARANCIJA - ΕΓΓΥΗΣΗ**

## **GARANZIA**

- Sono coperti da garanzia tutti i difetti di non conformità del prodotto nonché i difetti riscontrati al momento della vendita che si presentino entro 1 anno dalla data di acquisto del prodotto. Per i Paesi CEE Euroflex garantisce l'applicazione di tutti i diritti contenuti nella Direttiva Europea 1999/44/CE sulla vendita dei beni di consumo, nonché dei diritti previsti dalle norme nazionali in materia e la garanzia avrà una validità di 2 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto.
- Sono invece esclusi dalla garanzia danni derivanti da uso improprio dell'apparecchio e danni causati dal trasporto, nonché danni conseguenti ad incrostazioni di calcare.
- Inoltre Euroflex declina ogni responsabilità di danni su persone cose o animali derivante dall'inosservanza delle indicazioni presenti nell'apposito libretto istruzioni sia in termini di utilizzo che di installazione del prodotto.
- E' escluso dalla garanzia il ricambio dei materiali di consumo intesi come accessori del prodotto.
- Il certificato di garanzia dovrà essere presentato al servizio di assistenza tecnica autorizzato insieme alla fattura d'acquisto.
- In caso di guasto, potrete consultare la nostra lista dei Centri Assistenza Autorizzati e contattare il più vicino.
- La ditta costruttrice si riserva di apportare all'apparecchio tutte le modifiche che ritiene necessarie, senza alcun preavviso.

## **WARRANTY**

- Covered by this warranty are any defects resulting from faults in material as well as those found on selling the appliance arising within 1 year from the date of purchase. For EC countries Euroflex guarantees the application of all rights in the European directive 1999/44/CE on the sale of consumable goods as well as of the rights provided for in the national laws on the subject and the warranty will be valid for 2 years from the date of purchase.
- Not covered by this warranty: any damage caused by an improper use of the appliance as well as by transportation or scale.
- Euroflex accepts no responsibility for damages to people, things and animals caused by the disregard of the precautions listed in the instruction manual concerning both the use and the installation of the appliance.
- Not covered by this warranty is the replacement of consumable stores, i.e. accessories.
- The warranty card and the invoice must be exhibited to the Service Centre.
- In case of damages contact the nearest Service Centre.
- The manufacturers reserve the right to bring any modifications which they consider necessary without notice.

## **GARANTIE**

- Tous les défauts de non-conformité du produit ainsi que les défauts relevés lors de la vente qui se présentent dans 1 an de la date d'achat du produit sont couverts par la garantie. Pour les Pays CEE Euroflex garantit l'application de tous les droits contenus dans la Directive Européenne 1999/44/CE sur la vente des biens de consommation, ainsi que des droits prévus par les lois nationales en matière. La garantie aura une validité de 2 ans à partir de la date d'achat du produit.
- Les dommages provoqués par un emploi incorrect de l'appareil et les dommages causés par le transport, ainsi que les dommages dus à incrustation de calcaire, par contre, sont exclus de la garantie.
- De plus Euroflex décline toute responsabilité pour dommages à personnes, choses ou animaux, dû à la non observation des indications présentes dans le présent mode d'emploi tant en termes d'utilisation

que d'installation du produit.

- Le rechange des matériaux de consommation entendus comme accessoires du produit est exclu de la garantie.
- Le certificat de garantie devra être présenté au Service après-vente agréé avec la facture d'achat.
- En cas de panne, vous pourrez consulter notre liste des Services après-vente agréés et contacter le plus proche.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter à l'appareil, sans aucun préavis, toutes les modifications qu'il jugera nécessaires.

## **GARANTIE**

- In der Garantie sind aufgenommen alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler berühren, sowie die Mängel, die beim Verkauf festgestellt sind und die innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum erscheinen. Für EG Länder Euroflex versichert die Anwendung aller Rechten der Europäischen Richtlinie 1999/44/CE über den Verkauf von Konsumgütern, und auch der von den nationalen Vorschriften vorausgesehenen Rechten und die Garantie wird 2 Jahre ab Kaufdatum gültig sein.
- Von der Garantie sind ausgenommen Schäden, die durch einen falschen Gebrauch des Gerätes, durch den Transport oder Kalkablagerungen entstanden sind.
- Euroflex lehnt jegliche Verantwortung für Personen-, Sachen- und Tierschäden ab, die von der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitungen sowohl beim Gebrauch als auch beim Installieren des Gerätes verursacht werden.
- Von der Garantie ist das Ersatz von Konsummaterialien bzw. Zubehör ausgenommen.
- Die Garantiekarte und Rechnung muss man einer von uns autorisierten Kundendienststelle vorlegen.
- Im Falle von Schäden setzen Sie sich mit dem nächsten Kundendienst in Verbindung.
- Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, ohne Vorwarnung das Gerät allen Änderungen unterzuziehen, die sie für notwendig hält.

## **GARANTIA**

- São cobertos pela garantia todos os defeitos de falta de conformidade do produto assim como os defeitos verificados no momento da venda que se apresentarem no prazo de 1 ano a partir da data de compra do produto. Para os Países CEE Euroflex garante a aplicação de todos os direitos contidos na Diretriz Europeia 1999/44/CE sobre a venda de bens de consumo, assim como os direitos previstos pelas normas nacionais em matéria e a garantia terá uma validade de 2 anos a partir da data de compra do produto.
- Por outro lado são excluídos da garantia danos decorrentes de uso impróprio do aparelho e danos causados pelo transporte, assim como danos consequentes de incrustações de calcário.
- Além disso Euroflex declina qualquer responsabilidade por danos a pessoas, coisas ou animais devido à falta de observação das indicações presentes no livrete de instruções apropriado, tanto em termos de uso quanto de instalação do produto.
- É excluída da garantia a troca dos materiais de consumo considerados como acessórios do produto.
- O certificado de garantia deverá ser apresentado ao serviço de assistência técnica autorizado junto com a fatura de compra.
- Em caso de avaria, pode ser consultada a nossa lista dos Centros Autorizados de Assistência e contatar o mais próximo.
- A empresa fabricante se reserva de efetuar no aparelho todas as modificações que considerar necessário, sem nenhum aviso prévio.

## **GARANTÍA**

- La garantía cubre todos los defectos de no conformidad del producto y los defectos encontrados en el momento de la venta que se manifesten durante el período de un año desde la fecha de compra del producto. En los países CEE Euroflex garantiza la aplicación de todos los derechos incluidos en la Directiva Europea 1999/44/CE sobre la venta de productos consumibles y también de los derechos establecidos en las normas nacionales. La garantía tendrá validez durante dos años desde la fecha

- de compra del producto.
- Quedan excluidos de la garantía los daños producidos por el mal uso del aparato y los daños debidos al transporte, así como los daños producidos por incrustaciones de calcar.
  - Además, la empresa Euroflex declina toda responsabilidad por daños a personas, cosas o animales que deriven de la inobservancia de las indicaciones presentes en el manual de instrucciones tanto en términos de uso como de instalación del producto.
  - Queda excluido de la garantía el recambio de materiales consumibles, como los accesorios del producto.
  - El certificado de garantía debe presentarse junto a la factura de compras al servicio de asistencia técnica autorizado.
  - En el caso de avería, consulte nuestra lista de Centros de Asistencia Autorizados y contacte el centro más cercano.
  - La impresa productora se reserva el derecho de aportar al aparato todos los cambios necesarios, sin aviso previo.

## **GARANTIE**

- De garantie is geldig voor alle vormdefecten van het product en voor alle defecten die op het ogenblik van de aankoop worden vastgesteld en optreden voordat 1 jaar is verstreken vanaf de aankoopdatum. Voor alle EEG-landen waarborgt Euroflex dat alle rechten die zijn vermeld in de Europese Richtlijn 1999/44/EG betreffende de verkoop van consumptiegoederen en tevens alle rechten voorzien in de nationale wetgeving, zullen worden toegepast. De garantie is 2 jaar geldig met ingang vanaf de aankoopdatum van het product.
- Schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat en door het transport, alsmede schade ten gevolge van kalkaanslag, is niet gedekt door de garantie.
- Euroflex kan bovendien niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen, voorwerpen of dieren die voortvloeit uit het niet naleven van de gebruiksaanwijzingen die in de handleiding zijn vermeld, zowel wat de gebruikscodities betreft, als wat de installatievoorschriften van het product betreft.
- Vervanging van verbruiksmaterialen die bedoeld zijn als accessoires van het product, is niet gedekt door de garantie.
- Het garantiebewijs dient aan de erkende technische service te worden voorgelegd, samen met de aankoopfactuur.
- In geval van defecten kunt u onze lijst van erkende servicecentra raadplegen en zich wenden tot het dichtstbijzijnde centrum.
- De constructeur behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving alle wijzigingen aan het product aan te brengen die hij noodzakelijk acht.

## **GARANCIJA**

- Garancija zajema vse nepopolnosti z ozirom na usklajenost izdelka in tudi pomanjkljivosti, ki so bile odkrite pri prodaji ali pa so se pojavile v času enega (1) leta od datuma nabave proizvoda. Za del/ele CEE Euroflex jamči za aplikacijo vseh pravic Evropske direktive 1999/44/CE, ki se nanaša na prodajo potrošniških dobrin, in tudi za aplikacijo predvidenih pravic po nacionalnih normah glede na omenjeni predmet. Garancija velja 2 leti od datuma nabave.
- V sklopu garancije ne spadajo polkodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe aparata, polkodbe, povzročene med transportom, ali pa povzročena lako zaradi apnenih lastih oblog.
- Euroflex tudi ne odgovarja za povzročeno škodo osebam ali ljudim zaradi neupolne tevanja novodil priročnika, zaradi neustrezne terminologije uporabe, katere posledica je nepravilna instalacija proizvoda.
- V sklopu garancije tudi ne spada zamenjava potrošnih materialov, kot je pribor proizvoda.
- Potrdilo garancije mora biti predloženo pooblaščenu servisu tehnične podprtosti skupaj z različnim ob nabavi.
- V primeru okvare si oglejte naš spisek centrov za pooblaščeno tehnično podprtost; tako boste lahko kontaktirali z vašim najbljžim centrom.
- Proizvodno podjetje si pridružuje pravico, da na aparatu izvrši vse potrebne spremembe, ne da bi o

tem moralo kupce predhodno obvestiti.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα ελαττώματα ασυμβατότητας του προϊόντος, καθώς επίσης και τα ελαττώματα που διαπιστώθηκαν τη στιγμή της πώλησης, ή που θα παρουσιαστούν εντός 1 έτους από την ημερομηνία αγοράς. Για τις χώρες της ΕΟΚ, η Euroflex εγγυάται την εξάσκηση όλων των δικαιωμάτων που απορρέουν από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/EOK περί πώλησης καταναλωτικών αγαθών, καθώς επίσης και των δικαιωμάτων που προβλέπονται από τη σχετική κρατική νομοθεσία. Επιπλέον, η εγγύηση θα έχει ισχύ για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.
- Αποκλείονται από τη εγγύηση οι βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση της συσκευής, οι βλάβες που προξενήθηκαν κατά τη μεταφορά, καθώς επίσης και οι βλάβες που οφείλονται σε ασβεστούχες επικαθίσεις.
- Επιπλέον η Euroflex απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για βλάβες σε πρόσωπα, αντικείμενα ή ζώα, που οφείλονται στη μη τήρηση των υποδειξεων για τη χρήση και την εγκατάσταση που αναγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών ταυ προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει την αλλαγή των αναλώσιμων, που νοούνται σαν εξαρτήματα του προϊόντος.
- Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να προσκομιστεί στο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης (Σέρβις) μαζί με το τιμολόγιο αγοράς.
- Σε περίπτωση βλάβης, συμβουλευθείτε τον κατάλογο των Εξουσιοδοτημένων Κέντρων Τεχνικής Εξυπηρέτησης (Σέρβις) και επικοινωνήστε με το πλησέστερο.
- Ο κατασκευαστικός οίκος διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει στη συσκευή όλες τις τροποποιήσεις που θα θεωρήσει σκόπιμες, χωρίς καμία προειδοποίηση.



**GARANZIA - WARRENTY  
GARANTIE - GARANTIE  
GARANTIA - GARANTÍA  
GARANTIE - GARANCIJA  
ΕΓΓΥΗΣΗ**

Data d'acquisto  
Date of purchase  
Date d'achat  
Kaufdatum  
Data de compra  
Fecha de compra  
Aankoopdatum  
Datum nabave  
Ημερομηνία αγοράς

Serial No.:

Model:

Timbro del rivenditore  
Address of dealer  
Cachet du revendeur  
Adresse des Händlers  
Carimbo do revendedor  
Sello del vendedor  
Stempel van de verkoper  
Pečat prodajalca  
Σφραγίδα Καταστηματος



# ELENCO DEI CENTRI ASSISTENZA IN ITALIA

## ABRUZZO

**ANTONELLI FABIO**  
Via Croce rossa, 63/A

antonelli.fabio1@virgilio.it  
67100 L'Aquila /AQ)

Tel. e Fax 0862-401888  
Tel. Port. 335-1281421

**CENTRO TECNICO VIBRATA S.n.c.**  
Strada Statale 16 N° 135

emsegu@tin.it  
64010 Villa Rosa di Martin Sicuro (Te) Fax. 0861-716154

**DI NUCCI LANCIANO S.R.L.**  
Via Zara, 12

66034 Lanciano (CH)

Tel. 0872.43556

**DI NUCCI LORETO & F.LLI S.N.C.**  
Via Tinozzi, 17/19

65126 Pescara (PE)

Tel. 085.60212

**DI NUCCI LORETO S.N.C.**  
Via N. Adriatica Nord, 27/1

65122 Pescara (PE)

Tel. 085.73180

**IAFOLLA SILVIO**  
Largo Polizze, 18

67039 Sulmona (AQ)

Tel. 0864.31539

**IANNOTTI FRANCESCO**  
Piazza Torlonia, 52

67051 Avezzano (AQ)

Tel. e Fax 0863.21353

**RICAMBI BAZAR di Delle Donne Buono**  
Corso Mazzini, 99/101

66054 Vasto (CH)

Tel. 0873.59285

## BASILICATA

**ELETTRONICA 4 EMME S.N.C. ( sig. Vittorio)**  
Via XX Settembre, 12

pas-mon@tiscalinet.it  
75100 Matera (MT)

Tel. 0835.333421

**ELETTRONICA CALCAGNO**  
Via Roma, 109

85034 Francavilla Insinni (PZ)

Tel. e Fax 0973-574005  
Tel. port. 338-3743287

## CALABRIA

**ALBERTI GIUSEPPE**  
Via Tigrai, 8

87100 Cosenza (CS)

Tel. e Fax 0984.74811

**BARBAROSSA & C. S.N.C. di Barbarossa F. & Storino G.**  
Via Fosse Del Rango, 61

87027 Paola (CS)

Tel.e Fax 0982.589275

**FORIEL S.A.S.**  
Via Michelangelo, 48/50

88046 Lamezia Terme (CZ)

Tel. e Fax 0968.200835

**VIDEO SERVICE di Geria Carmelo**  
Via Corrado Alvaro, 82

89013 Gioia Tauro (RC)

Tel. 0966.51662

**LA PROVITERA VINCENZO**  
Via D'Alessandria, 7/A

87012 Castrovilli (CS)

Tel. e Fax 0981.27103

**MALLINO FRANCESCO**  
Via Nazionale s.s. 18

Vibo Valentia

Tel. E Fax 093-263938

**S.S. ELETTRONICA di Sinipoli Salvatore**  
Via Torino, 73/75

sselettronicakr@libero.it  
88900 Crotone

Tel. e Fax. 0962-908682  
Tel. port. 347-0048171

**RIXEL di antonio Pannella**  
Via Corace, 33

a.panella2@tin.it  
88063 Catanzaro Lido (CZ)

Tel. e Fax: 0961-33513

**R.E.D. DI Carpentieri Domenico**  
Via S. Elena

89034 - Bovalino (RC)

Tel. e fax 0964-61257  
Tel. port. 360-283570

**CAMPANIA**  
**ATTIANESE NICOLA**  
Via S. Erasmo, 15

84016 Pagani (SA)

Tel. e Fax 081.914176

**C.A.R.E.L. S.A.S. di Paciello Raffaele**  
Via Diaz, 86

80047 S. Giuseppe Vesuviano (NA) Tel. 081.8273890

<b>C.R.C. S.N.C. di Salvatore Baratto &amp; C.</b> Via A. Moro, 56	80046 S. Giorgio a Cremano (NA)	Tel. e Fax 081.5743453
<b>DI.SAL SERVICE di Di Salvo Alfredo</b> Via Belvedere 158	dilascio219569@DISAL.191.it 84091 Battipaglia (Sa)	Tel. e Fax 0828/671600
<b>ELETTROBIG</b> Via Artiaco, 25	80078 Pozzuoli (NA)	Tel. 081.5269291
<b>EMMECI ASS.ZA di Canonizzo Angelo</b> Via Giotto 2 Traversa, 14/20	emmecicasoria@libero.it 80026 Casoria (NA)	Fax 081.7597295 Tel. 081.5842144
<b>ELETROTECNICA BALDI</b> Via M. Rossi, 25	elettrotecnicabaldi@tin.it 84127 SALERNO	Tel. e Fax 0897-796407
<b>F.LLI LANZANO S.A.S.</b> Via G. Mazzini, 109	80027 Frattamaggiore (NA)	Tel. 081.8805367
<b>ICASUD</b> Via Napoli, 275	82100 Benevento (BN)	Fax 0824.64626 Tel. 0824.61811
<b>IROLLO PASQUALE</b> Via S. Francesco, 21	80034 Marigliano (NA)	Tel. e Fax 081.8854788
<b>LAREL S.R.L.</b> Via Roma, 161/163	81100 Caserta (CE)	Tel. 0823.329014
<b>MA.R.E.L. S.A.S.</b> Corso Resina, 47	80056 Ercolano (NA)	Tel. e Fax 081.7397932
<b>REME S.N.C.</b> Vicolo Gabella, 12/14	80142 Napoli (NA)	Fax 081.5548465 Tel. 081.207175
<b>REMEG S.N.C.</b> Via F. Galeotta, 25/27	80125 Napoli (NA)	Tel. 081.5932930
<b>REMEG S.N.C.</b> Corso Europa, 258	80016 Marano di Napoli (NA)	Tel. 081.5861259
<b>REVIEL SERVICE di Circolo Giovanni</b> Via S. Giovanni e Paolo, 143	80100 Napoli (NA)	Tel. 081.7807318
<b>RIGEL SERVICE di Visco Carmela</b> Via D. Fontana, 58/B	80128 Napoli (NA)	Tel. 081.5585422
<b>RI.PEI. di A. De Luca</b> Via V. Alfieri, 16	80014 Giugliano (NA)	Tel. e Fax 081.5060437
<b>RIFEL S.N.C. di De Crescenzo</b> Via Foria, 141	80139 Napoli (NA)	Fax 081.455292 Tel. 081.444900
<b>SARIEL S.A.S.</b> Via Diocleziano, 177	80124 Napoli (NA)	Tel. 081.7628155
<b>SARIEL S.A.S.</b> Via P. Vivenzio, 6	80035 Nola (NA)	Tel. 081.5123532
<b>SARIEL S.A.S. (Filiale)</b> Via Montenuovo Licola Patria 32	80072 Arco Felice (NA)	Tel e Fax 081/8042298
<b>S.A.T. S.r.l.</b> Via Nazionale delle Puglie 176	satsrlnapoli@tiscalinet.it 80026 Casoria (NA)	Tel e Fax 081.7595638
<b>S.T.C. S.N.C. di Martone Ciro &amp; C.</b> Via Pigna, 7	80126 Napoli (NA)	Tel. 081.7143040
<b>VALENTINO TECNICA S.N.C.</b> Via A. Gramsci, 48	81055 S. Maria Capua Vetere (CE)	Tel. 0823.898129
<b>VE.RI.EL di Citro Entoni</b> Via Lacinella, 42	84085 - Mercato San Severo (SA)	Tel. e Fax. 089-821177
<b>EMILIA ROMAGNA</b> <b>A.R.P.E. S.N.C. di Naldini Gianni e Claudio</b> Via Bestini, 47/A	47100 Forlì (FO)	Tel. e Fax 0543.722650

<b>BARETTI MARCELLO</b> Via Palestrina, 178	41100 Modena (MO)	Tel. e Fax 059.372483
<b>B.C.F. di Beccari Gino</b> Via Radici in Monte, 73	41049 Sassuolo (MO)	Tel. 0536.806602
<b>C.A.R.P.E.F. di Ceccarini Lorenzo</b> Corso Mazzini, 131	48018 Faenza (RA)	Tel. 0546.661622
<b>CIABATTARI PIETRO GIUSEPPE</b> Viale Galilei, 59	48100 Ravenna (RA)	Tel. e Fax 0544.404430
<b>C.P.E. di Carini Cristian &amp; Pica S.n.c.</b> Via Emmanuelli, 60	29100 Piacenza (Pc)	Tel. e Fax. 0523.712391
<b>DOTTI PAOLO &amp; THOMAS</b> Via cesare Battisti, 43	41037 Mirandola (MO)	Tel. Fax. 0535/23760
<b>ELETTROCASA S.n.c. di Roberto Malagola &amp; C.</b> Via Aglebert, 22 C/D	40134 Bologna	Tel. e Fax. 051.6146800
<b>FERRARI PAOLO</b> Via Emilia Ospizio, 76 D	42100 Reggio Emilia	Tel e Fax 0522 330270
<b>MARESI S.R.L.</b> Via Matteotti, 6/A	47900 Rimini (RN)	Tel. 0541.52432
<b>R.E.I. Ricambi Elettrodom. Imola S.R.L.</b> Via Pasquala, 1/C-1/D	40026 Imola (BO)	Fax 0542.647014 Tel. 0542.643226
<b>RIPEL DI MORI MAURIZIO</b> Via Minghetti, 3	ripelparma@libero.it 43100 Parma (PR)	Tel. e Fax 0521.984972
<b>SIRIO S.R.L.</b> Via Paulucci, 14/B	47900 Rimini (RN)	Tel. 0541.385761
<b>TELSAT Di Peggio Ivano &amp; C. S.n.c.</b> Via Toscanini, 45	44100 Ferrara	Tel e fax 0532 975221
<b>FRIULI VENEZIA GIULIA</b>		
<b>CENTRI ASSISTENZA RIUNITI S.N.C.</b> Via Campoformido, 127/16	33037 Pasian di Prato (UD)	Tel. 0432.699215
<b>FAREL Friulana Ass. Ricambi Elettr.</b> Via Galileo Galilei, 68	farel.udine@inwind.it 33100 Udine	Tel. 0432.26944 Fax. 0432.229067
<b>General Ricambi Elettrodomestici di B. Atemandi &amp; C.</b> generic@virgilio.it Via Udine, 96/a	Tel. 0434.520500 33170 Pordenone (Pn)	assistenza. Fax. 0434.520537
<b>TECNOSOUND S.n.c.</b> Via XX Settembre, 37	34170 Gorizia	Tel. e Fax 0481.81863
<b>LARET S.R.L.</b> Via Giulia, 84/A	34126 Trieste (TS)	Fax 040.52555 Tel. 040.574382
<b>LAZIO</b>		
<b>AGOSTA 87 S.a.s. di Maniscalco Annita e Simonetta &amp; C.</b> Via Nomentana, 447/449	00162 Roma	Tel. 06.86215014
<b>CARESTIATO GIOVANNA</b> Viale XX Settembre, 42	g.carestiato@inwind.it 03039 Sora (FR)	Tel. e Fax. 0776-832489
<b>DIERRE S.R.L.</b> Via Francesco Lemmi, 11	00179 Roma (RM)	Tel. 06.7887248-952
<b>DIERRE S.R.L.</b> Via Crivellucci, 52	Roma (RM)	Tel. 06.7887248
<b>DIERRE PRATI</b> Via Angelo Emo, 156	Roma (RM)	Tel. 06.39375485
<b>DIERRE NORD</b> Via Simone Mosca, 72	Roma (RM)	Tel. 06.21801548
<b>DIERRE TUSCOLANA</b> Via Dei Consoli, 147	Roma (RM) 91	Tel. e Fax 06.76966428

<b>ELETTROCASA</b> di Cortese Michele (Dierre)		
Via De Amicis, 43	04019 Terracina (LT)	Tel. 0773.723717
<b>DIERRE ACILIA</b>		
Via di Saponara, 31	Acilia (RM)	Tel. 06.52361406
<b>DIERRE AURELIO</b>		
Via Bravetta, 54	Roma (RM)	Tel. 06.66166269
<b>DIERRE LIDO</b>		
Via Giuliano De Sangallo, 44	Roma (RM)	Tel. 06.5672806
<b>DIERRE LIDO</b>		
Via Olivieri, 2	Roma (RM)	Tel. 06.5683914
<b>DIERRE TIBURTINO</b>		
Via R. Zampieri, 84	Roma (RM)	Tel. 06.43587126
<b>DIERRE EUR</b>		
Via Pianeta Venere, 1	Roma (RM)	Fax 06.52247111 Tel. 06.52207013
<b>DIERRE EST</b>		
Via A. Ciamarra, 24	Roma (RM)	Tel. 06.7222814
<b>DIERRE FLAMINIO</b>		
Via Flaminia, 1197	Roma (RM)	Tel. 06.33614318
<b>ZENERE VITTORIO</b> di Casula Michelina		
Via Agora, 59	04100 Latina (LT)	Tel. e Fax 0773.620146
<b>CRESTA OMERO</b>		
Via delle Acque, 14	02100 Rieti (RI)	Tel. 0746.482836
<b>ELCO S.n.c. di OLIBANI &amp; C.</b>		
Via Triburtina, 113-115	elco.snc@libero.it 03100 FROSINONE	Tel. 0775-872429 Fax. 0775- 820569
<b>PALLANTE ROBERTO</b>		
Via Virginia Vezzi, 40	00049 Velletri (RM)	Tel. e Fax 06.9632241
<b>OSIMANI CLAUDIO</b>		
Via dei Sosii n° 64-66	osimani@tuttopmi.it 00019 Tivoli (RM)	Tel. 0774-312663 Fax.0774-313210
<b>SCAGNOLI</b> di Bruzzi Giuseppe		
Via Belluno, 83	01100 Viterbo (VT)	Tel. 0761.228075
<b>LIGURIA</b>		
<b>CENTRO RIP. CHILIVERI VASSILIKI</b>		
C.so Lavagna, 28	16043 Chiavari (GE)	Tel. 0185.321508
<b>CENTRO RIPARAZIONI RAPALLO</b>		
Via Frantini, 8	16035 Rapallo (GE)	Tel. 0185.51625
<b>CIMARONI S.n.c.</b>		
C.so Cauvor, 198	19122 La Spezia	Tel.e Fax. 0187-713100
<b>ELECTROSERVICE</b> di L. D'Andria		
Via Giotti, 13/15 R	electroservice.ge@tiscalinet.it 16153 Sestri Ponente (GE)	Fax. Tel. 010.6505139
<b>GILGIOLA FRANCO</b>		
V.le Italia, 403	19126 La Spezia (SP)	Tel. 0187.523386
<b>REVAT S.A.S.</b>		
Via Caprera, 43/R Via Assarotti, 29 r C.so Sardegna 153 r. P.zza Tre Ponti 15 r	16146 Genova (GE) Genova Genova Genova	Fax 010.383690 Tel. 010.3992985 Tel. 010-8376256 Tel. 010-5299579 Tel. 010-413492
<b>TELESERVIZI</b> di Pietro Delfino		
Via P. Agosti, 41	18038 San Remo (IM)	Tel. 0184.533284
<b>LOMBARDIA</b>		
<b>ANAP</b> di Acquaviva Savino		
Via Madonna 7 Dolori, 16	27029 Vigevano (PV)	Tel. 0381.82180
<b>ANAP</b> di Acquaviva Pietro		
Via C. Correnti, 12	20081 Abbiategrasso (MI)	Tel. 02.9462926

<b>A.P.E. di Farina Paolo e Bonari &amp; C. S.N.C.</b> Via Fabbrica del Vetro Vecchia, 7	26100 Cremona (CR)	Tel. 0372.462626
<b>ARES di Simonelli G. &amp; C.</b> Via Stelvio 114 D	23017 Morbegno (So)	Tel. 0342.611047
<b>C.R.A.L. di Donghi Mario</b> Via Tommaseo, 8	26900 Lodi (LO)	Tel. 0371.50222
<b>C.R.E. di Pizzolesi e Quartieri S.N.C.</b> Via Passeroni, 2	20135 Milano (MI)	Tel. 02.58321024-9
<b>CREM di Vantaggiato R.</b> Via Milano, 3	20090 Cesano Boscone (MI)	Tel. 02.4503729 Tel. e Fax 02.4583013
<b>C.R.E. di Cremascoli Fabio &amp; C. S.N.C.</b> Via Vigevano, 6	20144 Milano (MI)	Tel. e Fax 02.8357698
<b>COMFORT CASA di Walter Bettonte S.A.S.</b> Via Ricciarelli, 29	20148 Milano (MI)	Tel. 02.40091165
<b>D.R. di Distretti Roberto &amp; C. S.A.S.</b> Via G.B. Moroni, 240	24127 Bergamo (BG)	Tel. 035.255011
<b>ELETTRONIC SERVICE di Pasquali Roberta</b> Viale Partigiani, 82	27100 Pavia (PV)	Tel. e Fax 0382.463216
<b>ELETTRONICO CENTRO SERVICE di Bartolomeo</b> Via Rispondo, 70	20153 Milano (MI)	Tel. 02.4530866
<b>EURORICAMBI di Piazza Carlino</b> Via Milano, 29/A	25126 Brescia (BS)	Fax 030.321448 Tel. 030.317788
<b>FERRARETTO S.A.S. di Ferraretto Sante &amp; C.</b> Via Finlandia, 19	20093 Cologno Monzese (MI)	Tel. 02.25391759
<b>M.G.L. ELETTRODOMESTICI S.A.S.</b> Via Borgo Antico, 1	21013 Gallarate (VA)	Tel. e Fax 0331.795709
<b>S.A.T.E. di Alunni Roberto</b> Via S. Carlo, 33/A	20031 Cesano Maderno (MI)	Tel. 0362.522686
<b>SAER S.N.C.</b> Via Copernico, 53	20035 Lissone (MI)	Tel. 039.484222
<b>TECNORICAMBI ELETTRODOM. S.N.C.</b> Via Lamarmora, 308/310	25124 Brescia (BS)	Tel. e Fax 030.3541551
<b>V.R.E.M. di Campion Davide</b> Viale Certosa, 235	20156 Milano (MI)	Tel. 02.3086354
<b>R.E.S. di Rossetti R.</b> Via Speroni, 14	21100 Varese (VA)	Tel. 0332.287178
<b>ZAMBONI PIERGIORGIO</b> Via Bezzecca, 29	25128 Brescia (BS)	Tel. 030.392091
<b>LOSSIO ROSANNA</b> Viale Gorizia, 8	46100 Mantova	Tel. 0376 328616
<b>RAMPAZZO WILLIAM</b> Piazza Libertà, 3	20054 Nova Milanese (MI)	Tel. e Fax 0362.450505
<b>ROTA ANGELO di Molteni Simona</b> Via Papa Giovanni XXIII, 28	23900 Lecco (LC)	Tel. e Fax 0341.369364
<b>TANZI DARIO</b> Via Canturina, 248	22100 COMO-ALBATE	Tel.031 505014/506034 Fax. 031 5000239
<b>MARCHE</b> <b>C.D.R. di Luciana Sabini</b> Via Colombo, 82	info@cdrsabini.com 60127 Ancona (AN)	Tel. 071.896369
<b>GERIEL S.R.L.</b> Via De Amicis, 53	62012 Civitanova Marche (MC)	Tel. 0733.773076
<b>R.P.E.</b> Via Alfano, 32	61100 Pesaro	Tel.Fax. 0721.411273

<b>S.A.E. S.n.c.</b> Via D. Concrdia, 76-78	62100 Piediripa - MC	Tel. 0733-288124 Tel.Fax. 0733-288124
<b>MOLISE</b> <b>D'ONOFRIO di TERZANO PIERINA ANTONIETTA</b> Via Elba	86039 Termoli (CB)	Tel. 0875.83607
<b>ELETTRORICAMBI S.n.c. Scarabeo Bruno &amp; C.</b> Via Collegio dei Fabbri, 32	86079 Venafro (IS)	Tel. 0865.909248
<b>DI ENNE RIPARAZIONI</b> Via Molise, 99	86170 Isernia (IS)	Tel. 0865.414172
<b>SCARSELLI ELIO</b> Corso Risorgimento, 306/A	86170 Isernia (IS)	Tel. 0865.414496
<b>PIEMONTE</b> <b>ALBASERVICE di Stellato Renato</b> Strada Rorine, 8/D	12051 Alba (CN)	Tel. 0173.280165
<b>ART. IM. EL</b> Via Donaudi, 11	ARTIMEL@LIBERO.IT 12037 Saluzzo (CN)	Tel. 0175.240136 Fax. 0175.240977
<b>C.A.R.E. di Covizzi</b> Via Tronzano, 28/B	10155 Torino (TO)	Tel. 011.2051878
<b>CARRIERI S.N.C.</b> Via N. Bianchi, 31	10146 Torino (TO)	Tel. e Fax 011.7493525
<b>DUELCO di Duretto Luca</b> Via Reg. Vallarone, 176	14100 Asti (AT)	Tel. 0141.557370
<b>GAZZONI MAURIZIO</b> Piazza San Gaudenzio, 4/5	28066 Galliate (NO)	Tel. 0321.861634
<b>RIPEL</b> Via Canna, 27	28921 Verbania Intra (VB)	Fax 0323.403546 Tel. 0323.516892
<b>RIPEL</b> Corso Roma, 178	28883 Gravellona Toce (NO)	Tel. 0323.846512
<b>S.A.E. di Zanoletti Marco &amp; C. S.N.C.</b> Via Arona, 15	28021 Borgomanero (NO)	Tel. 0322.835023
<b>ELECTRIC HOUSE S.A.S.</b> Via Ticineto, 9	10136 Torino (TO)	Tel. 011.3272930
<b>ELETTRORICAMBI di Banfo G. &amp; C. S.N.C.</b> Via Massaua, 44	13100 Vercelli (VC)	Tel. e Fax 0161.259025
<b>R.E.A.T.</b> Corso U. Sovietica, 584	10135 Torino (TO)	Tel. e Fax 011.3979817
<b>SCODITTI ROBERTO</b> Via Della Repubblica, 35	10064 Pinerolo (TO)	Tel. 0121.397303
<b>TECNOSERVICE S.N.C.</b> Via Milano, 113	15100 Alessandria (AL)	Tel. 0131.222440
<b>PUGLIA</b> <b>CALOGIURI LUCA &amp; C. S.N.C.</b> Via Pozzuolo, 69/A	73100 Lecce (LE)	Tel. e Fax 0832.331858
<b>CANNONE LORENZO</b> Via M. D'Azeglio, 34/C	70031 Andria (BA)	Tel. 0883.542549
<b>C.A.T. S.r.l.</b> Via Timavo, 72	70125 Bari	Tel. 080.5564304 Fax. 080.5423220
<b>OSTUNI ELETTRODOMESTICI GAS CARMELO</b> Via Provinciale Martina Franca Km 1	72017 Ostuni (BR)	Tel. 0831.302345
<b>T.M. SERVICE di Mauro Tanzariello</b> Via Viterbo, 79	72017 Ostuni (BR)	Tel. 0831.305143
<b>ERRETI di Toma Riccardo</b> Via Malta, 68	73024 Maglie (LE) 94	Tel. 0836.427838

<b>GE.RI.EL. di Lippolis Mauro</b> Via La Sorte, 17/B	74023 Grottaglie (TA)	Tel. 099.5639005
<b>GE.R.EL. S.N.C. di Cairo Elisa &amp; C.</b> Via Re Galantuomo, 1	73043 Copertino (LE)	Tel. 0832.933393
<b>LELLA ERASMO</b> Via Romolo, 77/79	72100 Brindisi (BR)	Tel. e Fax 0831.511622
<b>LIPPOLIS GIOVANNI</b> Via Istria, 57/59	74100 Taranto (TA)	Tel. e Fax 099.7362572-3
<b>MICCOLIS GIUSEPPE</b> Via Dante, 1	70015 Noci (BA)	Tel. 080.4977098
<b>NEW-PARTS RICAMBI di Arbore Aldo Franco</b> Via Malespini, 1/C	70033 Corato (BA)	Tel. 080.3720093
<b>PICONESI EMANUELE</b> Via Trieste, 27	elettoclima1@libero.it 72026 S.Pancrazio Sal.no (Br)	Tel.e Fax. 0831-664660
<b>R.M. di Rizzini Marino</b> Via S. Nicola, 7/B	74019 Palagiano (TA)	Tel. 099.8883418
<b>VAPOR SERVICE di Lupo Antonio</b> Via Secchi, 57	73048 Nardò (LE)	Tel. 0833.567020
<b>V.R.E.A.M. di Parlavecchia Michele</b> Via Dante, 432	70123 Bari (BA)	Tel. e Fax 080.5741098
<b>IL LABORATORIO di Milone Angelo</b> Via Vincenzo Capozzi, 34	71100 Foggia (FG)	Tel. e Fax 0881.688678
<b>DUEMME di Amoroso Massimiliano</b> Corso Leone Mucci, 69	71016 San Severo (FG)	Tel.e Fax. 0882.376055
<b>REPUBBLICA SAN MARINO</b>		
<b>AREA S.R.L.</b> Via del Bando, 9/D-E	47093 Borgo Maggiore (RSM)	Tel. 0549.907291
<b>SARDEGNA</b>		
<b>DIELLE ELETTRONICA S.N.C. di Deriu M. &amp; Lallai S.</b> Via S. Satta, 25	08015 Macomer (NU)	Fax 0785.749429 Tel. 0785.70977
<b>FELISARI MARISA SERVIZIO ASSISTENZA</b> Via S. Simaco, 71	09170 Oristano (OR)	Fax 0738.775214 Tel. 0783.78377
<b>GIOBBE LUSSORIO</b> Via Veneto, 66/68	08100 Nuoro (NU)	Tel. e Fax 0784.34570
<b>MELE di Mei Gigliola</b> P.zza Rinascita, 17	09013 Carbonia (CA)	Fax 0781.662724 Tel. 0781.670268
<b>TANDA MARIO</b> Via Pontida, 57/A	09013 Pirri (CA)	Fax 070.523843 Tel. 070.500964
<b>TECNOLAB di Cusseeddu Maria Assunta</b> Via Torino, 13	07026 Olbia (SS)	Tel. e Fax 0789.22522
<b>CARTA SALVATORE</b> P.zza Regina Margherita, 9	09076 Sedilo (OR)	Tel. 0785.59102
<b>ARTIGIANTECNICA S.N.C. di Diana Giovanni &amp; C.</b> Via Mosca, 5/A	09047 Selargius (CA)	Tel. e Fax 070.841934
<b>ARTIGIANTECNICA S.N.C. di Sangiovanni &amp; Diana</b> Via dei Vescovi, 57	09100 Cagliari (CA)	Tel. e Fax 070.42564
<b>TECNOSERVICE S.N.C. di Simula &amp; Spano</b> Via G. Galilei, 47	07100 Sassari (SS)	Tel. 079.273155
<b>SICILIA</b>		
<b>ALU' MARIO</b> Via Mons. Ficarra, 35	92024 Canicattì (AG)	Tel. 0922.855478
<b>CARE S.n.c. Di Privitera Alfio Salvatore</b> Via Canfora 10B/C	95100 Catania 95	Tel. 095 438740

<b>F.LLI CAFISO M. &amp; C. S.N.C</b> Viale Europa, 427	97100 Ragusa (RG)	Tel. 0932.255555
<b>CAMELI FRANCESCO S.A.S.</b> Via Aidone, 35	94100 Enna (EN)	Tel. 0935.501069
<b>CLIMA SYNSTEM Di Cirasa Francesca</b> Via Nizza, 47	climasystem2003@libero.it	Tel e Fax 0931-831490
<b>DE LISI FRANCESCO</b> Via Enrico Fermi, 43	96012 Avola (SR)	
<b>DIA LIBORIO &amp; C. S.A.S.</b> Via E. Jenner, 5	90145 Palermo (PA)	Tel. 091.6818126
<b>EUROPART di Palmeri Angelo</b> C.so Aldisio, 334	91011 Alcamo (TP)	Tel. 0924.21994
<b>E.S.A.T. di Cannestraro Nicòlò</b> Viale Porto Mare 69 (Via P. Nenni)	93012 Gela (CL)	Tel. e Fax 0933.823319
<b>INTANNO MASSIMO</b> Via Giovanni Verga, 61	92100 Agrigento (AG)	Tel. E Fax. 0922.401348
<b>GATTO GAETANO</b> Corso Bufera, 309	93012 Gela (CL)	Tel. e Fax 0933.922305
<b>GULLI FELICE</b> Via Michelangelo, 52/54	90011 Bagheria (PA)	Tel. 091.904003
<b>M.T. SERVICE S.R.L.</b> Corso Sicilia, 65	92013 Menfi (AG)	Tel. 0925.71937
<b>MARINO GIORGIO</b> C.so Gramsci, 26	95014 Giarre (CT)	Tel. 095.7795260
<b>NISSENA TECNO SERVICE S.N.C.</b> Via F. De Roberto, 19	91025 Marsala (TP)	Tel. 0923.711267
<b>NISSENA TECNO SERVICE S.N.C.</b> Via P. Nenni, 26	93100 Caltanissetta (CL)	Fax 0934.585544 Tel. 0934.22015
<b>R.P.E. di Busardò Roberto</b> Via G. Palermo, 51	92100 Agrigento (AG)	Tel. 0922.26993
<b>RASO SERVICE di Raso Vincenzo</b> Via Cronio, 6	90100 Palermo (PA)	Fax 091.6171933 Tel. 091.6164677
<b>TECNICA 2M di Maenza Giovanni</b> Via dell'Uva, 78	92019 Sciacca (AG)	Tel. e Fax 0925.25353
<b>TECNICA 2M di Maenza Giovanni</b> Via Aldo Moro, 13/15	91100 Trapani (TP)	Tel. 0923.566300
<b>TECNO CASA di Tirrito</b> Via Basilicata, 17	91011 Alcamo (TP)	Tel. 0924.515355
<b>TINNIRELLO GIANMARCO</b> Via De Nicola, 50	94100 Enna (EN)	Tel. 0935.533674
<b>TORRISI MICHELE</b> Via Novara, 45	93015 Niscemi (CL)	Tel. e Fax 0933.951441
<b>DITTA PICCIONE di Cartolina Matteo</b> Via Salemi, 40	90128 Catania (CT)	Fax 095.448628 Tel. 095.445561
<b>MAS ELETTRONICA di Calcagna Salvatore</b> Via Calcagno, 17	91026 Mazara del Vallo (TP)	Tel. 0923.908654
<b>MATTONE ANTONINO</b> Via Bentivegna, 108	95031 Adrano (CT)	Tel. 095/7603427
<b>RI.A.EL. di Zambuto G. &amp; M.</b> Via Leonardo Sciascia, 42	90034 Corleone (PA)	Tel. e Fax 091.8463508
<b>S. C. Silpigni Carmela</b> Via Ogliastro, 30-32	92100 Agrigento (AG)	Tel. 0922.606572
	Esseciriparazioni@lycos.it	
	98121 Messina	Tel. e Fax. 090.51789

<b>VETRO ROSARIO</b> Via Manzoni, 47	92100 Agrigento (AG)	Tel.e Fax 0922 24965
<b>HYPER ELETTRONICA S.n.c. di Furnari Salvatore</b> Via Vittorio Emanuele, 15	98071 Capo D'orlando (ME)	Tel. 0941-901675
<b>TOSCANA</b> <b>C.A.T.E. di Lepri Guido &amp;c: S.n.c.</b> Via Segantini, 2	info@catesnc.it 50053 Empoli (Fi)	Fax. 0571-944115 Tel. 0571-80652
<b>C.A.T.E. Succursale di PRATO</b> Via Fiorentina, 76 a/b	59100 Prato	Fax. 0574-632690 Tel. 0574-632652
<b>C.A.T.E. Succursale di CECINA (LI)</b> Corso Matteotti, 320 a/b	57023 Cecina (LI)	Tel. 0586-635071
<b>C.L.A. di Pedrini Fiorenzo</b> Piazza Abbazia, 9	54011 Aulla (MS)	Tel. 0187.421934
<b>C.R.E. di Vannelli Gloria</b> Via Zarini, 119	50047 Prato (FI)	Tel. e Fax 0574.21363
<b>C.R.E.L. di Grifoni Daniela</b> Via Mastacchi, 257	57121 Livorno	Tel. 0586.402340 Fax. 0586.423309
<b>C.R.E.V. S.N.C.</b> Viale Matteotti (Centro Comm.)	52025 Montevarchi (AR)	Tel. 055.901637
<b>CREAT S.N.C.</b> Via Catenaia, 4	52100 Arezzo (AR)	Tel. e Fax 0575.353792
<b>ELETTRONI TV di Bonini Raffaello</b> Via S. Michele, 39	56124 Pisa (PI)	Tel. e Fax 050.541429
<b>EMPOLI SERVICE di Tardella Maurizio</b> Via Puccini, 10	50053 Empoli (FI)	Tel. 0571.79681
<b>ENRICO ROSSI &amp; C. S.N.C.</b> Via Dante, 21	54100 Massa (MS)	Tel. e Fax 0585.489223
<b>LUCCA SERVICE S.N.C.</b> Via Della Formica, 866/870	55100 S. Concordio (LU)	Tel. 0583.587744
<b>MAZZAFERRO ARCANGELO</b> Via Lucchese, 10/A-B	51016 Montecatini Terme (PT)	Fax 0572-901548 Tel. 0572.771680
<b>MORETTI GIANLUCA</b> Via d'Ella Svolta, 11	55045 Pietrasanta (LU)	Tel. 0584.792254
<b>PARIEL.S. di Barbetti Mirella</b> Via Tolomei, 9	53100 Siena (SI)	Tel. e Fax 0577.51159
<b>R.E. S.A.S. di Guidotti T. &amp; C.</b> Piazza Costituzione, 73	57025 Piombino (LI)	Tel. e Fax 0565.32409
<b>R.E.F. S.A.S.</b> Via Ripoli, 207	50126 Firenze (FI)	Tel. 055.680941
<b>R.E.I. S.N.C.</b> Via T. Tazzetti, 24/E	50144 Firenze (FI)	Tel. 055.352805
<b>S.A.T.E.R. S.N.C.</b> Viale Cavour, 36/38	53100 Siena (SI)	Tel. 0577.44597
<b>S.A.T.E.R. S.N.C.</b> Viale Marconi, 113/A-B-C	53036 Poggibonsi (SI)	Tel. 0577.939056
<b>SALVINI S.N.C.</b> Via Senese, 106	53036 Poggibonsi (SI)	Tel. 0577.939123
<b>TONINI SERVICE S.A.S.</b> Via Davide Lazzaretti, 29	58100 Grosseto (GR)	Tel. 0564.413910
<b>ROSSI S.R.L.</b> Via Pietro Nenni, 11	50050 Montaione (FI)	Tel. e Fax 0571.69206

<b>ZONZIN SANTINO</b> Via Mazzini, 71/73	56025 Pontedera (PI)	Tel. 0587.58183
<b>TRENTINO ALTO ADIGE</b> <b>TECNOASSISTENZA S.N.C.</b> Via Resia, 115	39100 Bolzano (BZ)	Fax 0471.919661 Tel. 0471.910158
<b>ELETTROCENTRO S.A.S.</b> Via Milano, 66/68	38100 Trento (TN)	Fax 0461.935062 Tel. 0461.914339
<b>ELETTROCENTRO S.A.S.</b> Via Chiocchetti, 10	38068 Rovereto (TN)	Fax 0464.419116 Tel. 0464.419115
<b>ELETTROCENTRO S.A.S.</b> Via Nazionale, 48	38015 Lavis (TN)	Tel. 0461.241752
<b>UMBRIA</b> <b>A.E.T. S.N.C.</b> Via Aleardi, 2	05100 Terni (TR)	Tel. 0744.401580
<b>ELETTROCASA S.N.C.</b> Via C. Marx, 10	06049 S. Giovanni di Baiano – Spoleto (PG)	Tel. 0743.539150
<b>CAMILLONI MAURIZIO S.N.C.</b> Via Romeo Gallenga, 84	06127 Perugia (PG)	Tel. e Fax 075.5054365
<b>GIORGETTI &amp; CAPOGNA S.N.C.</b> Viale Firenze, 101	06034 Foligno (PG)	Tel. e Fax 0742.24118
<b>FINISTAURI &amp; BIANCHI S.N.C.</b> Via G. Dottori, 90	06156 S. Andrea delle Fratte (PG)	Tel. 075.5287800
<b>S.C.E. di Fiorucci Antonio</b> Via della Tina, 14/A	06012 Città di Castello (PG)	Tel. 075.8550279
<b>VENETO</b> <b>ARE di Gobbi Ivan</b> Via Murari Brà, 35/L	37135 Verona (VR)	Fax 045.583999 Tel. 045.583999
<b>A.R.E.S. S.N.C.</b> Via Dei Mille, 27	36067 S. Giuseppe di Cassola (VI)	Fax 0424.391231 Tel. 0424.34759
<b>ARES S.N.C.</b> Via S. M. Kolbe, 2	36016 Thiene (VI)	Tel. 0445.386324
<b>BARBON ALMERINO</b> Via Roma, 99	45019 Taglio di Po (RO)	Tel. 0426.660418
<b>BIGNU' S.N.C.</b> Via Liberazione, 13	31020 S. Vendemiano (TV)	Fax 0438.401980 Tel. 0438.400120
<b>C.A.P. S.N.C.</b> Via Bezzecca, 6	35138 Padova (PD)	Tel. e Fax 049.8719618
<b>C.A.T. di Antonello §Alberto</b> Via Pasubio, 2	36061 Bassano del Grappa (VI)	Tel. e Fax 0424.504295
<b>CAREL S.N.C.</b> Via Don A. Scapin, 6	35020 Roncaglia di Ponte S. Nicolò (PD)	Tel. e Fax 049.717915
<b>CATTELAN ANTONIO S.r.l.</b> Via S. Osvaldo, 9	35100 PADOVA	Tel. 049 850954 Tel. 049.850954
<b>CIBIN S.N.C.</b> P.le Resistenza, 66	32100 Belluno (BL)	Fax 0437.31130 Tel. 0437.34758
<b>CIBIN RICAMBI di Cibin Lorenzo</b> Via Rizzarda, 8/A	32032 Feltre (BL)	Tel. e Fax 0439.2627
<b>CHEMELLO SERGIO</b> Via Biron di Sotto 29 c	36100 Vicenza	Tel. 0444 564779
<b>C.R.E.A.T.s.n.c. Di Vacilotto &amp; Feltrin</b> Strada Feltrina, 73/75	creatsnc@creatsnc.191.it 31100 TREVISO	Tel. 0422 22554 fax. 0422 269147
<b>EMPORIO DEL GAS</b> Via Monte Gengio, 1 (ang. Via Miranese)	30170 Mestre (VE)	Tel. e Fax 041-974742
<b>ELETTROASSISTENZA di Ferrari Francesco</b>	98	

Borgo Treviso, 163	31033 Castelfranco Veneto (TV)	Tel. e Fax 0423.722357
<b>GIOSSMIN ANDREA</b> Via Luison 4	andrea.giosmin@libero.it 35010 Taffi di Sotto Villafranca (PD)	Tel e Fax 049.9075267
<b>POLI RICAMBI S.R.L.</b> Via Centro, 6	37135 Verona /VR)	Fax 045.584647 Tel. 045.505606-045
<b>REMA di F. Martello</b> Via F. Fucinato, 24	45100 Rovigo (RO)	Tel. 0425.21049
<b>RTV SERVICE S.N.C.</b> Via M. Cattarinetti Franco, 1/F	37136 Verona (VR)	Fax 045.8202145 Tel. 045.505523
<b>R.P.E. di Faccioli Luca</b> Via L. Manara, 25	37135 Verona (VR)	Tel. 045.582508
<b>SORIEL S.N.C.</b> Via Colombo, 2/A	36051 Olmo di Creazzo (VI)	Tel. 0444.349990
<b>FRANCIA</b>		
EUROFLEX FRANCE 8 et 9 Rue de Madagascar	75012 PARIS	Fax 0033 1 43 41 55 60 Tel. 0033 1 43 41 45 30
<b>SLOVENIJA</b>		
BATAGEL & CO. D.O.O. Reska Cesta, 7	6230 POSTJNA	Fax 00386 57 26 31 40 Tel. 00386 57 00 17 27
<b>DEUTSCHLAND</b>		
EUROFLEX DEUTSCHLAND GMBH Rheinstrasse, 28 337	64283 DARMSTADT	Fax 0049 61 51 17 74 30 Tel. 0049 61 51 17 74
<b>UK - EIRE</b>		
EUROFLEX PRODUCTS LIMITED Portman House Millbrookrd.East	S015 1HN SOUTHAMPTON	Fax 0044 23 80 63 53 03 Tel. 0044 23 80 63 51 31
<b>ESPAÑA</b>		
REDSAT C/PROVENZA 560/568	08026 BARCELONA Número assistencia Técnica	Fax 0034 93 43 35 718 Tel. 0034 93 43 35 710 902 102 666
<b>MASLTA</b>		
CROSSCRAFT CO. LTD Valletta Road, Paola Pla 02	MALTA	Fax 00356 21 66 48 12 Tel. 00356 21 80 48 85
<b>SCWEIZ</b>		
ZUBAG AG Via Cantonale CP. 260	6915 PAMBIO-NORANCO (TI)	Fax 0041 91 99 30 333 Tel. 0041 91 99 41 820
<b>BELGIQUE</b>		
LINEA 2000 B.V.B.A. Bouwelven 12 a Industriezone Klein Gent	2280 GROBBENDONK	Fax 0032 14 21 54 63 Tel. 0032 14 21 71 91
<b>SWEDEN</b>		
FAIRNET AB Kalkvaegen 4	269 36 BASTAD	Fax 0046 431 724 50 Tel. 0046 431 724 50



EUROFLEX srl  
via dei Colli, 59  
31058 Susegana (TV) Italy  
tel. ++39.0438.661711 - fax. ++39.0438.661712  
<http://www.euroflex.tv>  
E-MAIL: [euroflex@euroflex.tv](mailto:euroflex@euroflex.tv)